



## A COMPILATION OF THE CANADIAN COPYRIGHT CASES DECIDED IN 2015\*

LAURENT CARRIÈRE\*  
**ROBIC, LLP**  
 LAWYERS, PATENT & TRADEMARK AGENTS

First, a general listing:

1.	<i>1395804 Ontario Limited (Blacklock's Reporter) v. Canadian Vintners Association</i> , 2015 CanLII 65885, [2015] O.J. 5369, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onscsm/doc/2015/2015canlii65885/2015canlii65885.html">http://www.canlii.org/en/on/onscsm/doc/2015/2015canlii65885/2015canlii65885.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-16)	ON
2.	<i>3Genius Corporation v. Ritchie.</i> , 2015 CarswellOnt 6123, 253 A.C.W.S. (3d) 705, [2015] O.J. 2131, 2015 ONSC 1439 ( <i>sub nomine 3Genius Corporation v. Locationary Inc.</i> ), <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc1439/2015onsc1439.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc1439/2015onsc1439.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-04-24) Dow J. Sachs J. [leave to appeal refused 2015 ONSC 4558, 2015 CarswellNat 10871, 256 A.C.W.S. (3d) 10, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc4558/2015onsc4558.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc4558/2015onsc4558.html</a> (Ont. Sup. Ct – Div. Ct.; 2015-07-15)]	ON
3.	<i>9054-8181 Québec inc. v. Planification-organisation-publications</i> , 2015 CarswellQue 3139, 254 A.C.W.S. (3d) 835, EYB 2015-250422, 2015 QCCS 1402, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs1402/2015qccs1402.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs1402/2015qccs1402.html</a> (Que. Sup. Ct.; 2015-03-20)	QC
4.	<i>9105-8503 Québec Inc. v. Touchtunes Music Corp.*</i> , 2015 CarswellNat 1421, 2015 CarswellNat 1420, 2015 TMOB 78, [2015] T.M.O.B. 5078, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob78/2015tmob78.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob78/2015tmob78.html</a> (Opp. Bd.; 2015-04-22)	TMOB
5.	<i>9223-9755 Québec inc. (Medusa Film) c. Black Box Productions Ltd.</i> , 2015 QCCQ 9165b, <a href="http://www.canlii.org/en/qc/qccq/doc/2015/2015qccq9165/2015qccq9165.html">http://www.canlii.org/en/qc/qccq/doc/2015/2015qccq9165/2015qccq9165.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-10-02)	QC
6.	<i>Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.</i> , 2015 CarswellOnt 7483, 254 A.C.W.S. (3d) 664, 2015 ONSC 3166, [2015] O.J. 2522, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc3166/2015onsc3166.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc3166/2015onsc3166.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19)	ON

© CIPS, 2016.

\*Lawyer and trade-mark agent, Laurent Carrière is a partner with ROBIC, LLP, a multidisciplinary firm of lawyers, patent and trade-mark agents. Published as part of a release to the *Canadian Copyright Act Annotated* (Carswell). The bold in the extracts are ours. Publication 455.

**ROBIC, LLP**  
 www.robic.ca  
 info@robic.com

**MONTREAL**  
 1001 Square-Victoria - Bloc E - 8<sup>th</sup> Floor  
 Montreal, Quebec, Canada H2Z 2B7  
 Tel.: +1 514 987-6242 Fax: +1 514 845-7874

**QUEBEC**  
 2828 Laurier Boulevard, Tower 1, Suite 925  
 Quebec, Quebec, Canada G1V 0B9  
 Tel.: +1 418 653-1888 Fax.: +1 418 653-0006

7.	<i>Ambassadors for Christ Ministries Inc. for the mechanical reproduction of four musical works [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2015-UO/TI-23 and 2015-UO/TI-24], 2015 CarswellNat 7081, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/290-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/290-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-11-17)	Cop Bd
8.	<i>Arctek Design Consultants v. Ellis</i> , [2015] O.J. 4068 (Ont. Sup. Ct. - Small Claims; 2015-07-30)	ON
9.	<i>Association des réalisatrices et réalisateurs du Québec (ARRQ) et Zone 3 - XXXVII inc. (grief syndical)</i> , 2015 QCTA 213, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcdag/doc/2015/2015canlii13326/2015canlii13326.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcdag/doc/2015/2015canlii13326/2015canlii13326.html</a> (Que. Arbitration; 2015-03-13)	QC
10.	<i>Avidworx Productions Ltd. v. Culbertson</i> , 2015 CarswellBC 207, 2015 BCSC 135, [2015] B.C.J. 150, 2015 BCSC 135, [2015] BCWLD 2228, [2015] BCWLD 2262, 250 ACWS (3d) 489, <a href="http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2015/2015bcsc135/2015bcsc135.html">http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2015/2015bcsc135/2015bcsc135.html</a> (B.C. S.C.; 2015-01-29)	BC
11.	<i>Barry v. Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ)</i> , 2015 QCCRT 528, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcrt/doc/2015/2015qcrt528/2015qcrt528.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcrt/doc/2015/2015qcrt528/2015qcrt528.html</a> (Que. C.R.T.; 2015-10-13)	QC
12.	<i>Basic Human Needs Productions for the reproduction, the synchronization, the public performance and the communication to the public by telecommunication of a sound recording, [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2015-UO/TI-02], 2015 CarswellNat 3303, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/286-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/286-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-07-24)	Cop Bd
13.	<i>Bessette v. Lemieux</i> , 2015 CarswellQue 7830, 2015 QCCQ 3483, EYB 2015-255431, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq3483/2015qccq3483.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq3483/2015qccq3483.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-03-23)	QC
14.	<i>Boily v. Groupe TVA inc.</i> , 2015 QCCQ 3558, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq3558/2015qccq3558.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq3558/2015qccq3558.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-04-29)	QC
15.	<i>Boisjoli (Re)</i> , 2015 CarswellAlta 1889, 2015 ABQB 629, [2015] A.J. 1092, [2016] A.W.L.D. 11, [2016] A.W.L.D. 77, 261 A.C.W.S. (3d) 60, <a href="http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb629/2015abqb629.html">http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb629/2015abqb629.html</a> (Alta. Q.B.; 2015-10-08)	AB
16.	<i>Borden Ladner Gervais LLP v. GDC Communities*</i> , 2015 CarswellNat 50, 2015 TMOB 50, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob50/2015tmob50.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob50/2015tmob50.html</a> (Registrar; 2015-03-23)	TMOB
17.	<i>Brasseurs GMT inc.</i> , 2015 QCCLP 1083, 2015 LNCCLP 319; 2015EXPT-790, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcclp/doc/2015/2015qcclp1083/2015qcclp1083.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcclp/doc/2015/2015qcclp1083/2015qcclp1083.html</a> (Que. C.L.P.; 2015-02-23)	QC
18.	<i>Broadcasting Decision CRTC 2015-187 [Removal of KSTP-TV Minneapolis from the List of non-Canadian programming services authorized for distribution]</i> , 2015 LNCRTCB 59, <a href="http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2015/2015-187.htm">http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2015/2015-187.htm</a> (C.R.T.C.; 2015-05-13)	CRTC

19.	<i>Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.</i> , 2015 SCC 57, 2015 CarswellNat 6092, [2015] S.C.J. 57, 392 D.L.R. (4th) 1, 2015EXP-3409, J.E. 2015-1873, EYB 2015-259030, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/scc/doc/2015/2015scc57/2015scc57.html">http://www.canlii.org/en/ca/scc/doc/2015/2015scc57/2015scc57.html</a> (SCC; 2015-11-26) [reversing 118 C.P.R. (4th) 79 (F.C.A.; 2014-03-31) which was reversing 2012 CarswellNat 4255 (Cop. Bd.; 2012-11-02)]	SCC
20.	<i>Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright) v. Alberta</i> , 2015 CarswellNat 6247. 2015 FCA 268, [2015] F.C.J. 1397, <a href="http://www.canlii.org/fr/ca/caf/doc/2015/2015caf268/2015caf268.html">http://www.canlii.org/fr/ca/caf/doc/2015/2015caf268/2015caf268.html</a> (F.C.A.; 2015-11-26)	FC
21.	<i>Canadian Standards Association v. P.S. Knight Co. Ltd.</i> , 2015 CarswellOnt 19522, 2015 ONSC 7980, [2015] O.J. 6762, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc7980/2015onsc7980.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc7980/2015onsc7980.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-12-22)	ON
22.	<i>Chevrier v. L'hebdomadaire Le Mirabel</i> , 2015 CanLII 44077, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccpq/doc/2015/2015canlii44077/2015canlii44077.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccpq/doc/2015/2015canlii44077/2015canlii44077.html</a> (Que. C.P.Q.; 2015-02-06)	QC
23.	<i>Cipriani v. Savard</i> , 2015 QCCQ 12911, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq12911/2015qccq12911.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq12911/2015qccq12911.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-12-14)	QC
24.	<i>Collective Administration of Performing Rights and of Communication Rights (Re)</i> , 2015 CarswellNat 3747 (sub nomine <i>Public Performance of Sound Recordings, Re</i> ), [2015] C.B.D. 1, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/decisions/2015/DEC-2015-03-27.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/decisions/2015/DEC-2015-03-27.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-03-27)	Cop Bd
25.	<i>Commission de la construction du Québec v. 9125-5273 Québec inc.*</i> , 2015 QCCRT 315, [2015] D.C.R.T.Q. 316, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccrt/doc/2015/2015qccrt315/2015qccrt315.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccrt/doc/2015/2015qccrt315/2015qccrt315.html</a> (Que. Lab. Bd.; 2015-06-15)	QC
26.	<i>Corporativo de Marcas GJB, S.A. de C.V. v. Bacardi &amp; Co.*</i> , 2015 CarswellNat 1816, 2015 CarswellNat 1817, 2015 TMOB 51, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob51/2015tmob51.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob51/2015tmob51.html</a> (Opp. Bd.; 2015-03-24)	TMOB
27.	<i>Crochetière-Brousseau v. 9107-0234 Québec Inc. (Grattex)</i> , 2015 CarswellNat 5220, 2015 CF 1219, 259 A.C.W.S. (3d) 745, <a href="http://www.canlii.org/fr/ca/cfpi/doc/2015/2015cf1219/2015cf1219.pdf">http://www.canlii.org/fr/ca/cfpi/doc/2015/2015cf1219/2015cf1219.pdf</a> (F.C.; 2015-10-29)	FC
28.	<i>DeCoste v. Burns</i> , 2015 CarswellBC 740, 2015 BCPC 52, [2015] B.C.W.L.D. 3072, [2015] B.C.W.L.D. 3073, 251 A.C.W.S. (3d) 663, [2015] BCJ 543, <a href="http://www.canlii.org/en/bc/bcpc/doc/2015/2015bcpc52/2015bcpc52.html">http://www.canlii.org/en/bc/bcpc/doc/2015/2015bcpc52/2015bcpc52.html</a> (B.C. Prov. Ct.; 2015-03-12)	BC
29.	<i>Department of Canadian Heritage for the Reproduction and public performance of two photographs [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2015-UO/TI-19], 2015 CarswellNat 4924, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/288-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/288-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-09-21)	Cop Bd
30.	<i>Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.</i> , 2015 CarswellQue 11218, 2015 QCCS 5448, [2015] J.Q. 12777, EYB 2015-259012, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs5448/2015qccs5448.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs5448/2015qccs5448.html</a> (Que. Sup. Ct.; 2015-11-17)	QC

31.	<i>Donglu v. Sinoquébec Media inc.</i> , 2015 QCCQ 2337, <a href="http://www.canlii.org/en/qc/qccq/doc/2015/2015qccq2337/2015qccq2337.html">http://www.canlii.org/en/qc/qccq/doc/2015/2015qccq2337/2015qccq2337.html</a> (Que. Ct.; 2015-03-09)	QC
32.	<i>Droit de la famille – 152575</i> , 2015 CarswellQue 9755, 2015 QCCS 4730, 261 A.C.W.S. (3d) 156, EYB 2015-257613, [2015] Q.J. 10389, <a href="http://www.canlii.org/en/qc/qccs/doc/2015/2015qccs4730/2015qccs4730.pdf">http://www.canlii.org/en/qc/qccs/doc/2015/2015qccs4730/2015qccs4730.pdf</a> (Que. Sup. Ct.; 2015-11-13)	QC
33.	<i>Egbers v. Canada (Attorney General)*</i> , 2015 FC 1342, [2015] F.C.J. 1576, 2015 CarswellNat 7137 ( <i>sub nomine Ligondé v. (Attorney General)</i> ), <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc1342/2015fc1342.html">http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc1342/2015fc1342.html</a> (F.C.; 2015-12-04)	FC
34.	<i>Fédération Étudiante Collégiale du Québec v. Drapeau*</i> , 2015 CarswellNat 8909, 2015 TMOB 233, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob233/2015tmob233.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob233/2015tmob233.html</a> (Opp. Bd.; 2015-12-23)	TMOB
35.	<i>Ferreira v. Tavares</i> , 2015 CarswellQue 4366, 2015 QCCA 844, J.E. 2015-906, EYB 2015-251970, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca844/2015qcca844.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca844/2015qcca844.html</a> (Que. C.A.; 2015-05-08) [affirming 2014 QCCS 6046 (Que. Sup. Ct. 2014-11-19)]	QC
36.	<i>Format-Construction inc. v. Pérusse</i> , 2015 CarswellQue 3636, 2015 QCCS 1661, EYB 2015-251209, [2015] JQ 3370, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs1661/2015qccs1661.html">www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs1661/2015qccs1661.html</a> (Que. Sup. Ct. – Interim Inj.; 2015-04-17); 2015 CarswellQue 10519, 2015 QCCS 5108, EYB 2015-258379, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs5108/2015qccs5108.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs5108/2015qccs5108.html</a> (Que. Sup. Ct.; 2015-11-05)	QC QC
37.	<i>Gagné v. Faguy</i> , 2015 QCCQ 11832, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq11832/2015qccq11832.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq11832/2015qccq11832.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25)	QC
38.	<i>Genest v. Allianz</i> , an unreported judgement, Court docket 500-17-090190-151 (Que. Sup. Ct.; 2015-12-11) Décarie J.	QC
39.	<i>Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc</i> , 2015 CarswellAlta 1439, 2015 ABQB 482, [2015] A.J. 862, [2015] A.W.L.D. 3654, 257 A.C.W.S. (3d) 193, <a href="http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb482/2015abqb482.html">http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb482/2015abqb482.html</a> (Alta Q.B.; 2015-07-31)	AB
40.	<i>Geophysical Service Incorporated v. Arcis Seismic Solutions Corp</i> , 2015 ABQB 88, [2015] A.J. 137, 20 Alta. L.R. (6th) 112, 249 A.C.W.S. (3d) 565, 72 C.P.C. (7th) 203, [2015] A.W.L.D. 1377, [2015] A.W.L.D. 1378, 2015 CarswellAlta 177, <a href="http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb88/2015abqb88.html">http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb88/2015abqb88.html</a> (Alta. Q.B.; 2015-02-04)	AB
41.	<i>Gestion Shark Hockey, division de Groupe Shark Media inc. v. Groupe conseil Esgestion inc.</i> , 2015 QCCQ 11557, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq11557/2015qccq11557.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq11557/2015qccq11557.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-10-09)	QC
42.	<i>GMAX World Realty Inc v. RE/MAX, LLC*</i> , 2015 CarswellNat 4607, 2015 TMOB 147, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob147/2015tmob147.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob147/2015tmob147.html</a> (Registrar; 2015-08-28)	TMOB

43.	<i>Gowling Lafleur Henderson LLP v. San Miguel Corporation*</i> , 2015 CarswelNat 7481, 2015 TMOB 213, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob213/2015tmob213.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob213/2015tmob213.html</a> (Registrar; 2015-11-30)	TMOB
44.	<i>Groves v. Canasonics Inc.</i> , 2015 CarswellAlta 892, 2015 ABQB 314, [2015] A.W.L.D. 2499, [2015] A.W.L.D. 2500, 254 A.C.W.S. (3d) 438, [2015] AJ 551, <a href="http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb314/2015abqb314.html">http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb314/2015abqb314.html</a> (Alta. Q.B. 2015-05-19)	AB
45.	<i>Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)</i> , 2015 CarswellQue 3224, 2015 QCCQ 1152, EYB 2015-250956, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq1152/2015qccq1152.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq1152/2015qccq1152.html</a> (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02)	QC
46.	<i>Keatley Surveying Ltd. v. Teranet Inc.</i> , 2015 ONCA 248, [2015] O.J. 1828, 331 O.A.C. 324, 125 O.R. (3d) 447, 252 A.C.W.S. (3d) 18, 66 C.P.C. (7th) 223, 2015 CarswellOnt 5147, 384 D.L.R. (4th) 147, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2015/2015onca248/2015onca248.html">http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2015/2015onca248/2015onca248.html</a> (Ont. C.A.; 2015-04-14) [varying 2014 CarswellOnt 3792 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-03-26), add reasons 2014 CarswellOnt 9193 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-06-26), reversing 107 CPR (4th) 237 (Ont. Sup. Ct.; 2012-12-14)]	ON
47.	<i>Kertechian v. Vanier College</i> , 2015 QCCQ 2839, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq2839/2015qccq2839.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq2839/2015qccq2839.html</a> (Qu. Ct. - Small Claims; 2015-03-17)	QC
48.	<i>Keyzer for the mechanical reproduction of a musical work [Non-exclusive licence issued to Jack de]</i> , [File: 2014-UO/TI-14], 2015 CarswellNat 383, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/283-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/283-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-01-27)	Cop Bd
49.	<i>King David Inc. v. Andrin Investment Ltd.</i> , 2015 CarswellOnt 3980, 251 A.C.W.S. (3d) 4122015 ONSC 1935, [2015] O.J. 1451, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc1935/2015onsc1935.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc1935/2015onsc1935.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-03-25)	ON
50.	<i>Kruger Products L.P. v. Cascades Canada ULC*</i> , 2015 CarswelNat 3975, 2015 TMOB 124, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob124/2015tmob124.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob124/2015tmob124.html</a> (Opp. Bd.; 2015-07-09)	TMOB
51.	<i>Kruger Products L.P. v. Cascades Canada ULC*</i> , 2015 CarswelNat 584, 2015 TMOB 39, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob39/2015tmob39.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob39/2015tmob39.html</a> (Opp. Bd.; 2015-02-22)	TMOB
52.	<i>Lasanté v. Roulotte Prolite inc.</i> , 2015 CarswellQue 11853, 2015 QCCA 2053, EYB 2015-259591, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca2053/2015qcca2053.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca2053/2015qcca2053.html</a> (Que. C.A.; 2015-12-07) [confirming 2014 CarswellQue 10221 (Que. Sup. Ct.; 2014-10-03)]	QC
53.	<i>Leuthold v. Canadian Broadcasting Corp.</i> ; leave to appeal to the Supreme Court of Canada refused 2015 CarswellNat 1281, [2014] S.C.C.A. 417, <a href="http://www.canlii.org/fr/ca/csc-a/doc/2015/2015canlii22994/2015canlii22994.html">http://www.canlii.org/fr/ca/csc-a/doc/2015/2015canlii22994/2015canlii22994.html</a> (S.C.C.; 2015-04-30); [from 126 C.P.R. (4th) 399 (F.C.A.-Merits; 2014-06-27) confirming 104 C.P.R. (4th) 401 (F.C.; 2012-06-14) and 126 C.P.R. (4th) 412 (F.C.A.-Costs; 2014-06-27) confirming 2013 CarswelNat 4204 (F.C.; 2012-01-0	SCC



	29)]	
54.	<i>LFC inc. v. Swoo inc.</i> , 2015 CarswellQue 2520, 2015 QCCQ 1460, EYB 2015-249879, [2015] J.Q. 2380, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq1460/2015qccq1460.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq1460/2015qccq1460.html</a> (Que. Ct.; 2015-03-05)	QC
55.	<i>Martomagic, S.L.U. v. Bungie, Inc.*</i> , 2015 CarswelNat 986, 2015 TMOB 22, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob22/2015tmob22.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob22/2015tmob22.html</a> (Registrar; 2015-01-30)	TMOB
56.	<i>Math v. Mainse*</i> , 2015 CarswelNat 1385, 2015 TMOB 32, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob32/2015tmob32.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob32/2015tmob32.html</a> (Registrar; 2015-02-24)	TMOB
57.	<i>Ménage-Poly inc. v. Abdelali</i> , 2015 CarswellQue 4429, 2015 QCCS 2072, EYB 2015-252111, [2015] J.Q. 4228, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs2072/2015qccs2072.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs2072/2015qccs2072.html</a> (Que. Sup. Ct.; 2015-05-01)	QC
58.	<i>Michalakopoulos v. Hachem</i> , 2015 CarswellQue 469, 2015 QCCA 166, 253 A.C.W.S. (3d) 814, EYB 2015-247540, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca166/2015qcca166.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca166/2015qcca166.html</a> (Que. C.A.; 2015-01-29) [affirming 2012 CarswellQue 9582(Que Sup Ct; 2012-09-10)]	QC
59.	<i>Miguna v. Walmart Canada</i> , 2015 CarswellOnt 14328, 258 A.C.W.S. (3d) 398 2015 ONSC 574, [2015] O.J. 4874 <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc5744/2015onsc5744.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc5744/2015onsc5744.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-09-18); 2015 ONSC 6835, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc6835/2015onsc6835.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc6835/2015onsc6835.html</a> (Ont. Sup. Ct. – Costs; 2015-11-09)	ON
60.	<i>Nadon v. Sphère Média Plus inc.</i> , 2015 CarswellQue 2202, 2015 QCCA 511, EYB 2015-249577, [2015] J.Q. 2213 <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca511/2015qcca511.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca511/2015qcca511.html</a> (Que. C.A.; 2015-03-17) [confirming 2013 CarswellQue 9429 (Que. Sup. Ct.; 2013-09-18)]	QC
61.	<i>Navsun Holdings Ltd. v. Sadhu Singh Hamdard Trust*</i> , 2015 CarswelNat 7475, 2015 CarswellNat 7475, 2015 CarswellNat 7476, 2015 TMOB 214, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob214/2015tmob214.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob214/2015tmob214.html</a> (Opp. Bd.; 2015-11-30)	TMOB
62.	<i>Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i> , 2015 CarswellNat 7147, 2015 FCA 289, [2015] F.C.J. 1485, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fca/doc/2015/2015fca289/2015fca289.html">http://www.canlii.org/en/ca/fca/doc/2015/2015fca289/2015fca289.html</a> (F.C.A.; 2015-12-17) [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.;2014-07-18) <i>sub nomine Public Performance of Musical Works, Re</i> ]	FC
63.	<i>NYM Ministries for the mechanical reproduction of a musical work [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2014-UO/TI-20], 2015 CarswellNat 382, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/282-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/282-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-01-14)	Cop Bd
64.	<i>Order F2015-15; Alberta Energy (Re)</i> , [2015] A.I.P.C.D. 6, <a href="http://www.canlii.org/en/ab/aboipc/doc/2015/2015canlii57425/2015canlii57425.html">http://www.canlii.org/en/ab/aboipc/doc/2015/2015canlii57425/2015canlii57425.html</a> (Alta. I.P.C.; 2015-05-22)	AB

65.	<i>Order PO-3463-I; University of Ottawa (Re)</i> , [2015] O.I.P.C. 36 (Ont. I.P.C.; 2015-02-20)	ON
66.	<i>Paré v. Taxis Coop de la Mauricie 1992</i> , 2015 QCCQ 11581, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq11581/2015qccq11581.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccq/doc/2015/2015qccq11581/2015qccq11581.html</a> (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-11)	QC
67.	<i>Passion Pictures for the reproduction, the public performance and communication to the public by telecommunication of an excerpt of a film [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2015-UO/TI-03], 2015 CarswellNat 2837, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/284-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/284-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-06-19)	Cop Bd
68.	<i>Planon Systems Inc. v. Norman Wade Company Limited</i> , 2015 CarswellOnt 17457, 2015 ONSC 6825, 260 A.C.W.S. (3d) 489, 2015 O.J. 5966, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc6825/2015onsc6825.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc6825/2015onsc6825.html</a> (Ont. Sup. Ct.; 2015-11-09)	ON
69.	<i>Poss Design Ltd. v. Beograd Machine &amp; Tools Co.</i> , 2015 CarswellOnt 1225, 2015 ONCA 74, 249 A.C.W.S. (3d) 310, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2015/2015onca74/2015onca74.html">http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2015/2015onca74/2015onca74.html</a> (Ont. C.A.; 2015-02-02) the Court [confirming 2014 CarswellOnt 6638 (Ont. Sup. Ct.; 2014-05-21)]	ON
70.	<i>ProSuite Software Ltd. v. Infokey Software Inc.</i> , 2015 CarswellBC 320, 2015 BCCA 52, [2015] 8 W.W.R. 417, [2015] B.C.W.L.D. 1774, [2015] B.C.J. 214, 249 A.C.W.S. (3d) 300, 368 B.C.A.C. 74, 382 D.L.R. (4th) 698, 633 W.A.C. 74, 74 B.C.L.R. (5th) 49, <a href="http://www.canlii.org/en/bc/bcca/doc/2015/2015bcca52/2015bcca52.html">http://www.canlii.org/en/bc/bcca/doc/2015/2015bcca52/2015bcca52.html</a> (B.C. C.A.; 2015-02-12)	BC
71.	<i>R v. Maurer</i> , 2015 CarswellSask 388, 2015 SKQB 175, [2015] S.J. 332, 123 W.C.B. (2d) 404, <a href="http://www.canlii.org/en/sk/skqb/doc/2015/2015skqb175/2015skqb175.html">http://www.canlii.org/en/sk/skqb/doc/2015/2015skqb175/2015skqb175.html</a> (Sask Q.B.; 2015-06-18) [affirming 2014 CarswellSask 319 (Sask. Prov. Ct.; 2014-05-26)]	SK
72.	<i>R. v. Campbell*</i> , [2015] O.J. 5151, 2015 ONSC 6199, 24 C.R. (7th) 1, 125 W.C.B. (2d) 170, 2015 CarswellOnt 15060 (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-06)	ON
73.	<i>Red Label Vacations Inc. (redtag.ca) v. 411 Travel Buys Limited (411travelbuys.ca)</i> , 131 C.P.R. (4th) 6, 2015 FC 19, 2015 CarswellNat 427, 250 ACWS (3d) 677, [2015] FCJ 220, [2015] F.C.J. 1523, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc19/2015fc19.html">http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc19/2015fc19.html</a> (F.C.; 2015-01-07); <i>affd</i> 2015 CarswellNat 7643, [2015] F.C.J. 1523, 2015 FCA 290, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fca/doc/2015/2015fca290/2015fca290.html">http://www.canlii.org/en/ca/fca/doc/2015/2015fca290/2015fca290.html</a> (F.C.A.; 2015-12-18)]	FC FC
74.	<i>ResourceEye Services Inc. v. Atrum Coal Groundhog Inc.</i> , 2015 CarswellBC 1335, 2015 BCSC 821, [2015] B.C.W.L.D. 4334, [2015] B.C.W.L.D. 4411, [2015] B.C.W.L.D. 4457, [2015] B.C.W.L.D. 4462, 254 A.C.W.S. (3d) 311, <a href="http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2015/2015bcsc821/2015bcsc821.html">http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2015/2015bcsc821/2015bcsc821.html</a> (B.C. S.C.; 2015-05-15)	BC
75.	<i>Rogers Communications Partnership v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i> , 129 C.P.R. (4th) 395, 94 Admin. L.R. (5th) 19, 2015 FC 286, [2015] F.C.J. 280, 2015 CarswellNat 520, 250 A.C.W.S. (3d) 417, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc286/2015fc286.html">http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc286/2015fc286.html</a> (F.C.; 2015-03-06)	FC

76.	<i>Sahaluk v. Alberta (Transportation Safety Board)</i> , 2015 CarswellAlta 343, 2015 ABQB 142, [2015] A.W.L.D. 1386, [2015] A.W.L.D. 1438, 253 A.C.W.S. (3d) 713, 329 C.R.R. (2d) 194, 75 M.V.R. (6th) 10, [2015] A.K. 231 <a href="http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb142/2015abqb142.html">http://www.canlii.org/en/ab/abqb/doc/2015/2015abqb142/2015abqb142.html</a> (Alta. Q.B.; 2015-02-27)	AB
77.	<i>SALT Branding, LLC Limited Liability Company California v. Salt Creative Group, Inc.</i> , 2015 CarswelNat 7477, 2015 TMOB 207, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob207/2015tmob207.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob207/2015tmob207.html</a> (Opp. Bd.; 2015-11-24)	TMOB
78.	<i>Seggie v. Roofdog Games Inc.</i> , 2015 QCCS 6462, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs6462/2015qccs6462.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs6462/2015qccs6462.html</a> (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18)	QC
79.	<i>Shaw Communications Inc v. TELUS Corporation*</i> , 2015 CarswelNat 5836, 2015 TMOB 173, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob173/2015tmob173.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob173/2015tmob173.html</a> (Opp. Bd.; 2015-09-29)	TMOB
80.	<i>Smart &amp; Biggar v. Mercedes Textiles Ltd*</i> , 2015 CarswelNat 3982, 2015 TMOB 112, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob112/2015tmob112.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob112/2015tmob112.html</a> (Registrar; 2015-06-18)	TMOB
81.	<i>Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) v. Société Radio-Canada</i> , 2015 CarswellQue 11621, 2015 QCCA 2013, EYB 2015-259455, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca2013/2015qcca2013.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca2013/2015qcca2013.html</a> (Que. C.A.; 2015-12-02) [affirming 2014 CarswellQue 2051 (Que. Sup. Ct.; 204-03-12)]	QC
82.	<i>SoftLayer Technologies, Inc v. Groupe iWeb Inc*</i> , 2015 CarswelNat 4034, 2015 TMOB 131, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob131/2015tmob131.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob131/2015tmob131.html</a> (Opp. Bd.; 2015-07-30)	TMOB
83.	<i>Spectralab Scientific Inc. v. NorthernPharm Inc.</i> , [2015] O.J. 6386 (Ont. Sup. Ct. – Small Claims; 2015-10-13)	ON
84.	<i>Star Island Entertainment, LLC v. Provent Holdings Ltd*</i> , 2015 CarswelNat 1543, 2015 TMOB 25, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob25/2015tmob25.html">http://www.canlii.org/en/ca/tmob/doc/2015/2015tmob25/2015tmob25.html</a> (Opp. Bd.; 2015-01-30)	TMOB
85.	<i>Stargrove Entertainment Inc. v. Universal Music Publishing Group Canada</i> , 2015 CarswellNat 6185, [2015] C.C.T.D. 17, 2015 Comp. Trib. 17 (Comp. Trib.; 2015-11-18); 2015 CarswellNat 6857, [2015] C.C.T.D. 26, 2015 Comp. Trib. 26 (Comp. Trib.; 2015-12-14)	Comp Trib Comp Trib
86.	<i>Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014]</i> , 2015 CarswellNat 1792 ( <i>sub nomine Reproduction of Literary Works, Re</i> ) [2015] C.B.D. 2 ( <i>sub nomine Collective Administration in Relation to Rights Under Sections 3, 15, 18 and 21 (Re)</i> ), <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/decisions/2015/DEC-2015-03-22.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/decisions/2015/DEC-2015-03-22.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-05-22)	Cop Bd
87.	<i>Strathearn Consulting Inc. v. Kirshenblatt</i> , 2015 CarswellNat 8672, [2015] F.C.J. 1547, 2015 FC 1404, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc1404/2015fc1404.html">http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc1404/2015fc1404.html</a> (F.C.; 2015-	FC



	12-21)	
88.	<i>Syndicat des chargées et chargés de cours de l'UQAM v. Université du Québec à Montréal</i> , 2015 CarswellQue 7161, 2015 QCTA 405, D.T.E. 2015T-474, EYB 2015-254956, 2015 CanLII 45385, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcsat/doc/2015/2015canlii45385/2015canlii45385.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcsat/doc/2015/2015canlii45385/2015canlii45385.html</a> (QC SAT; 2015-04-20); judicial review refused ( <i>sub nomine Université du Québec à Montréal v. Gagnon</i> ) 2015 CarswellQue 5050, 2015 QCCS 2398, 256 A.C.W.S. (3d) 190, J.E. 2015-1067, D.T.E. 2015T-453, EYB 2015-252762, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs2398/2015qccs2398.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qccs/doc/2015/2015qccs2398/2015qccs2398.html</a> (Que. Sup. Ct.; 2015-06-02); leave to appeal to the Quebec Court of appeal refused 2015 QCCA 1256, [2015] J.Q. 7007, 2015EXP-2346, 2015EXPT-1497, J.E. 2015-1316, D.T.E. 2015T-577, EYB 2015-254964, <a href="http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca1256/2015qcca1256.html">http://www.canlii.org/fr/qc/qcca/doc/2015/2015qcca1256/2015qcca1256.html</a> (Que. C.A. 2015-07-28)	QC QC QC
89.	<i>Tan-Jen Ltd. v. Di Pede</i> , 2015 CarswellOnt 10415, 2015 ONSC 4503, 255 A.C.W.S. (3d) 565, 44 C.L.R. (4th) 329, 75 C.P.C. (7th) 108, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc3685/2015onsc3685.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc3685/2015onsc3685.html</a> (Ont Sup Ct; 2015-06-03); 2015 CarswellOnt 13750, 257 A.C.W.S. (3d) 779, 2015 ONSC 5642, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc5642/2015onsc5642.html">http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2015/2015onsc5642/2015onsc5642.html</a> (Ont Sup. Ct.; 2015-09-11).	ON ON
90.	<i>TO Rooftop Films Inc. for the incorporation, reproduction, public performance and communication to the public by telecommunication of two articles [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2015-UO/TI-06], 2015 CarswellNat 3302, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/285-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/285-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-07-21)	Cop Bd
91.	<i>Toronto (City) (Re)</i> , 2015 CanLII 17929, [2015] O.I.P.C. 64, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onipc/doc/2015/2015canlii17929/2015canlii17929.html">http://www.canlii.org/en/on/onipc/doc/2015/2015canlii17929/2015canlii17929.html</a> (Ont. I.P.C.; 2015-03-31)	ON
92.	<i>Ville de Sorel-Tracy pour la reproduction, l'exécution en public et la communication au public par télécommunication d'une photographie [Non-exclusive licence issued to]</i> , [File: 2015-UO/TI-14], 2015 CarswellNat 7110, <a href="http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/289-e.pdf">http://www.cb-cda.gc.ca/unlocatable-introuvables/licences/289-e.pdf</a> (Cop. Bd.; 2015-11-03)	Cop Bd
93.	<i>Voltage Pictures LLC v. John Doe</i> , 2015 CarswellNat 7089, 2015 FC 1364, [2015] F.C.J. 1469 <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc1364/2015fc1364.html">http://www.canlii.org/en/ca/fct/doc/2015/2015fc1364/2015fc1364.html</a> (F.C.; 2015-12-09)	FC
94.	<i>Waldman v. Thomson Reuters Canada Limited</i> , 2015 ONCA 53, [2015] O.J. 395, 2015 CarswellOnt 857, 249 A.C.W.S. (3d) 251, 127 C.P.R. (4th) 401, 330 O.A.C. 142, 71 C.P.C. (7th) 33, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2015/2015onca53/2015onca53.html">http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2015/2015onca53/2015onca53.html</a> (Ont. C.A.; 2015-01-28) [quahing the appeal and referring the matter to the Divisional Court for determination for leave to appeal]; 2015 CarswellOnt 8982, 255 A.C.W.S. (3d) 10, 2015 ONSC 3843, [2015] O.J. 3135, <a href="http://www.canlii.org/en/on/onscdc/doc/2015/2015onsc3843/2015onsc3843.html">http://www.canlii.org/en/on/onscdc/doc/2015/2015onsc3843/2015onsc3843.html</a> (Ont. Sup. Ct. Div.; 2015-06-16) [granting leave to appeal from 120 C.P.R. (4th) 127 (Ont. Sup. Ct.; 2014-03-04)]	ON ON
95.	<i>Weaver v. Corcoran</i> , 2015 CarswellBC 247, 2015 BCSC 165, [2015] B.C.W.L.D. 1517, [2015] B.C.W.L.D. 1595, [2015] B.C.W.L.D. 1596, [2015] B.C.W.L.D. 1597,	BC

	[2015] B.C.W.L.D. 1598, 249 A.C.W.S. (3d) 478, [2015] B.C.J. 179, <a href="http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2015/2015bcsc165/2015bcsc165.pdf">http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2015/2015bcsc165/2015bcsc165.pdf</a> (B.C. S.C.; 2015-02-05)	
96.	<i>Weinberg v. Productions Nilem Inc.</i> , [2001] S.C.C.A. 439 (S.C.C.- Taxation 2015-02-02) [ <i>Robinson v. Films Cinar Inc.</i> , 83 C.P.R. (4th) 1 (Que. Sup. Ct.; 2009-08-26); vard. 108 C.P.R. (4th) 165 (Que. C.A.; 2011-07-20); vard. 118 C.P.R. (4th) 1 (S.C.C.; 2013-12-23)]	SCC
97.	<i>Zero Spill Systems (Int'l) Inc. v. Heide</i> , 2015 FCA 115, [2015] F.C.J. 554, 130 C.P.R. (4th) 291, 252 A.C.W.S. (3d) 806, 472 N.R. 127, 2015 CarswellNat 1357, <a href="http://www.canlii.org/en/ca/fca/doc/2015/2015fca115/2015fca115.html">http://www.canlii.org/en/ca/fca/doc/2015/2015fca115/2015fca115.html</a> (F.C.A.); 2015-05-04 [infirming in part 111 C.P.R. (4th) 317 (F.C.; 2013-07-18)]	FC
98.	<i>Zheng (c.o.b. Kevin's Convenience) (Re)</i> [2015] O.L.A.T.D. 64 (Ont. Lic. App. Trib.; 2015-04-01)	ON

These 104 decisions relate to 97 cases divided as follows : Alberta: 06; British Columbia: 05; Ontario: 19 (including 2 from Small Claims and 2 from administrative boards); Quebec: 32 (including 10 from Small claims and 6 from administrative boards); Saskatchewan: 01; Federal Courts of Canada: 10 (including 2 from Copyright Board); Supreme Court of Canada: 03 (one on the merit from the Copyright Board, two leaves refused from Federal Court and one taxation of costs from QC); Copyright Board 10 (including 7 for unlocatable copyright owners); Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission: 01; Competition Tribunal: 02; Trade-marks Opposition Board:16.

- **Section 1 – Short title**

Copyright laws are also property and civil rights laws which are usually attributed to the provinces; however, it is not a controlling factor for jurisdictional issues since the *Constitution Act*, 1867 specifically attributes to the Federal jurisdiction over copyright.

*Sahaluk v. Alberta (Transportation Safety Board)*, 2015 CarswellAlta 343 (Alta. Q.B.; 2015-02-27) Wakeling J.

[131] Sometimes there is an obvious grammatical solution to the problem that arises if both provincial and federal heads of power are activated. For example, the federal list of classes of law includes bills of exchange, promissory notes, interest and copyright laws. [Fn210 *Constitution Act*, 1867, s. 91 (18)(19)(23).] Bills of exchange, promissory notes and interest are a subset of civil rights or contract law. Copyright is a subset of property laws, which is on the provincial list. [Fn211 *Constitution Act*, 1867, s. 92(13).] Only the federal government may pass bills of exchange, promissory notes, interest and copyright laws. This is because the *Constitution Act*, 1867 expressly granted the federal government the power to pass interest and copyright laws. **That bills of exchange, promissory**

**notes, interest and copyright laws are also property and civil rights laws is not controlling.** [Fn212 The province does not have jurisdiction over this subset of property and civil rights. *Saskatchewan v. Canada*, [1949] A.C. 110, 123 (P.C. 1948) (Can.); *Alberta v. Canada*, [1939] A.C. 117, 129-30 (P.C. 1938) (Can.) & *Citizens Insurance Co. of Canada v. Parsons*, 7 A.C. 96, 110 (P.C. 1881) (Can.).

[200] As noted earlier, the phrase “property and civil rights” appeared in s. 8 of *The Quebec Act, 1774*. [Fn281 14 Geo. III, c. 83 (U.K.).] It referred to those laws which governed disputes relating to the ownership of property, the nature of obligations persons owed to each other and generally all other private issues. The meaning attached to the phrase by the 1774 enactment has been significantly circumscribed by the structure of the *Constitution Act, 1867*. The 1867 enactment accorded many subjects which otherwise were within the concept of property and civil rights to the federal government – trade and commerce, banking, bills of exchange, promissory notes, interest, bankruptcy and insolvency, patents, copyrights and marriage and divorce. But what is left is still significant. It covers laws regulating relationships between people – such as contract, tort and succession law – and many relationships between the province and the people, excluding criminal law and specific subjects listed in s. 91.

- **Section 2 – definition of "architectural work"**

The building is not only the shell. The building is also what is erected inside "for the purpose of the use for which it is intended", which could include bridges and interior design elements.

*Commission de la construction du Québec v. 9125-5273 Québec inc.\**, [2015] D.C.R.T.Q. 316 (Que. Lab. Bd.; 2015-06-15) Legault J.

**[61] Au fil du temps, les commissaires ont retenu que la notion de bâtiment incluait non seulement la structure abritant des hommes, des animaux ou des choses, mais également, les murs intérieurs et les planchers ainsi que toute autre chose construite pour permettre l'usage auquel le bâtiment est destiné.** Dans *Commission de la construction du Québec c. Béton projeté M.A.H. inc.*, [2004] AZ-50261383 (C.I.C.), [judicial review refused *sub nomine Béton projeté Mah Inc. c. Larivière*, 2005 CanLII 23033 (Que. Sup.Ct.; 2005-06-10); leave to appeal refused *sub nomine Béton projeté Mah inc. c. Commission de la construction du*

*Québec*, 2005 QCCA 829 Que. CA; 2005-08-29)] le commissaire rappelait l'état du droit en la matière [at paras 31-43] [...]

[85] En l'espèce, la preuve convainc la Commission que la structure est une mezzanine du bâtiment utilisée aux fins des opérations de l'entreprise. Les travaux visés par la réclamation de la CCQ sont assujettis à la Loi R-20 puisqu'il s'agit d'érection d'un élément du bâtiment, sur les lieux mêmes du chantier et à pied d'œuvre.

- **Section 2 – Definition of "artistic work"**

A logo falls in the definition of an artistic work.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

[42] Dans le présent cas, la photographie «Bébé-Pirate» créée et prise par la demanderesse, ainsi que **son logo** «Ourson-Pirate», apparaissant sur la voile de la petite barque et sur le cache-œil porté par l'enfant, **constituent des œuvres artistiques protégées en vertu de la Loi sur le droit d'auteur.**

- **Section 2 – Definition of "artistic work"**

Working drawings are artistic works attracting copyright protection.

*Arctek Design Consultants v. Ellis*, [2015] O.J. 4068 (Ont. Sup. Ct. - Small Claims; 2015-07-30) Hunt D.J.

[54] I conclude, on the basis of the evidence before me, the operation of the *Act* and the test for "originality" laid out by the Supreme Court of Canada **that the working drawings of the plaintiff at issue in this litigation were original works protected by the Act.**

- **Section 2 – Definition of "Board"**

The Copyright Board is an economic agency.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

[197] [...] **As an economic regulatory agency, the Board must rely on the evidence before it to establish a fair and equitable royalty.**

[197] [...] **La Commission doit, à titre d'organisme de réglementation économique, se fonder sur la preuve qu'elle a devant elle pour établir des redevances justes et équitables.**

- **Section 2 – Definition of "Board"**

The presumption that deference should be given to administrative bodies when they are applying their home statute does not apply when when the Copyright Board and the Courts have to consider the same questions. The standard of correctness may apply to some aspect of a decision of the Board and a standard of reasonableness for others.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc., 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.*

[35] Whether broadcast-incidental copies engage the reproduction right, and thus whether the *Copyright Act* allows SODRAC to seek a licence for CBC's broadcast-incidental copying, is a question of law. **This Court has established that there is a presumption that the decisions of administrative bodies should receive deference when interpreting or applying their home statute.** However, because of the "unusual statutory scheme under which the Board and the court may each have to consider the same legal question [under the *Copyright Act*] at first instance", the presumption is rebutted here: *Rogers Communications Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2012 SCC 35 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 283, at para. 15. Thus, a standard of correctness applies to this issue.

[35] La question de savoir si les copies accessoires de diffusion mettent en cause le droit de reproduction, et donc de savoir si la *LDA* permet à la SODRAC de chercher à obtenir une licence pour les copies accessoires de diffusion de la SRC, est une question de droit. **La Cour a établi qu'il existe une présomption selon laquelle il faut faire preuve d'une certaine retenue à l'endroit des décisions des organismes administratifs lorsqu'ils interprètent ou appliquent leur loi constitutive.** Toutefois, étant donné le « caractère particulier du régime législatif en vertu duquel la Commission et une cour de justice peuvent être respectivement appelées à statuer en première instance sur un même point de droit [sous le régime de la *LDA*] », cette présomption est réfutée en l'espèce : *Rogers Communications Inc. c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique*, 2012 CSC 35 (CanLII), [2012] 2 R.C.S. 283, par. 15. La norme de la décision correcte s'applique donc à l'égard de cette question.



<p>[36] Whether a licence for CBC's broadcast-incident copying is implied in the associated synchronization licences involves both the scope of the reproduction right and the interpretation of SODRAC's synchronization licences. As this Court has recently observed, "[c]ontractual interpretation involves issues of mixed fact and law as it is an exercise in which the principles of contractual interpretation are applied to the words of the written contract, considered in light of the factual matrix": <i>Sattva Capital Corp. v. Creston Moly Corp.</i>, 2014 SCC 53 (CanLII), [2014] 2 S.C.R. 633, at para. 50. The licences here fall under that principle. Accordingly, <b>a standard of reasonableness applies when reviewing the Board's determination regarding what may be implied from the relevant synchronization licences.</b></p>	<p>[36] La question de savoir si une licence permettant à la SRC de faire des copies accessoires de diffusion s'infère des licences de synchronisation qui y sont associées met en cause à la fois la portée du droit de reproduction et l'interprétation des licences de synchronisation de la SODRAC. Ainsi que la Cour l'a fait remarquer récemment, « [l']interprétation contractuelle soulève des questions mixtes de fait et de droit, car il s'agit d'en appliquer les principes aux termes figurant dans le contrat écrit, à la lumière du fondement factuel » : <i>Sattva Capital Corp. c. Creston Moly Corp.</i>, 2014 CSC 53 (CanLII), [2014] 2 R.C.S. 633, par. 50. Les licences en cause en l'espèce sont visées par ce principe. Par conséquent, <b>la norme de la décision raisonnable s'applique aux fins de contrôler la décision de la Commission sur ce que l'on peut inférer des licences de synchronisation en cause.</b></p>
---	--

- **Section 2 – Definition of "Board"**

As an administrative body, the Copyright Board enjoys great latitude in setting its own procedure but has a duty to act fairly in coming to decisions that affect persons' rights, privileges and interests.

*Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 CarswellNat 7147 (F.C.A.; 2015-12-17) Nadon J. [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.; 2014-07-18) *sub nomine Public Performance of Musical Works, Re*]

[37] In *Dunsmuir v. New Brunswick*, 2008 SCC 9 (CanLII), the Supreme Court, at paragraph 79 of its reasons, opined that "[p]rocedural fairness is a cornerstone of modern Canadian administrative law". **As an administrative body, the Board has a duty to act fairly in coming to decisions that affect persons' rights, privileges and interests.** For example in *Fitness Industry [Re: Sound v. Fitness Industry Council of Canada]*, 2014 FCA 48, this Court set aside a decision of the Board because a party was "deprived of a fair hearing because it had no prior notice of the basis of the Board's decision, and thus had no opportunity to make submissions on the appropriateness of the Board's methodology" (paragraph 75).

[38] **Administrative decision makers enjoy great latitude in setting their own procedure**, including aspects that fall within the scope of procedural fairness such as whether a request for adjournment should be granted, the extent of disclosure by parties, the extent of cross-examination that will be allowed and whether representations by a lawyer should be allowed. “Context and circumstances will dictate the breadth of the decision-maker’s discretion on any of these procedural issues, and whether a breach of the duty of fairness occurred” (*Fitness Industry*, paragraph 37).

- **Section 2 – Definition of "collective society"**

A collective society could not give a licence for rights it does not manage.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

<p>126] In its K-12 decision, [Fn71 <i>Access Copyright (Educational Institutions) 2005-2009</i> (June 26, 2009) Copyright Board decision [K-12] the Board held that the cashing of a royalty cheque by a copyright owner, issued in relation to one or more copying activities, had the effect that those activities were thereby legitimized, such that “[the copyright owner] cannot take proceedings for infringement of copyright against the person who made the copy.” [Fn72 K-12, at para. 133] The Board went on to hold that</p>	<p>[126] Dans la décision <i>K-12</i> [Fn71 <i>Access Copyright (Établissements d’enseignement) 2005-2009</i> (26 juin 2009) décision de la Commission d’auteur. [K-12]], la Commission a conclu que l’encaissement du chèque de redevances par un titulaire du droit d’auteur, émis relativement à une ou plusieurs activités de photocopie, avait eu pour effet de rendre ces activités légitimes, de telle sorte que « [le titulaire du droit d’auteur] ne pourrait poursuivre le copiste pour violation du droit d’auteur » [Fn72 K-12, au para. 133]. La Commission a ensuite fait observé que :</p>
<p>[t]he existence of an implied agency relationship, arising from the cashing of the cheque and limited to only those copies that were captured in the study, is sufficient to lead us to include these copies in the calculation of remuneration. [Fn73 K-12, at para. 133]</p>	<p>[l]’existence d’un mandat tacite, que l’encaissement du chèque matérialise, limité aux seules copies que l’enquête a captées, suffit pour décider d’inclure ces mêmes copies dans le calcul de la rémunération [Fn73 K-12, au para. 133].</p>
<p><b>[138] Since Access cannot license the copying of a work for which it has not itself received authorization from the owner of copyright, the act of copying a</b></p>	<p><b>[138] Étant donné qu’Access ne peut pas accorder de licence pour la copie d’une oeuvre pour laquelle elle n’a pas elle-même reçu</b></p>

**work of a non-affiliated rights holder is a potential infringement of copyright.**

Arguably, this act of potential infringement may be retroactively "legitimized," by the copyright owner's cashing a royalty cheque related to that copying. However, if the copyright owner does not receive such a cheque, as will almost always be the case, she can bring proceedings for infringement of copyright. This would be so despite the fact that royalties have notionally been paid in relation to the making of that copy by the licensee to the making of that copy by the licensee to Access.

**d'autorisation de la part du titulaire du droit d'auteur, la reproduction d'une oeuvre d'un non-affilié constitue une éventuelle violation du droit d'auteur.**

On peut soutenir que cette reproduction qui constitue une éventuelle violation peut être rétroactivement « légitimée » au moyen de l'encaissement par le titulaire du droit d'auteur d'un chèque de redevances concernant la copie effectuée. Toutefois, si le titulaire du droit d'auteur ne reçoit pas un tel chèque, comme ce sera presque toujours le cas, il peut tenter des poursuites pour violation du droit d'auteur. Il en serait ainsi malgré le fait que des redevances aient été théoriquement payées à Access par le titulaire de la licence relativement à la réalisation de la copie.

- **Section 2 –definition of "compilation"**

Where the skill and judgement expressed by the author in the compilation are not contained in the portion copied, only the underlying work is copied, and not the compilation in which that work is contained.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

[114] [...] However, in order for a substantial part of a compilation to be copied, a part of the compilation that represents a substantial portion of the author's skill and judgment expressed therein would have to be copied. [Fn58 *Cinar Corporation v. Robinson*, 2013 SCC 73, [2013] 3 S.C.R. 1168 at para. 26] **Where the skill and judgement expressed by the author in the compilation are not contained in the portion copied, such as where only one work, or less, is copied from such a compilation, only the underlying work is copied, and not the compilation in which that work is contained.** Furthermore, even if the

[114] [...] Toutefois, pour qu'une partie importante d'une compilation soit reproduite, une partie de la compilation qui représente une part importante du talent et du jugement de l'auteur exprimés dans l'oeuvre devrait être reproduite [Fn58 *Cinar Corporation c. Robinson*, 2013 CSC 73, [2013] 3 R.C.S. 1168 au para. 26]. **Lorsque le talent et le jugement exprimés par l'auteur dans la compilation ne figurent pas dans la partie reproduite, comme dans le cas où une seule oeuvre, ou une partie d'une oeuvre, est reproduite à partir d'une telle compilation, seule l'oeuvre sous-jacente est reproduite, et non la compilation dans laquelle cette**

maker of the compilation adds factual information, or makes mechanical changes to the underlying work, such as changing the font or correcting grammatical or spelling errors, these are insufficient to warrant copyright protection. [Fn59 *CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada*, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339 at para. 35]

**oeuvre figure.** En outre, même si l'auteur de la compilation ajoute des données factuelles, ou apporte des modifications mécaniques à l'oeuvre sous-jacente, comme la modification de la police de caractère ou la correction d'erreurs grammaticales ou de fautes d'orthographe, cela n'est pas suffisant pour justifier la protection du droit d'auteur [Fn59 *CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada*, 2004 CSC 13, [2004] 1 R.C.S.339 [CCH] au para. 35].

- **Section 2 – Definition of "computer program"**

A computer program is a literary work.

*Crochetière-Brousseau v. 9107-0234 Québec Inc. (Grattex)*, 2015 CarswellNat 5220 (F.C.; 2015-10-29) LeBlanc J

[27] Selon la preuve au dossier, l'exécution d'une tâche d'intégration, comme celle qu'avait à effectuer le demandeur, requiert jugement et talent de la part d'un programmeur en ce sens qu'elle exige de sa part un effort intellectuel non négligeable, c'est-à-dire, le recours aux connaissances personnelles, la capacité de se faire une opinion et celle de procéder à une évaluation en comparant différentes options possibles.

**[28] Je suis donc prêt à reconnaître que le programme d'ordinateur élaboré par le demandeur satisfait à ces trois conditions et qu'il constitue, par conséquent, une « œuvre littéraire » au sens de la Loi.**

- **Section 2 – Definition of "computer program"**

A video game is a work protected under the *Copyright Act*, either as a compilation, or as a cinematograph, literary, or musical work.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

**[57] À juste titre, les parties sont toutes deux d'avis que le jeu vidéo est protégé par le droit d'auteur et qu'il faut interpréter de manière libérale les définitions de « compilation », d' « œuvre**

littéraire », « œuvre cinématographique » et « œuvre musicale » édictées à l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur* [Fn36 *Nintendo of America Inc. v. Camerica Corp.*, [1991] F.C.J. No.58 (C.F.) (confirmé en appel, (1991) 127 N.R. 232 (CAF)); *Nintendo of America Inc. v. Coinex Video Games Inc.*, [1983] 2 F.C. 189; B. SOOKMAN, *Sookman: Computer, Internet and Electronic Commerce Law*, Toronto, Carswell, feuilles mobiles (2012), p. 18-21; L.-P. GRAVELLE et J.-F. JOURNEAULT, « Protection des jeux vidéo : la propriété intellectuelle en mode multijoueur », dans *Développements récents en droit de la propriété intellectuelle*, Cowansville, Éd. Yvon Blais, 2012, p. 156-157; H.G. RICHARD et L. CARRIÈRE, *Canadian Copyright Act Annotated*, volume 1, Toronto, Carswell, éd. feuilles mobiles, p. 2-127 à 2-129.]

- **Section 2 – Definition of "every original... work"**

Generally, there is no sufficient originality in a metatag to warrant copyright protection.

*Red Label Vacations Inc. (redtag.ca) v. 411 Travel Buys Limited (411travelbuys.ca)*, 131 C.P.R. (4th) (F.C.; 2015-01-07) Manson J. [affd. 2015 CarswellNat 7643 (F.C.A.; 2015-12-18)]

[101] In this case there is little evidence of any sufficient degree of skill and judgement in creating these metatags, as is required by the test set out by the Supreme Court of Canada in *CCH*, above [*CCH Canadian Ltd v Law Society of Upper Canada*, 2004 SCC 13], or for the originality required in compiling data or other compilations, as discussed by the Federal Court of Appeal in *Tele-Direct* [*Tele-Direct (Publications) Inc v American Business Information, Inc*, [1998] 2 FCR 22 (CA)]. **While in some cases there may be sufficient originality in metatags to attract copyright protection when viewed as a whole, the substance of the metatags asserted by the Plaintiff in this case does not meet the threshold required to acquire copyright protection in Canada.**

[101] En l'espèce, il y a peu de preuve d'un degré suffisant de talent et de jugement dans la création de ces métatags, comme l'exige le critère énoncé par la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *CCH*, précité [*CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada*, 2004 CSC 13], ou de l'originalité requise dans le cadre de la compilation de données ou d'autres compilations, comme l'a expliqué la Cour d'appel fédérale dans l'arrêt *Télé-Direct* [*Tele-Direct (Publications) Inc c American Business Information, Inc*, [1998] 2 RCF 22 (CA)]. **Même s'il peut y avoir, dans certains cas, assez d'originalité dans des métatags pour qu'elles bénéficient de la protection du droit d'auteur lorsqu'on les considère globalement, le fond des métatags que revendique la demanderesse en l'espèce ne satisfait pas au seuil requis pour acquérir la protection que confère le droit d'auteur au Canada.**



- **Section 2 – Definition of "every original...work"**

Minor additions to pre-existing forms do not give rise to new original works.

*Michalakopoulos v. Hachem*, 2015 CarswellQue 469 (Que. C.A. 2015-01-29) the Court [affirming 2012 CarswellQue 9582 (Que Sup Ct; 2012-09-10)]

[5] L'appelant, par ailleurs, dit avoir préparé des contrats de franchise pour certains des intimés et pour lesquels il a été rémunéré. Il en réclame toutefois la propriété intellectuelle et demande un dédommagement additionnel parce que les intimés auraient par la suite, à son insu, utilisé ses modèles pour d'autres franchisés sans le rémunérer.

[6] Là encore, le juge n'a pas commis d'erreur en concluant que les contrats préparés par l'appelant ne bénéficiaient pas de la protection de la *Loi sur le droit d'auteur* [Fn2 L.R.C. (1985) c. C-42, art. 5.]. **Premièrement, l'appelant concède lui-même que les contrats ont été préparés à partir de modèles existants. Deuxièmement, les seuls ajouts qu'il a apportés à ces modèles sont des modifications à la numérotation des paragraphes, la date, le nom des parties de même que les montants d'argent et les pourcentages de rémunération.** De toute évidence, les contrats préparés par l'appelant ne se qualifient pas d'œuvre « originale » au sens de l'article 5 de la *Loi sur le droit d'auteur*.

- **Section 2 – Definition of "every original... work"**

Several stock elements could give rise to an original work.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

[46] **Bien que le concept du «Bébé-Pirate» ne soit pas nouveau, c'est la mise en scène et l'ensemble des composantes de celle-ci qui fut copié par la défenderesse, sans autorisation de la part de la demanderesse.**

- **Section 2 – Definition of "every original work..."**

Raw data is incapable of attracting the protection of copyright since it does not qualify as an original work.

*ResourceEye Services Inc. v. Atrum Coal Groundhog Inc.*, 2015 CarswellBC 1335 (B.C. S.C.; 2015-05-15) Harvey J.

[APPLICATION by plaintiff to add two defendants to action, and to amend claim to add unjust enrichment.]

[39] In response to a demand for particulars served by Atrum Groundhog, the plaintiff advised that the claim for breach of copyright is asserted over "coordinates of the drill holes and Core Log Reports and Core Sample reports". The plaintiff's principal acknowledges such information is routinely performed within a geologist's scope of work. He further acknowledges that he never prepared a report setting out his analysis and evaluation of the project, based upon the samples obtained; rather, he provided the raw data together with the coordinates of the drill holes.

**[40] In my view, raw data such as was provided by the plaintiff to West Hawk is incapable of attracting the protection of copyright.**

[41] In *Geophysical Service Inc. v. Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board*, 2014 FC 450 (F.C.), Annis J. concluded, at para. 24, "No copyright can subsist in geophysical data or seismic data. The copyright must exist in the compilations analysis thereof."

[42] Absent any suggestion of the material comprising original work or a report setting out the analysis and evaluation of the project, the subject matter of the alleged breach of copyright displays none of the originality, creativity, skilled labor or judgment that arguably attracts the protection of copyright.

[43] As such, I conclude that the claim for breach of **copyright** as against both proposed defendants is unsustainable upon the facts alleged in the proposed Amended NOCC.

- **Section 2 – Definition of "every original...work"**

Even if the maker of the compilation adds factual information, or makes mechanical changes to the underlying work, such as changing the font or correcting grammatical or spelling errors, these are insufficient to warrant copyright protection.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014]*, 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine *Reproduction of Literary Works, Re*) (Cop. Bd.; 2015-05-22)

[114] [...] However, in order for a substantial part of a compilation to be copied, a part of the compilation that represents a substantial portion of the author's skill and judgment expressed therein would have to be copied. [Fn58 *Cinar Corporation v. Robinson*, 2013 SCC 73, [2013] 3 S.C.R. 1168 at para. 26] Where the skill and judgement expressed by the author in the compilation are not contained in the portion copied, such as where only one work, or less, is copied from such a compilation, only the underlying work is copied, and not the compilation in which that work is contained. Furthermore, **even if the maker of the compilation adds factual information, or makes mechanical changes to the underlying work, such as changing the font or correcting grammatical or spelling errors, these are insufficient to warrant copyright protection.** [Fn59 *CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada*, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339 at para. 35]

[114] [...] Toutefois, pour qu'une partie importante d'une compilation soit reproduite, une partie de la compilation qui représente une part importante du talent et du jugement de l'auteur exprimés dans l'oeuvre devrait être reproduite [Fn58 *Cinar Corporation v. Robinson*, 2013 SCC 73, [2013] 3 S.C.R. 1168 at para. 26]. Lorsque le talent et le jugement exprimés par l'auteur dans la compilation ne figurent pas dans la partie reproduite, comme dans le cas où une seule oeuvre, ou une partie d'une oeuvre, est reproduite à partir d'une telle compilation, seule l'oeuvre sous-jacente est reproduite, et non la compilation dans laquelle cette oeuvre figure. En outre, **même si l'auteur de la compilation ajoute des données factuelles, ou apporte des modifications mécaniques à l'oeuvre sous-jacente, comme la modification de la police de caractère ou la correction d'erreurs grammaticales ou de fautes d'orthographe, cela n'est pas suffisant pour justifier la protection du droit d'auteur** [Fn59 *CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada*, 2004 CSC 13, [2004] 1 R.C.S.339 [CCH] au para. 35].

- **Section 2 – Definition of "every original work..."**

Another OPCA case. There is no copyright in the name of a person. Copyright flows from the statute as there is no common law copyright.

*Boisjoli (Re)*, 2015 CarswellAlta 1889 (Alta. Q.B.; 2015-10-08) Rooke J.

[45] Boisjoli's May 19, 2015 "Notice of Copyright" claims that anyone who uses his name in various different forms and permutations owes him \$100,000 per use. This is in addition to "triple damages" and costs. This Notice is a foisted unilateral agreement in that it (allegedly) imposes this regime on anyone who dares to use Boisjoli's name. No agreement is necessary. The unfortunate recipient of this document is (purported) to have waived all defences.

**[46] Canadian courts have systematically rejected the preposterous concept that a person can demand payment for use of their name, and documents, such as the "Notice of**

Copyright”, which purport to structure how this “common-law copyright” would work: *Meads v Meads* at paras 494-504; *Bank of Montreal v Rogozinsky* at paras 80-87; *Gravlin et al. v Canadian Imperial Bank of Commerce et al*, 2005 BCSC 839 (CanLII) at para 9, 140 ACWS (3d) 447; *Dempsey v Envision Credit Union*, 2006 BCSC 1324 (CanLII), 60 BCLR (4th) 309; *Hajdu v Ontario (Director, Family Responsibility Office)*, 2012 ONSC 1835 (CanLII) at paras 23-25; *Squamish Indian Band v Capilano Mobile Park*, 2011 BCSC 470 (CanLII) at para 62, affirmed 2012 BCCA 126 (CanLII), 318 BCAC 239.

[47] There are numerous flaws with this concept. **For one, there is no such thing as “common-law copyright”.** Copyright and trademarks are property interests that flow from legislation: the *Copyright Act*, RSC 1985, c C-42, and the *Trade-marks Act*, RSC 1985, c T-13. If anyone had copyright in Boisjoli’s name it would be his parents. The Notice of Copyright is also invalid for its attempt to extinguish the inherent jurisdiction of this Court by claiming that the Officer is deemed to have waived all defences. Private actors can never exclude the scrutiny of Canadian courts into their bargains (*Canada (Human Rights Commission) v Canadian Liberty Net*, 1998 CanLII 818 (SCC), [1998] 1 SCR 626 at para 32; *Brotherhood of Maintenance of Way Employees v Canadian Pacific Ltd.*, 1996 CanLII 215 (SCC), [1996] 2 SCR 495 at para 5, 136 DLR (4th) 289), including confidential mediations (*Union Carbide Canada Inc. v Bombardier Inc.*, 2014 SCC 35 (CanLII), [2014] 1 SCR 800).

[48] In *Meads v Meads*, at para 504, I characterized Dennis Larry Meads ‘copyrighted name’ scheme as having “an overwhelmingly juvenile character.” The same is true here.

- **Section 2 – Definition of “every original work...”**

A work can be original even if it incorporates works that are not those of the author.

*Paré v. Taxis Coop de la Mauricie* 1992, 2015 QCCQ 11581 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-11) Labbé J.

[29] Dans une affaire décidée par un arbitre et présentant quelques ressemblances avec le présent dossier [Fn13 *Syndicat des chargées et chargés de cours de l’Université Laval (FNEEQ-CSN) et Université Laval (Daniel Doucet)*, D.T.E. 2012T-210, 2012EXPT-645, AZ-50833549.[Fn13 *Syndicat des chargées et chargés de cours de l’Université Laval (FNEEQ-CSN) et Université Laval (Daniel Doucet)*, D.T.E. 2012T-210, 2012EXPT-645, AZ-50833549], l’arbitre a décidé

qu'un document pédagogique préparé par un professeur à ses frais constituait une œuvre qu'un autre professeur ne pouvait utiliser sans son consentement.

[30] Même si le document préparé par le demandeur et deux autres personnes contient plusieurs copies de textes législatifs, il n'en demeure pas moins qu'un peu plus de la moitié du document constitue une œuvre originale au sens de la loi et de la jurisprudence. En effet, le demandeur a dû rédiger plusieurs pages concernant les informations mentionnées plus haut au paragraphe 6. Le demandeur a également pris de nombreuses photographies d'écran de la tablette électronique et du taximètre qui sont installés dans les véhicules taxis. Il en est de même concernant le mode de paiement et le système des coupons.

**[31] La preuve amène donc le Tribunal à la conclusion que le document préparé par le demandeur pour des fins de formation constitue une œuvre au sens de la *Loi sur le droit d'auteur*.**

- **Section 2 – Definition of "every original work..."**

Whether the format of a TV program could attract copyright protection is doubted.

*Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) v. Société Radio-Canada*, 2015 CarswellQue 11621 (Que. C.A.; 2015-12-02) [affirming 2014 CarswellQue 2051 (Que. Sup. Ct.; 2014-03-12)]

Fn2 Ardis se présente comme le titulaire des droits d'auteur sur ce format. La question de savoir si un tel concept peut faire l'objet d'un droit d'auteur n'est pas discutée dans la présente affaire et la Cour ne se prononce pas à ce sujet, les droits d'Ardis, sur ce point, n'ayant pas été contestés.

- **Section 2 – Definition of "every original work..."**

Whether a work is capable of copyright protection is a finding of fact which should not be disturbed by a Court of appeal.

*Red Label Vacations Inc. (redtag.ca) v. 411 Travel Buys Limited (411travelbuys.ca)*, 2015 CarswellNat 7643 (F.C.A.; 2015-12-18) Webb J. [affirming 131 C.P.R. (4th) 6 (F.C.; 2015-01-07)]

**[28] Red Label does not dispute that copyright protection will only be available if skill and judgment were required to produce**



**the work.** However, Red Label disputes the following finding made by the Federal Court Judge:

101 In this case there is little evidence of any sufficient degree of skill and judgement in creating these metatags, as is required by the test set out by the Supreme Court of Canada in *CCH*, above [*CCH Canadian Ltd v Law Society of Upper Canada*, 2004 SCC 13 (S.C.C. ; 2004-03-04) McLachlin at para 16], or for the originality required in compiling data or other compilations, as discussed by the Federal Court of Appeal in *Tele-Direct* [*Tele-Direct(Publications) Inc v American Business Information*, 1997 CanLII 6378 (F.C.A.; 1997-10-27)]. While in some cases there may be sufficient originality in metatags to attract copyright protection when viewed as a whole, the substance of the metatags asserted by the Plaintiff in this case does not meet the threshold required to acquire copyright protection in Canada.

**[29] This is a finding of fact and Red Label has not established that the Federal Court Judge made any palpable and overriding error in making this finding.** Since this is sufficient to dismiss Red Label's appeal in relation to copyright infringement, it is not necessary to address the other reasons given by the Federal Court Judge for dismissing Red Label's claim for copyright infringement.

- **Section 2 – Definition of "every original... work"**

What constitutes a "work" should be construed liberally.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[57] À juste titre, les parties sont toutes deux d'avis que le jeu vidéo est protégé par le droit d'auteur et **qu'il faut interpréter de manière libérale les définitions de « compilation », d' « œuvre littéraire », « œuvre cinématographique » et « œuvre musicale » édictées à l'article 2 de la Loi sur le droit d'auteur** [Fn36 *Nintendo of America Inc. v. Camerica Corp.*, [1991] F.C.J. No.58 (C.F.) (confirmé en appel, (1991) 127 N.R. 232 (CAF)); *Nintendo of America Inc. v. Coinex Video Games Inc.*, [1983] 2 F.C. 189; B. SOOKMAN, *Sookman: Computer, Internet and Electronic Commerce Law*, Toronto, Carswell, feuilles mobiles (2012), p. 18-21; L.-P. GRAVELLE et J.-F. JOURNEAULT, « Protection des jeux vidéo : la propriété intellectuelle en mode multijoueur », dans *Développements récents en droit de la propriété intellectuelle*, Cowansville, Éd. Yvon Blais, 2012, p. 156-157; H.G. RICHARD et L. CARRIÈRE, *Canadian*

*Copyright Act Annotated*, volume 1, Toronto, Carswell, éd. feuilles mobiles, p. 2-127 à 2-129.]

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

Infringement is the appropriation of the expression of ideas.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

[44] Or, le concept photographique et la photo prise par la défenderesse ainsi que sa publication sur la page Facebook de son entreprise, constituent une reproduction et une publication quasi identique, ou à tout le moins importante, de l'œuvre artistique de la demanderesse.

[45] **La défenderesse s'est donc approprié, sans autorisation, l'expression des idées de la demanderesse apparaissant dans son œuvre originale.**

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

Too many similarities between the copy and the original could lead to a conclusion of infringement.

*Format-Construction inc. v. Pérusse*, 2015 CarswellQue 3636 (Que. Sup. Ct. – Interim Inj.; 2015-04-17) Pinsonneault J.

[7] Il est tout à fait incroyable que monsieur Frédérick Pérusse [one of the defendants] puisse affirmer sous serment avoir élaboré ces textes à partir de 2009 avec son père et que cela soit plutôt la demanderesse qui s'en soit inspiré pour l'élaboration de ses propres textes.

[8] Or, un examen attentif effectué par le soussigné des textes élaborés par M. Nadeau [of the Plaintiff] en 2006 et en 2007 prouve absolument le contraire. Encore une fois, **la similitude des mots utilisés en 2007, en comparant la version de 2007 avec celle des défendeurs est telle qu'il est raisonnablement impossible de croire à une pure coïncidence.**

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

For a substantial part of a compilation to be copied, a part of the compilation that represents a substantial portion of the author's skill and judgment expressed therein would have to be copied.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

[114] [...] However, in order for a substantial part of a compilation to be copied, a part of the compilation that represents a substantial portion of the author's skill and judgment expressed therein would have to be copied. [Fn58 *Cinar Corporation v. Robinson*, 2013 SCC 73, [2013] 3 S.C.R. 1168 at para. 26] Where the skill and judgement expressed by the author in the compilation are not contained in the portion copied, such as where only one work, or less, is copied from such a compilation, only the underlying work is copied, and not the compilation in which that work is contained. Furthermore, even if the maker of the compilation adds factual information, or makes mechanical changes to the underlying work, such as changing the font or correcting grammatical or spelling errors, these are insufficient to warrant copyright protection. [Fn59 *CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada*, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339 at para. 35]

[114] [...] Toutefois, pour qu'une partie importante d'une compilation soit reproduite, une partie de la compilation qui représente une part importante du talent et du jugement de l'auteur exprimés dans l'oeuvre devrait être reproduite [Fn58 *Cinar Corporation c. Robinson*, 2013 CSC 73, [2013] 3 R.C.S. 1168 au para. 26]. Lorsque le talent et le jugement exprimés par l'auteur dans la compilation ne figurent pas dans la partie reproduite, comme dans le cas où une seule oeuvre, ou une partie d'une oeuvre, est reproduite à partir d'une telle compilation, seule l'oeuvre sous-jacente est reproduite, et non la compilation dans laquelle cette oeuvre figure. En outre, même si l'auteur de la compilation ajoute des données factuelles, ou apporte des modifications mécaniques à l'oeuvre sous-jacente, comme la modification de la police de caractère ou la correction d'erreurs grammaticales ou de fautes d'orthographe, cela n'est pas suffisant pour justifier la protection du droit d'auteur [Fn59 *CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada*, 2004 CSC 13, [2004] 1 R.C.S.339 au para. 35].

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

Plagiarism and copyright infringement are not the same.

*Université du Québec à Montréal v. Gagnon*, 2015 CarswellQue 5050 (Que. Sup. Ct.; 2015-06-02) Davis J. [refusing judicial review of 2014 CanLII 16661 (Que. S.A.T.; 2014-04-10; *sub nomine Syndicat des chargées et chargés de cours de l'UQAM v. Université du Québec à Montréal*); leave to appeal to the Quebec Court of appeal refused [2015] J.Q. 7007 (Que. C.A. 2015-07-28)]

[42] **Le plagiat n'est pas nécessairement lié au défaut de respecter la législation et les règles relatives au droit d'auteur.** Il n'était pas déraisonnable pour l'arbitre Gagnon de regarder le plagiat sous l'optique du sens bien connu du verbe plagier : « Copier (un auteur) en s'attribuant indûment des passages de son œuvre. » [Fn14 Le Petit Robert 2013].

[44] Même s'il se peut que M. Robillard n'a pas reproduit des parties importantes des deux œuvres, la preuve rapportée par l'arbitre permet néanmoins sa conclusion de plagiat, vu les similitudes repérées par l'Université durant son enquête dont l'existence n'a pas été contredit par personne. La sentence de l'arbitre à cet égard n'est pas déraisonnable.

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

Infringement includes a reproduction or a colourable imitation.

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master  
[On application for summary dismissal of the claim: denied.]

[48] In essence, the *Act* provides that the owner of a work is the only person who has the right to reproduce the work or a substantial part of the work. **If someone else reproduces it, including a colourable imitation, he has infringed copyright unless he had the owner's permission.**

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

The fact that the copied protected work is useless is not a defence to infringement.

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master  
[On application for summary dismissal of the claim: denied.]

[50] As the *Act* makes clear, **it is only the owner who has the right to make a copy of the original work.**

[51] In this case Antrim has admitted that it directed that a copy be made of the GSI data. **The fact that it received a copy that was blurry and it determined was useless for its intended purposes is not the determinative factor. It copied the data.** As a result, I have come to the conclusion that its defence that the copy was not useful does not have such a likelihood of success that GSI's claim against it should be dismissed.

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

The mere possession of the original work is not sufficient to create a presumption of infringement. It's up to the plaintiff to prove infringement.

*Gestion Shark Hockey, division de Groupe Shark Media inc. v. Groupe conseil Esgestion inc.*, 2015 QCCQ 11557 (Que. Ct. Small Claims; 2015-10-09) Théroux J.

[10] **Il n'y a donc aucune preuve probante démontrant qu'un logiciel quelconque, copié ou inspiré du logiciel de Shark, a été mis en marché ni même tenté d'être commercialisé par eGestion.**

[11] **Tout ce que Shark est en mesure de démontrer pour supporter ses prétentions [Fn1 Article 2803 du Code civil du Québec (C.c.Q.)] est le fait que David Therriault a eu en sa possession une copie de son logiciel durant une période indéterminée.**

[12] Pour le reste, elle suppose que son logiciel a été utilisé par eGestion à des fins commerciales, mais comme l'admet M. Beaulieu, cette supposition ne repose sur aucun fait précis.

[13] David Therriault admet avoir gardé en sa possession une copie du logiciel de Shark après avoir rompu ses liens avec l'entreprise. Il s'agissait, selon lui, d'une copie de secours.

[14] Il nie cependant l'avoir utilisée à des fins de commercialisation après l'avoir transformée.

- **Section 2 – Definition of "infringing"**

Plagiarism does not constitute fraud by itself, which requires deprivation and a mens rea of dishonesty.

*Egbers v. Canada (Attorney General)\**, 2015 CarswellNat 7137 *sub nomine Ligondé v. (Attorney General)* (F.C.; 2015-12-04) Camp J.

[Applications by two workers for judicial review of decision by the Public Service Commission of Canada finding their plagiarism constitute fraud in an internal appointment process.]

[16] Although the exam instructions lacked clarity and failed to specify whether candidates could use the Internet to consult or reference publically available information, the Commission found that this was not the concern. Rather, according to the Commission, the concern was whether the applicants committed plagiarism. The Commission found that a reasonable person, particularly one who was university-educated, would be aware of plagiarism, know that plagiarism was not permitted, and know that copying and pasting information without proper attribution would prevent the assessor from evaluating the candidate's ability to communicate effectively in writing.

**[42] [...] plagiarism will not always amount to fraud. To meet the definition of fraud, the act of plagiarism must be deceitful, or one which a reasonable person would otherwise view as dishonest; and the plagiarism must, in fact, result in actual or potential deprivation to the property of another. Furthermore, there must be a subjective mens rea to defraud. The individual must be aware that the dishonest act of plagiarism could, as a consequence, deprive others of what is theirs.**

**[47] The concern is not whether plagiarism was committed, but whether fraud was. In assessing whether the plagiarism amounted to fraud, all of the surrounding circumstances should have been considered.** Once the Commission isolated and then ignored the fact that the instructions were not clear and that confusion resulted, consideration of the actions of the applicants became unreasonable. This is not to say that the shortcomings of the examination procedure are the subject of these proceedings; but those shortcomings are important when gauging the conduct of the applicants.

[54] Those who did look at the Internet then behaved in various ways, across a spectrum. Some, it seems, used the Internet as an aide memoire or a fact checker. Perhaps some used the Internet more substantially and based their answers directly on what they saw there, but changed the wording sufficiently for the authorities not to view it as copying or plagiarism. (Another way of looking at this conduct would be to say that it truly was indicative of a guilty frame of mind.) Yet these people were not called to task and presumably



made it through to the next round in a higher proportion than those who did not access the Internet or external source material during the exam. Then there were those that used the Internet, copied and pasted, but made attribution. Lastly there were some six candidates who used the Internet, but did not mask their tracks sufficiently, and did not make attribution. The two applicants are amongst the last group.

[57] **For practical purposes, whether a particular act of plagiarism amounts to fraud is often a question of degree rather than kind.** On the one end of the spectrum, a careless single omission of a source will rarely rise to the level of dishonest deprivation. On the other end of the spectrum, accessing the correction guide to an exam and copying the material word for word is not only plagiarism, but conduct which evinces a clear intent to defraud: Challal. As the respondent points out, replicating an entire text without indicating its source could also suffice in certain contexts: *Nicolas v Canada (Attorney General)*, 2010 FC 1045 [Nicolas], although I note that Nicolas concerned a finding of plagiarism, not fraud. Again, the two concepts should not be conflated. While I agree with the respondent that reference to more egregious examples in the case law does not necessarily lead to the conclusion that less serious conduct should fall outside the meaning of fraud, the case law, in my view, does illustrate a point: a subjective mens rea, such as an intent to deceive, must be established in the evidence.

[58] In my view, as the facts of the present case fall on neither end of the spectrum, the Commission was required to carefully consider whether the facts -- all the facts -- established that the applicants' possessed the requisite subjective mens rea to defraud. **Plagiarism that is the product of mere carelessness or negligence or confusion on the part of the applicants is insufficient.**

- **Section 2 –Definition of "literary work"**

Translation of an original literary work is also a literary work.

*Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.*, 2015 CarswellQue 11218(Que. Sup. Ct.; 2015-11-17) Hamilton J.

[51] **La traduction d'une œuvre littéraire constitue elle-même une œuvre littéraire** [Fn55 Voir la définition de « toute œuvre littéraire, dramatique, musicale ou artistique originale » à l'article 2

de la *Loi sur le droit d'auteur*.] Comme auteur de cette œuvre littéraire, Desgagné est le premier titulaire du droit d'auteur et des droits moraux sur sa traduction.

- **Section 2 – definition of "maker"**

Failing proper instructions from the director/maker a producer may terminate its contract for the making of a film.

*9223-9755 Québec inc. (Medusa Film) v. Black Box Productions Ltd.*, 2015 QCCQ 9165 (Que. Ct. Small Claims; 2015-10-02) Tremblay J.

[25] The Court agrees with Mr. Kouyoumjian. Black Box cannot be blamed for his inexperience. Mr. Kouyoumjian made a conscious decision not to prepare a shot list. It was his prerogative. He cannot blame Black Box for not preventing him to film because he did not have one or because his script and/or creative vision kept changing as filming was occurring.

[29]The evidence reveals a strong and significant contractual default on the part of the Plaintiffs that justified Black Box to terminate the Contract for cause, as per clause 16, on July 16, 2010 [Fn27 Articles 1590 and 1604 C.c.Q.]. As a result of their own admissions [Fn28 Exhibits D-8 and P-18] the Plaintiffs were then in default by the sole operation of the law [Fn29 Article 1597 C.c.Q.].

- **Section 2 – Definition of "photograph"**

A photograph falls within the definition of an artistic work.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

[42] Dans le présent cas, **la photographie «Bébé-Pirate»** créée et prise par la demanderesse, ainsi que son logo «Ourson-Pirate», apparaissant sur la voile de la petite barque et sur le cache-œil porté par l'enfant, **constituent des œuvres artistiques protégées en vertu de la *Loi sur le droit d'auteur***.

- **Section 2 – Definition of "photograph"**

Photographs are artistic works.

*Besette v. Lemieux*, 2015 CarswellQue 7830 (Que. Ct. Small Claims; 2015-03-23)  
Cliche J.

[38] Dans le présent cas, **les photographies** prises de la défenderesse, par madame Hains et par le conjoint de la demanderesse, **constituent des œuvres artistiques protégées** en vertu de la *Loi sur le droit d'auteur*.

- **Section 2 – Definition of "photograph"**

A photograph is an artistic work.

*Gagné v. Faguy*, 2015 QCCQ 11832 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25) Brunelle J.

[23] Par ailleurs, **l'article 2 de la Loi sur le droit d'auteur** [Fn6 LRC 1985, c. C-42 ] (*LDA*) **prévoit clairement qu'une photographie peut constituer une « œuvre artistique »** [Fn7 *Dauphinois c. Club auto sport défi Inc.*, 2004 CanLII 15307 (QC CQ), par. 12 (j. Massol); *Jac Mat inc. c. Gaz métropolitain*, 2006 QCCQ 14757 (CanLII), par. 6 (j. Pinsonnault)] [...]

- **Section 2 – Definition of "treaty country"**

Evidence of a party to have national standing to enforce a claim for copyright infringement could be gathered by diverse sources, including WIPO electronic records of the members of the Berne Convention.

*Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.*, 2015 CarswellOnt 7483 (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19) Morgan J.

[45] **Section 2 of the Copyright Act specifies that the treaty referenced in section 5(1)(a) is the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works**, 828 UNTS 221, September 9, 1886, as revised. **The Supreme Court of Canada has observed on several occasions that the Copyright Act was originally enacted to implement for Canada the terms of the Berne Convention:** see *Bishop v Stevens*, 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 SCR 467, at 473-74; *Entertainment Software Association v Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 SCR 231, at para 13.

- **Section 2 – Definition of "work of joint ownership"**

Whether a work is a work of joint ownership is a mixed matter of fact and law. The contribution of the co-author does not have to be equal provided it relates to a contribution to a substantive part; it should be collaborative. Providing ideas and discussing is not enough for authorship.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[59] La jurisprudence élabore certains principes pour décider si une œuvre est créée en collaboration[Fn37 H.G. RICHARD et L. CARRIÈRE, *Canadian Copyright Act Annotated, id.*, p. 2-655 à 2-658; *Neugebauer c. Labieniec*, 2009 CF 666 (CanLII) (appel rejeté, 2010 CAF 229 (CanLII)); *Drapeau c. Girard*, 2003 CanLII 5575 (QC CA), [2003] R.J.Q. 2539 (C.A.) (requête pour autorisation de pourvoi à la C.S. Can rejetée); *Pinto c. Centre Bronfman de l'éducation juive*, 2013 CF 945 (CanLII); *Atlantic Canada Regional Council of Carpenters, Millwrights, and Allied Workers v. Maritime Environmental Training Institute Ltd.*, 2014 NSSC 64 (CanLII).]

- une œuvre conjointe est ainsi qualifiée à la lumière de la loi et des faits;
- l'apport des coauteurs n'a pas besoin d'être équivalent, mais l'apport de chacun doit être substantiel;
- une certaine collaboration doit s'établir entre les coauteurs dans la poursuite d'un dessein commun;
- il faut prouver plus que des idées et des suggestions; une certaine jurisprudence considère également pertinente l'intention commune des parties de créer ou non une œuvre en collaboration.

[60] La preuve démontre que ERT n'est pas une œuvre créée en collaboration.

**[61] Il y a peut-être eu des discussions, propositions ou échanges entre amis, mais c'est M. Germain qui a réalisé, matérialisé l'idée** [Fn38 Le droit d'auteur protège l'expression des idées dans les œuvres, et non les idées comme telles, *CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada*, 2004 CSC 13 (CanLII), par. 8]; il a programmé le premier prototype du jeu et toutes les modifications ultérieures

- **Section 3 – Copyright in works**

The substantial part of a work is that which represents a substantial portion of the author's skill and judgment. Infringement should be looked from a qualitative, not quantitative perspective. For a finding of infringement to occur, there should be substantial similarity between the original work and the allegedly infringing work that is observable when they are viewed as a whole.

*Red Label Vacations Inc. (redtag.ca) v. 411 Travel Buys Limited (411travelbuys.ca)*, 131 C.P.R. (4th) 6 (F.C.; 2015-01-07) Manson J. [affd. 2015 CarswellNat 7643 (F.C.A.; 2015-12-18)]

<p>[92] As well, there is no dispute that whether there is infringement or not is determined under section 3(1) and 27(1) of the <i>Copyright Act</i>, such that it is an infringement of copyright for anyone to reproduce “the work or any substantial part thereof”. <b>The question of whether a substantial part of a work has been reproduced is determined by its quality and not its quantity. The substantial part of a work is that which represents a substantial portion of the author’s skill and judgment</b> (<i>Cinar Corporation v Robinson</i>, 2013 SCC 73 (CanLII) at paras 25-27).</p>	<p>[92] De plus, nul ne conteste que la question de savoir s’il y a violation ou non est déterminée par l’application des paragraphes 3(1) et 27(10) de la <i>Loi sur le droit d’auteur</i>, de sorte que toute personne qui reproduit « la totalité ou une partie importante de l’œuvre » commet une violation du droit d’auteur. <b>La question de savoir si une partie importante d’une œuvre a été reproduite est déterminée par sa qualité, et non par sa quantité. La partie importante d’une œuvre est celle qui représente une part importante du talent et du jugement de l’auteur</b> (<i>Cinar Corporation c Robinson</i>, 2013 CSC 73 (CanLII), aux paragraphes 25 à 27).</p>
<p>[102] I also find that even if copyright could subsist in the Plaintiff’s metatags, there has not been substantial copying, when one has regard to the Plaintiff’s website as a whole. The Defendants only copied metatags on 48 pages of approximately 180,000 pages on the Plaintiff’s website. <b>While the Court should look at infringement from a qualitative, not quantitative perspective, what is required is substantial similarity between the original work and allegedly infringing work that is observable when they are viewed as a whole.</b> I do not find that a substantial part of the reproduction contains a substantial part of the skill and judgment on the part of the Plaintiff’s author or authors – this is particularly true when one considers the use of the metatags is</p>	<p>[102] Je conclus aussi que même si les métatags de la demanderesse peuvent faire l’objet d’un droit d’auteur, il n’y a pas eu de reproduction importante, si l’on examine le site Web de la demanderesse dans son ensemble. Les défendeurs n’ont reproduit des métatags qu’à partir de seulement 48 des quelque 180 000 pages que compte le site Web de la demanderesse. <b>Bien que la Cour doit examiner la violation sous un angle qualitatif, et non quantitatif, ce qui est exigé est une similitude marquée entre l’œuvre originale et l’œuvre censément contrefaite que l’on peut observer lorsqu’on examine les œuvres dans leur ensemble.</b> Je conclus qu’une partie importante de la reproduction ne contient pas un élément important du talent et du jugement du ou des auteurs de la demanderesse –</p>

<p>primarily functional in nature: their purpose is to affect the behaviour of search engines, notwithstanding some discretion exists in the choice of words to describe the travel options in the metatags.</p>	<p>et cela est particulièrement vrai lorsqu'on considère que l'emploi des métabalises est principalement fonctionnel: elles sont pour objet d'influencer le comportement de moteurs de recherche, même s'il existe une certaine latitude quant au choix des mots que l'on peut employer pour décrire les options de voyage dans les métabalises.</p>
--	--

- Section 3 – Copyright in works

The exclusive rights referred to in section 3 of the *Copyright Act* are vested only in the copyright owner.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

[43] **Seule la demanderesse détenait, en vertu de l'article 3 de cette loi, le droit exclusif** de reproduire, publier ou communiquer au public son œuvre ou une partie importante de celle-ci, y compris d'autoriser ces actes.

- Section 3 – Copyright in works

The transmission of ringtone downloads represents reproductions of musical works and not public communications of them.

*Rogers Communications Partnership v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 129 C.P.R. (4th) 395 (F.C.; 2015-03-06) O'Reilly J.

<p>[42] Therefore, the majority in <i>ESA [Entertainment Software Association v Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada]</i>, [2012] 2 SCR 231] concluded that the Internet delivery of a copy of a video game containing a musical work did not amount to a communication of that work. It follows that the transmission of a ringtone download containing a musical work does not constitute a communication of that work.</p>	<p>[42] Dans l'arrêt <i>ESA [Entertainment Software Association v Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada]</i>, [2012] 2 SCR 231], les juges majoritaires ont donc conclu que la livraison par Internet d'une copie d'un jeu vidéo contenant une œuvre musicale ne constitue pas une communication de cette œuvre. C'est dire que la transmission par téléchargement d'une sonnerie contenant une œuvre musicale ne constitue pas une communication de l'œuvre.</p>
<p>[44] I agree with SOCAN that there are differences between downloads of</p>	<p>[44] Je conviens avec la SOCAN qu'il existe des différences entre le</p>



<p>ringtones and downloads of other forms of musical works. However, I fail to see how these differences make ringtones akin to performances of musical works, which would engage the communication right under the Act. <b>In my view, the transmission of ringtone downloads, like the transmission of downloads of digital musical files</b> considered in <i>Rogers</i> [<i>Rogers Communications Inc v Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i>, [2012] 2 SCR 283] and <i>ESA</i>, <b>represent reproductions of musical works, not public communications of them.</b></p>	<p>téléchargement d'une sonnerie et le téléchargement d'autres formes d'œuvres musicales. Je ne parviens cependant pas à voir comment ces différences permettraient d'assimiler les sonneries à l'exécution d'une œuvre musicale de manière à mettre en jeu le droit de communication inscrit dans la Loi. <b>J'estime que la transmission par téléchargement de sonneries, tout comme la transmission par téléchargement de fichiers numériques comportant une œuvre musicale</b> dont il était question dans les affaires <i>Rogers</i> [<i>Rogers Communications Inc v Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i>, [2012] 2 SCR 283] et <i>ESA</i>, constitue une reproduction d'une œuvre musicale, et non sa communication au public.</p>
---	--

- **Section 3 – Copyright in works**

Copying is to be evaluated with respect to the original part, irrespective as to whether the copy replaces the original.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire* [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine *Reproduction of Literary Works, Re*) (Cop. Bd.; 2015-05-22)

<p>[200] We disagree. As stated above, <b>the determination of substantiality is based on the evaluation of skill and judgment expressed in the copied portion. Considerations such as whether a copy replaces the original may be relevant in the consideration of the “fairness” of a dealing, but does not go towards establish the substantiality of copying.</b></p>	<p>[200] Nous ne sommes pas d'accord. Comme il a été mentionné ci-dessus, <b>la détermination de l'importance est fondée sur l'appréciation du talent et du jugement exprimés dans la partie copiée. Les facteurs, comme la question de savoir si une copie remplace l'original, peuvent être pertinents dans l'examen du «caractère équitable» d'une utilisation, mais ne peuvent être utilisés pour établir l'importance de la reproduction.</b></p>
---	--

- **Section 3 – Copyright in works**

The owner of the copyright in a work has exclusive rights therein.

*Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.*, 2015 CarswellOnt 7483 (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19) Morgan J.

[51] Further, section 3(1) provides that the author as owner of the copyrighted work has exclusive rights therein: “For the purposes of this Act, ‘copyright’, in relation to a work, means the sole right to produce or reproduce the work or any substantial part thereof in any material form whatever...” **The Plaintiff’s exclusivity is not trumped by the Defendant’s subsequent registration under the Copyright Act.** The Plaintiff retains its exclusive rights to the box design.

- **Section 3 – Copyright in works**

The owner of a work is the only person who has the right to reproduce the work or a substantial part thereof.

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master

[On application for summary dismissal of the claim: denied.]

[48] **In essence, the Act provides that the owner of a work is the only person who has the right to reproduce the work or a substantial part of the work.** If someone else reproduces it, including a colourable imitation, he has infringed copyright unless he had the owner’s permission.

- **Section 3 – Copyright in works**

It is only the owner who has the right to make a copy of the original work

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master

[On application for summary dismissal of the claim: denied.]

[50] As the Act makes clear, **it is only the owner who has the right to make a copy of the original work.**

[51] In this case Antrim has admitted that it directed that a copy be made of the GSI data. **The fact that it received a copy that was blurry and it determined was useless for its intended purposes is not the determinative factor. It copied the data.** As a result, I have come to the conclusion that its defence that the copy was not

useful does not have such a likelihood of success that GSI's claim against it should be dismissed.

- **Section 3 – Copyright in works**

The mere distribution of an infringing work does not give rise to primary copyright infringement.

*Miguna v. Walmart Canada*, 2015 CarswellOnt 14328 (Ont. Sup. Ct.; 2015-09-18) Mew J [Application by defendants for summary judgement: granted.]

[31] Consortium's one of the defendants]position on the allegation of primary infringement is that there is no evidence that Consortium published, produced or reproduced "Peeling Back The Mask". Consortium points to the fact that it had a distribution agreement with Gilgamesh Publishing Ltd. Its only role with respect to the book was as a distributor. Consortium argues that, in fact, it never supplied a single copy of "Peeling Back The Mask" to anyone.

[54] I find that there is no evidence of primary copyright infringement by the defendants in relation to "Peeling Back The Mask". **Bald allegations that evidence of primary infringement has been contorted or suppressed are not enough to discharge the plaintiff's burden of establishing such infringement on a balance of probabilities.**

- **Section 3 – Copyright in works**

Use of a translation is subordinate to the authorization of the copyright owner in the translated work.

*Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.*, 2015 CarswellQue 11218 (Que. Sup. Ct.; 2015-11-17) Hamilton J.

[52] **Toutefois, la traduction est une œuvre dérivée de l'œuvre originale et les droits du traducteur sont subordonnés à ceux du détenteur du droit d'auteur de l'œuvre originale** [Fn56 Sunny HANDA, *Copyright Law in Canada*, Markham, Butterworths Canada, 2002, p. 199. Voir aussi *Pasickniak v. Dojacek*, [1928] M.J. No. 56 (C.A.), par. 32-33

Because it is a derivative work, however, a translation must not prejudice the rights of the owner of any copyright in the work translated. That is, any rights a translator has in a translation of

a work subject to copyright are subordinate to the rights of the author of the original work.  
(Références omises)

- **Section 3 – Copyright in works**

The right to publish is one of the rights of the copyright owner.

*Gagné v. Faguy*, 2015 QCCQ 11832 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25) Brunelle J.

[25] **Le « droit exclusif »** dont il est question [at subsection 3(1) of the Act] **fait en sorte que la publication d'une œuvre n'est pas possible sans le consentement préalable du titulaire du droit d'auteur.** [Fn9 Art. 2.2 (3) LDA]

- **Section 3 – Copyright in works**

Broadcast-incident copying activities do engage the reproduction right.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J. [reversing 118 C.P.R. (4th) 79 (F.C.A.; 2014-03-31) which was reversing 2012 CarswellNat 4255 (Cop. Bd.; 2012-11-02)]

[1] **Broadcasting a program that uses copyright-protected music engages the right to communicate the work to the public by telecommunication — a right that rests exclusively with the copyright holder for that musical work.** Thus, broadcasters must secure a licence to communicate the work. Broadcasting activities are complex, however, and broadcasters often engage not only in the telecommunication of musical works as part of the airing of a program, but also in making copies of programs, and thus of the music incorporated therein, for internal use. Where these copies are made to facilitate broadcasting, they may be described as broadcast-incident copying.

[1] **La diffusion d'une émission incorporant une musique protégée par un droit d'auteur met en jeu le droit de communiquer l'œuvre au public par voie de télécommunication — un droit qui appartient exclusivement au titulaire du droit d'auteur sur l'œuvre musicale en question.** C'est pour cette raison que les diffuseurs qui communiquent l'œuvre doivent obtenir une licence. Cela dit, les activités de diffusion sont complexes, et il arrive souvent que les diffuseurs non seulement effectuent la télécommunication d'œuvres musicales dans le cadre de la diffusion d'une émission, mais aussi confectionnent des copies d'émissions — et, par conséquent, de la musique que celles-ci contiennent — à des fins d'utilisation interne. Dans les cas où elles visent à faciliter la diffusion, ces copies peuvent être qualifiées de copies accessoires de diffusion.

<p>[2] <b>Making copies of a copyright-protected work implicates the reproduction right, which also rests exclusively with the copyright holder.</b> This case concerns the relationship between broadcast-incident copies and the reproduction right established by s. 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i>, R.S.C. 1985, c. C-42.</p>	<p>[2] La confection de copies d'une œuvre protégée par un droit d'auteur met en jeu le droit de reproduction, qui appartient, lui aussi, exclusivement au titulaire du droit d'auteur. Le présent pourvoi porte sur le rapport qui existe entre les copies accessoires de diffusion et le droit de reproduction visé à l'al. 3(1)d) de la <i>Loi sur le droit d'auteur</i>, L.R.C. 1985, c. C-42 (« LDA » ou « Loi »).</p>
<p>[43] Section 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i> provides the copyright holder with the sole right "to make any sound recording, cinematograph film or other contrivance by means of which [a] work may be mechanically reproduced or performed".</p>	<p>[43] L'alinéa 3(1)d) de la LDA confère au titulaire du droit d'auteur sur une œuvre le droit exclusif « d'en faire un enregistrement sonore, film cinématographique ou autre support, à l'aide desquels l'œuvre peut être reproduite, représentée ou exécutée mécaniquement ».</p>
<p>[44] SODRAC's efforts to seek licence payments for CBC's broadcast-incident copying have their origins in this Court's decision in <i>Bishop</i> [<i>Bishop v. Stevens</i>, 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 S.C.R. 467]. This Court held that the making of "ephemeral" copies — in that case, recordings of a musical performance made to facilitate a later broadcast — does engage the reproduction right under the language of s. 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i>, and that the right to make such copies is not implied by law in a broadcast licence: pp. 484-85.</p>	<p>[44] Les efforts de la SODRAC en vue d'obtenir des redevances pour la confection de copies accessoires de diffusion par la SRC tirent leur origine de la décision rendue par la Cour dans <i>Bishop</i> [<i>Bishop v. Stevens</i>, 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 S.C.R. 467]. Selon cet arrêt, la confection de copies « éphémères » — dans cette affaire, les enregistrements d'une prestation musicale visant à en faciliter la diffusion à une date ultérieure — met en jeu le droit de reproduction au sens où il faut l'entendre pour l'application de l'al. 3(1)d) de la LDA, et une licence de diffusion n'emporte pas nécessairement en droit celui de faire de telles copies : p. 484 et 485.</p>
<p>[49] The ordinary meaning of the text of the <i>Copyright Act</i> indicates that <b>broadcast-incident copying activities do engage the reproduction right.</b> As this Court held in <i>Bishop</i>, the text of s. 3(1)(d) covers such activity by its terms. Making broadcast-incident copies is the making of a "sound recording, cinematograph film or other contrivance by means of which the work may be mechanically reproduced or performed": s. 3(1)(d). Though this Court's understanding of the purpose of copyright has evolved since the observation in <i>Bishop</i> that</p>	<p>[49] Suivant le sens ordinaire du texte de la LDA, <b>les activités relatives aux copies accessoires de diffusion mettent effectivement en jeu le droit de reproduction.</b> Ainsi que la Cour l'a conclu dans <i>Bishop</i>, le libellé même de l'al. 3(1)d) couvre une telle activité. La confection de copies accessoires de diffusion équivaut à faire un « enregistrement sonore, film cinématographique ou autre support, à l'aide desquels l'œuvre peut être reproduite, représentée ou exécutée mécaniquement » : al. 3(1)d). Bien que la manière dont la Cour interprète l'objet du droit d'auteur ait évolué depuis la</p>

<p>its “sole purpose” is protecting author interests, no recourse to this observation is required to read s. 3(1)(d) as being engaged by broadcast-incidental copying activities: para. 1. The plain language of the statute itself establishes this much.</p>	<p>remarque énoncée dans <i>Bishop</i> selon laquelle son « but unique » est de protéger les droits de l’auteur, il n’est pas nécessaire de se référer à cette remarque pour en arriver à la conclusion que l’al. 3(1)(d) est mis en cause par les activités relatives aux copies accessoires de diffusion : par. 1. Le libellé ordinaire de la loi même le confirme.</p>
--	---

- **Section 3 – Copyright in works**

The synchronization process is an exercise of the reproduction right.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[9] A producer who wishes to use a musical work in an audiovisual program must incorporate that work into the production copy of the program, a process known in the industry as “synchronization”. <b>The parties do not dispute that the synchronization process is an exercise of the reproduction right, and thus requires a licence if the musical work being incorporated is under copyright.</b> Once the synchronization process is complete, the final product is referred to as a “master” copy. Where the producer is not also a broadcaster, this copy is then passed on once the program has been sold or licensed to a broadcaster.</p>	<p>[9] Le producteur qui souhaite se servir d’une œuvre musicale dans une émission audiovisuelle doit incorporer cette œuvre dans la copie de production de l’émission, un processus que les initiés appellent la « synchronisation ». <b>Les parties ne contestent pas que le processus de synchronisation constitue un exercice du droit de reproduction et qu’il requière l’octroi d’une licence si l’œuvre musicale qui est incorporée est protégée par un droit d’auteur.</b> Le produit créé grâce au processus de synchronisation est appelé la copie « maîtresse ». Si le producteur n’est pas un diffuseur, cette copie est transmise lors de la vente ou de la concession en licence de l’émission à un diffuseur.</p>
--	--

- **Section 3 – Copyright in works**

The difference between synchronization copies and broadcast-incidental copies is tied to the fundamentally distinct activities of production and broadcasting. They are different functions.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[63] Nor does technological neutrality stand for the proposition, as CBC</p>	<p>[63] La neutralité technologique ne permet pas non plus d’avancer, comme</p>
---	---



<p>urges, that the <i>Copyright Act</i> prohibits the creation of “additional layers of royalties at the behest of collective societies” such that disaggregating synchronization and broadcast-incidental copying is legally impermissible: A.F., at para. 105. This argument reads <i>ESA [Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 231]</i> too broadly. <b>The difference between synchronization copies and broadcast-incidental copies is tied to the fundamentally distinct activities of production and broadcasting. They are different functions.</b> This difference is not based on particular technological details; it would exist regardless of the technologies used either to produce or to broadcast. Thus, a decision recognizing production and broadcasting as distinct activities, and thus as the valid subject of disaggregated licences, does not offend the principle that “an additional layer of protections and fees” not be imposed based solely on technological change: <i>ESA</i>, at para. 9.</p>	<p>la SRC le fait valoir, que la <i>LDA</i> empêche la création de [TRADUCTION] « couches supplémentaires de redevances à la demande des sociétés de gestion » de telle sorte que la distinction entre les copies de synchronisation et les copies accessoires de diffusion ne puisse être permise en droit : m.a., par. 105. Cet argument repose sur une interprétation trop libérale de l'arrêt <i>ESA [Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 231]</i>. <b>La différence entre les copies de synchronisation et les copies accessoires de diffusion tient au caractère fondamentalement distinct des activités de production et de diffusion. Elles sont des fonctions différentes.</b> Cette différence ne repose pas sur des détails technologiques en particulier; elle existerait sans égard aux technologies utilisées pour produire ou pour diffuser les œuvres. Donc, la décision qui reconnaît le caractère distinct de la production et de la diffusion, justifiant en conséquence l'octroi de licences distinctes, ne contrevient pas au principe selon lequel « un palier supplémentaire de protection et d'exigibilité d'une redevance » ne doit pas être imposé sur le seul fondement d'un changement technologique : <i>ESA</i>, par. 9.</p>
--	--

- **Section 3 – Copyright in works**

The principle of a technologically neutral interpretation is that the *Copyright Act* shall not discriminate against any particular form of technology.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[66] <b>The principle of technological neutrality is recognition that, absent parliamentary intent to the contrary, the <i>Copyright Act</i> should not be interpreted or applied to favour or discriminate against any particular form of technology. It is</b></p>	<p>[66] <b>Selon le principe de neutralité technologique, en l'absence d'une intention contraire du législateur, la <i>LDA</i> ne doit être ni interprétée ni appliquée de manière à favoriser ou à défavoriser une forme de technologie en particulier. Ce</b></p>
---	---

<p><b>derived from the balancing of user and right-holder interests</b> discussed by this Court in <i>Théberge</i> [<i>Théberge v. Galerie d'Art du Petit Champlain inc.</i>, 2002 SCC 34 (CanLII), [2002] 2 S.C.R. 336] — a “balance between promoting the public interest in the encouragement and dissemination of works of the arts and intellect and obtaining a just reward for the creator”: para. 30. Because this long-standing principle informs the <i>Copyright Act</i> as a whole, it must be maintained across all technological contexts: “The traditional balance between authors and users should be preserved in the digital environment”: <i>ESA</i> [<i>Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i>, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 231], at para. 8.</p>	<p><b>principe découle de la mise en équilibre des intérêts de l'utilisateur et de ceux du titulaire d'un droit</b> dont la Cour a fait l'analyse dans l'arrêt <i>Théberge</i> [<i>Théberge v. Galerie d'Art du Petit Champlain inc.</i>, 2002 SCC 34 (CanLII), [2002] 2 S.C.R. 336] — soit l'« équilibre entre, d'une part, la promotion, dans l'intérêt du public, de la création et de la diffusion des œuvres artistiques et intellectuelles et, d'autre part, l'obtention d'une juste récompense pour le créateur » : par. 30. Puisque ce principe reconnu depuis longtemps guide l'interprétation de la <i>LDA</i> dans son ensemble, il doit être maintenu dans tous les contextes technologiques : « [l]'équilibre traditionnel entre auteurs et utilisateurs doit être préservé dans le monde numérique » : <i>ESA</i> [<i>Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i>, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 231], par. 8.</p>
---	---

- **Section 3 – Copyright in works**

Technological neutrality implies that it would be improper to impose higher copyright licensing costs on the user of one technology than would be imposed on the user of a different technology.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[71] The converse is also true. Where the user of one technology derives greater value from the use of reproductions of copyright protected work than another user using reproductions of the copyright protected work in a different technology, technological neutrality will imply that the copyright holder should be entitled to a larger royalty from the user who obtains such greater value. Simply put, it would not be technologically neutral to treat these two technologies as if they were deriving the same value from the reproductions.</p>	<p>[71] L'inverse est également vrai. Lorsque l'utilisateur d'une technologie tire une plus grande valeur de l'utilisation de reproductions d'une œuvre protégée par le droit d'auteur qu'une personne qui en fait une utilisation similaire en se servant d'une autre technologie, le principe de la neutralité technologie suppose que le titulaire du droit d'auteur aurait droit à des redevances plus élevées de l'utilisateur qui obtient la plus grande valeur en question. Bref, il ne serait pas neutre sur le plan technologique de traiter ces deux technologies comme si elles permettaient de tirer la même valeur des reproductions.</p>
---	--

<p>[72] In determining whether a separate communication right was engaged in <i>ESA [Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 231]</i>, this Court held that technological neutrality required the consideration of the difference between the old and new forms of delivery of works. In the absence of any difference between them, no separate right was engaged: “In our view, there is no practical difference between buying a durable copy of the work in a store, receiving a copy in the mail, or downloading an identical copy using the Internet. The Internet is simply a technological taxi that delivers a durable copy of the same work to the end user”: <i>ESA</i>, at para. 5. <b>Similarly, in the valuation of a right, technological neutrality requires that different technologies using reproductions of copyright protected work that produce the same value to the users should be treated the same way. Conversely, different technologies using reproductions that produce different values should not be treated the same way.</b></p>	<p>[72] Lorsqu'elle a examiné la question de savoir si un droit de communication distinct a été mis en jeu dans <i>ESA [Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 S.C.R. 231]</i>, la Cour a conclu que le principe de neutralité technologique exigeait de prendre en considération la différence entre les modes anciens et nouveaux de livraison des œuvres. En l'absence de quelque différence que ce soit entre elles, aucun droit distinct n'entre en jeu : « À notre avis, il n'y a aucune différence d'ordre pratique entre acheter un exemplaire durable de l'œuvre en magasin, recevoir un exemplaire par la poste ou télécharger une copie identique sur le Web. Internet ne représente qu'un taxi technologique assurant la livraison d'une copie durable de la même œuvre à l'utilisateur » : <i>ESA</i>, par. 5. <b>De même, lorsqu'il est question de donner une valeur à un droit, le principe de neutralité technologique exige que des technologies différentes qui utilisent des reproductions d'une œuvre protégée par le droit d'auteur et qui engendrent une même valeur pour les utilisateurs soient traitées de la même façon. Inversement, des technologies différentes qui utilisent des reproductions qui génèrent des valeurs différentes ne devraient pas l'être.</b></p>
<p>[73] In this case, if CBC derives greater value from the use of broadcast-incidental copies in its digital technology than it did under its prior analog technology, this is a factor in favour of the copyright holder being entitled to greater royalties for use of its copyright protected work in CBC's digital technology. <b>Technological neutrality requires that the Board compare the value derived from the use of reproduction in the two technologies in its valuation analysis.</b> As will be explained, it did not do so in this case, nor did it take into account the principle of balance,</p>	<p>[73] En l'espèce, si la SRC tire une plus grande valeur de l'utilisation de copies de diffusion accessoires en utilisant sa technologie numérique qu'elle ne le faisait lorsqu'elle utilisait la technologie analogique, il s'agit d'un facteur qui milite en faveur du droit du titulaire du droit d'auteur à des redevances plus importantes pour l'utilisation par la SRC de son œuvre protégée au moyen de la technologie numérique. <b>La neutralité technologique exige que la Commission compare la valeur tirée de l'utilisation d'une reproduction au moyen des deux technologies dans son analyse de la valeur.</b> Comme je l'expliquerai, elle ne l'a pas fait en</p>

to which I now turn.	l'espèce; et elle n'a pas non plus tenu compte du principe de mise en équilibre, sur lequel je vais maintenant m'attarder.
----------------------	--

- **Section 5 – Conditions for subsistence of copyright**

For copyright to subsist in a work, this work shall be an original one.

*Michalakopoulos v. Hachem*, 2015 CarswellQue 469 (Que. C.A. 2015-01-29) the Court [affirming 2012 CarswellQue 9582 (Que Sup Ct; 2012-09-10)]

[6] Là encore, le juge n'a pas commis d'erreur en concluant que les contrats préparés par l'appelant ne bénéficiaient pas de la protection de la *Loi sur le droit d'auteur* [Fn2 L.R.C. (1985) c. C-42, art. 5.]. **Premièrement, l'appelant concède lui-même que les contrats ont été préparés à partir de modèles existants. Deuxièmement, les seuls ajouts qu'il a apportés à ces modèles sont des modifications à la numérotation des paragraphes, la date, le nom des parties de même que les montants d'argent et les pourcentages de rémunération.** De toute évidence, les contrats préparés par l'appelant ne se qualifient pas d'œuvre « originale » au sens de l'article 5 de la *Loi sur le droit d'auteur*.

- **Section 5 – Conditions for subsistence of copyright**

The evidence of a party to have national standing to enforce a claim for copyright infringement could be gathered by diverse sources, including WIPO electronic records of the members of the Berne Convention.

*Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.*, 2015 CarswellOnt 7483 (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19) Morgan J.

[46] The World Intellectual Property Organization, of which Canada is a member, administers the *Berne Convention*, among others. **It keeps complete records of each country that has signed, ratified, and proclaimed the treaty into force. As a matter of legal research, it is readily ascertainable that both Poland and Canada have long been “treaty countries” under the Copyright Act** – i.e. members of and adherents to the *Berne Convention*. Poland brought the *Berne Convention* into force on January 28, 1920, and Canada brought it into force on April 10, 1928.

[47] The Plaintiff therefore does have standing to enforce a claim for violation of the *Copyright Act*.

- **Section 6 – Term of copyright**

A licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be granted retroactively but not for a term longer to the term of protection in the licensed artistic work; it could be granted for more than one of the rights of the copyright owner; it way requires the appearance of credits; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*TO Rooftop Films Inc. for the incorporation, reproduction, public performance and communication to the public by telecommunication of two articles [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-06], 2015 CarswellNat 3302 (Cop. Bd.; 2015-07-21)*

[1] Pursuant to the provisions of subsection 77(1) of the *Copyright Act*, the Copyright Board grants a licence to TO Rooftop Films Inc. as follows:

(1) The licence authorizes the incorporation of the following articles from two editions of Weekend Magazine in a documentary film, entitled "Stay Awhile":

- How the CRTC rang the Bells (Vol. 22, No. 9, 1972)
- Five Bells and all's well (No. 7, 1967)

The licence also authorizes the reproduction for film distribution and sale (via theatrical exhibition, DVD, video-on-demand, Internet streaming and downloads), the public performance and the communication to the public by telecommunication of the articles.

**(2) The licence is valid from November 2014 until the work is no longer protected by copyright.**

- **Section 6 – Term of copyright**

A licence could cover the dissociable part of another work; a licence is non-exclusive and limited to the right covered and to Canada; it could be granted for more than one of the rights of the copyright owner; it may be granted retroactively but not for a term longer to the term of protection in the licensed sound recording; if there is no collective representing the right licensed, then it will be up to the owner of the copyright to make itself known and collect the licensing fee.

*Basic Human Needs Productions for the reproduction, the synchronization, the public performance and the communication to the public by telecommunication of a sound recording, [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-02], 2015 CarswellNat 3303 (Cop. Bd.; 2015-07-24)*

[1] Pursuant to the provisions of subsection 77(1) of the *Copyright Act*, the Copyright Board grants a licence to Basic Human Needs Productions as follows:

(1) **The licence authorizes the synchronization of a sound recording entitled "Trouble Don't Last Always" performed by The Gospel Hummingbirds and produced in 1980 in a film.**

The licence also authorizes the reproduction, the public performance and the communication to the public by telecommunication of the work. No more than two thousand five hundred (2,500) DVDs may be produced.

(2) **The licence is valid from October 2014 until the work is no longer protected by copyright. [...]**

(5) The licensee will pay the sum of one hundred dollars (\$100) to any person who establishes, within 5 years of the expiry of the licence, ownership of copyright of the work covered by this licence.

- **Section 6.1 – Anonymous and pseudonymous works**

A licence is granted on the assumption that the works are still protected by copyright; it could cover the dissociable part of another work; a licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be limited in time but cannot extend the term of copyright in the licensed artistic works; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*Department of Canadian Heritage for the Reproduction and public performance of two photographs [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-19], 2015 CarswellNat 4924 (Cop. Bd.; 2015-09-21)*

[3] (2) **The licence expires on the earliest of the following dates: September 30, 2035 or the date on which the works become part of the public domain.**

- **Section 13 – Ownership of copyright**

[From the Court's headnote] Chambers judge erred in failing to consider whether fairness and consistency in the litigation required that waiver be implied. In this case,



because the pleading referred both duress and no legal advice, it put Defendants' state of mind into issue in such a way that fairness required disclosure. Chambers judge erred in concluding there could be no deemed waiver unless advice was received in relation to the agreement itself, given that the subject matter of the previous advice was an important term of the agreement.

*ProSuite Software Ltd. v. Infokey Software Inc.*, 2015 CarswellBC 320 (B.C. C.A.; 2015-02-12) Newbury J.

[29] Second, the chambers judge assumed that for waiver to be found, the advice in question must have been given regarding the December 2007 agreement specifically, rather than regarding a subject dealt with *in* the agreement — the ownership of copyright and other rights in the Pro-Suite software. In my view this is not a distinction of principle. As the defendants seem to concede, **advice regarding ownership of the Pro-Suite software — albeit received a few years earlier — would obviously be relevant to the state of Mr. Lounine's mind, including possible duress, when he signed the agreement.** He himself had referred to it two weeks earlier in discussions with the plaintiffs. **Whatever opinion he had received would affect the strength of his plea of duress (and may be relevant to the argument of 'no consideration' which counsel also intends to assert at trial.)** If he had advice that he or Infokey did not hold copyright in the software, for example, the court might infer Mr. Lounine thought that he was conceding very little in signing the letter agreement or thought that he did not need further advice. As the defendants themselves stated in their factum:

There is a difference between saying, "I acted on my solicitor's (good or bad) advice in doing X," to answer, for example, a plea of bad faith and saying "I had no legal advice" as an adjunct to a plea of duress. In the former situation the advice may have been "don't do X" and unless the advice could be confirmed it would be unfair to the other party — hence a waiver of privilege must go to allow the challenge. In the latter case, if a plea of duress were advanced and it turned out the party had the benefit of legal advice about the very situation at hand, it would without doubt seriously undermine or defeat entirely the plea of duress, the essence of which is the inability to properly act in one's own interest.

[Emphasis added.]

- **Section 13 – Ownership of copyright**

Copyright assignment could co-exist with a contract for services.

*LFC inc. v. Swoo inc.*, 2015 CarswellQue 2520 (Que. Ct.; 2015-03-05) Sirois J. at para 65

[65] **La cession de droits d'auteur n'est pas incompatible avec un contrat de service.** La cession des droits d'auteur ne transforme pas un contrat de service en contrat de vente.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

When a copyright is assigned the assignee is the only one who can exercise or authorize the exercise of the exclusive rights vested in the ownership. The person who is photographed does not have as such any copyright in the photographs of his person.

*Bessette v. Lemieux*, 2015 CarswellQue 7830 (Que. Ct. Small Claims; 2015-03-23) Cliche J.

[39] Seule la demanderesse, suite à la cession en sa faveur des droits d'auteur que possédait madame Hains sur ses photographies, détenait le droit exclusif de les reproduire, publier ou les communiquer au public, y compris d'autoriser ces actes.

[40] **Le fait que la défenderesse ait acquis d'abord ces mêmes photos à titre gratuit auprès de la demanderesse et par la suite à titre onéreux auprès de madame Hains, et qu'il s'agisse de photographies de sa propre personne, n'y change rien.**

[41] En effet, la défenderesse n'a jamais obtenu le droit de pouvoir les publier ou les utiliser à des fins commerciales, ni obtenu la cession des droits d'auteur sur celles-ci.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

Only the copyright owner of a work could grant authorization with respect to the use of said work.

*Bessette v. Lemieux*, 2015 CarswellQue 7830 (Que. Ct. Small Claims; 2015-03-23) Cliche J.

[66] **À tout événement, compte tenu que madame Hains [the model] ne détenait aucun droit sur ces photographies, elle ne pouvait consentir à la défenderesse quelque autorisation que ce soit quant à leur utilisation.**

- **Section 13 – Ownership of copyright**

A licence does not have to be in writing: it could flow from an oral or implied licence.

*King David Inc. v. Andrin Investment Ltd.*, 2015 CarswellOnt 3980 (Ont. Sup. Ct.; 2015-03-25) Dunphy J.

[1] The plaintiff in this case brought a motion for partial summary judgment alleging breach of the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42. **It rapidly became clear during argument that the plaintiff was under the misapprehension that there was a legal requirement for any license to use copyright material to be in writing** whereas the defendant claimed, based on disputed evidence, to have had the benefit of a license to use the material arising from oral or implied consent. **Unfortunately for the plaintiff, the writing requirement relied upon applies only to conveyances of an interest in the copyright itself (s. 13(4)) and not merely to consent to the use of copyrighted material for which no writing requirement is specified (s. 27).** This was not a sudden flash of insight offered from the bench to the surprise of counsel who had never considered the matter in that light before. This was indeed a central theme – if not THE central theme – of the respondent’s factum and arises from a plain and straightforward reading of the statute. All that became clear to counsel in argument was that the respondent’s argument had found its mark and I was greatly persuaded by it.

[2] While valiantly argued, the plaintiff ultimately accepted the inevitable and, taking advantage of an offered break, agreed to abandon its motion on terms negotiated between the parties. The only outstanding issue regarding the disposition of the partial summary judgment motion was the matter of costs. The moving party plaintiff accepted that it would be responsible for costs but was unable to reach agreement on the quantum.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

Beware of forms.

*Groves v. Canasonics Inc*, 2015 CarswellAlta 892 (Alta. Q.B. 2015-05-19) Wilson J.

[51] Notwithstanding there is no definition of the word “consideration” in either the assignment or in his employment contract, I am unable to accept the Plaintiff’s interpretation.

[52] This is because the Plaintiff wishes an interpretation of “consideration” to mean or to include future salary, i.e. unpaid salary. **However, the assignment document specifically states that the consideration had been paid over at the time of execution of the assignment document, i.e. “in consideration of One Dollar and other good and valuable consideration, of which I acknowledge receipt, ...” (Court’s emphasis).**

[53] The Plaintiff’s interpretation is simply at odds with the assignment that he had signed and I do not accept it.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

A licence could only be given by an authorized agent.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

[138] Since **Access cannot license the copying of a work for which it has not itself received authorization from the owner of copyright, the act of copying a work of a non-affiliated rights holder is a potential infringement of copyright.** Arguably, this act of potential infringement may be retroactively “legitimized,” by the copyright owner’s cashing a royalty cheque related to that copying. **However, if the copyright owner does not receive such a cheque, as will almost always be the case, she can bring proceedings for infringement of copyright.** This would be so despite the fact that royalties have notionally been paid in relation to the making of that copy by the licensee to Access.

[138] Étant donné qu’**Access ne peut pas accorder de licence pour la copie d’une oeuvre pour laquelle elle n’a pas elle-même reçu d’autorisation de la part du titulaire du droit d’auteur, la reproduction d’une oeuvre d’un non-affilié constitue une éventuelle violation du droit d’auteur.** On peut soutenir que cette reproduction qui constitue une éventuelle violation peut être rétroactivement « légitimée » au moyen de l’encaissement par le titulaire du droit d’auteur d’un chèque de redevances concernant la copie effectuée. **Toutefois, si le titulaire du droit d’auteur ne reçoit pas un tel chèque, comme ce sera presque toujours le cas, il peut tenter des poursuites pour violation du droit d’auteur.** Il en serait ainsi malgré le fait que des redevances aient été théoriquement payées à Access par le titulaire de la licence relativement à la réalisation de la copie.

- **Section 13 – Onership of copyright**

The sale of a machine does not convey *per se* the right to transfer the licence in the software required to operate it, especially if the licence agreement indicates that said licence is non-transferable.

*Spectralab Scientific Inc. v. NorthernPharm Inc.*, [2015] O.J. 6386 (Ont. Sup. Ct. Small Claims; 2015-10-13) Stabile D.J.

[22] Spectralab [the Plaintiff] submits that it does have legal authority to sell/transfer the software. It acknowledges that it does not have legal authority to sell/transfer the licence and argues that it at no time represented to Northern that the transaction included the licence.

[28] It is abundantly clear from the written agreement that the machine was being sold "with software"...guaranteed in a working order".

[29] There was no evidence of consent to assign the software from Waters [the owner of the copyright in the software]. Thus, based on the provisions of the Copyright Act referred to above, Northern did not acquire legal title to the software.

[30] **I find that the ability to use the software was a condition that goes to the root of the agreement as, without the software, the machine could not be used by Northern for its intended purpose.** Accordingly, Northern is entitled to rely on the provisions of the Sale of Goods Act, which provisions are set out below.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

Even without a contract, there is an implied term that the person who pays for a work to be done will be entitled to use this work, irrespective of the ownership of the copyright.

*Crochetière-Brousseau v. 9107-0234 Québec Inc. (Grattex)*, 2015 CF 1219 (F.C.; 2015-10-29) LeBlanc J

[38] Comme je l'ai déjà mentionné, le devis soumis par le demandeur n'a été suivi d'aucun contrat écrit entre les parties. Le devis lui-même ne contient aucune clause relative aux droits d'auteur. L'entente entre les parties est donc muette à cet égard. **Il m'apparaît évident toutefois que le contrat intervenu entre les parties comportait, au bénéfice de la défenderesse, une licence implicite d'utilisation du programme d'ordinateur que devait lui livrer le demandeur, licence qui l'autorisait aussi à modifier ledit programme de manière à en améliorer l'efficacité selon ses**

**besoins.** Sinon, on peut bien se demander pourquoi la défenderesse aurait, contre le versement d'une rémunération et sans qu'il lui soit possible d'y apporter d'autres modifications pour son propre usage, confié au demandeur le mandat de moderniser son site Web.

[41] Le contrat intervenu entre les parties prévoyait la réalisation d'une « œuvre » moyennant une rémunération librement négociée entre elles. En d'autres termes, il prévoyait ce que le demandeur avait sans doute considéré, en s'engageant à réaliser les travaux, « une juste récompense pour le créateur » (*Robinson*, précité au para 23 [*Cinar Corporation c Robinson*, 2013 CSC 73 (CanLII), [2013] 3 RCS 1168]). Il était donc, à mon sens, dans l'ordre des choses que la défenderesse soit autorisée à utiliser l'œuvre aux fins pour lesquelles elle l'avait commandée et à éventuellement y apporter, pour les mêmes fins, des améliorations.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

The author of a work is the first owner of copyright therein.

*Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.*, 2015 CarswellQue 11218 (Que. Sup. Ct.; 2015-11-17) Hamilton J.

[34] **Comme auteure, elle est le premier titulaire du droit d'auteur sur cette œuvre** [Fn42 Article 13(1) de la *Loi sur le droit d'auteur*, L.R.C. (1985), ch. C-42.]

- **Section 13 – Ownership of copyright**

One cannot grant more rights than he has. Authorization must be from the copyright owner or his legal representative. *Obiter*. Could a format be protected by copyright?

*Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) v. Société Radio-Canada*, 2015 CarswellQue 11621 (Que. C.A.; 2015-12-02) [affirming 2014 CarswellQue 2051 (Que. Sup. Ct.; 2014-03-12)]

[3] Par divers contrats successifs, Distraction, moyennant redevances, concède à SRC les droits de production et de diffusion qu'elle détient elle-même d'Ardis S.A (« Ardis ») sur le format de l'émission « Tout le monde en parle » (le « Format ») **[Fn2 Ardis se présente comme le titulaire des droits d'auteur sur ce format. La question de savoir si un tel concept peut faire l'objet d'un droit d'auteur n'est pas discutée dans la présente affaire et la Cour ne**



**se prononce pas à ce sujet, les droits d'Ardis, sur ce point, n'ayant pas été contestés.].** Le dernier contrat conclu entre Distraction et SRC, et dont l'exécution donne lieu au présent litige, est daté de novembre 2007 et vise les saisons télévisées 2008-2009 et 2009-2010.

[5] Les droits conférés à Distraction par Ardis sont toutefois conditionnels à l'exécution de certaines obligations que lui impose la Convention maîtresse, laquelle contient de surcroît une clause de résiliation unilatérale et automatique du contrat, advenant manquement de Distraction auxdites obligations [Fn3 Cette clause permettait de même à Distraction de résilier la convention si Ardis manquait à ses obligations, scénario qui n'est pas en cause ici.]. **Distraction ne pouvant concéder à SRC plus de droits qu'elle n'en détenait elle-même sur le Format, les droits de SRC se trouvaient également, encore qu'implicitement, assujettis et subordonnés à la condition de la survie du contrat unissant Ardis et Distraction.**

- **Section 13 – Ownership of copyright**

A copyright assignment must be in writing.

*Lasanté v. Roulotte Prolite inc.*, 2015 CarswellQue 11853 (Que. C.A.; 2015-12-07)  
[confirming 2014 CarswellQue 10221 (Que. Sup. Ct.; 2014-10-03)]  
[Leave to adduce new evidence in the form of a written assignment: granted]

[8] Cela dit, la Cour est d'avis, en l'espèce, **que les documents déposés par l'intimée au titre de la preuve nouvelle démontrent clairement qu'un contrat écrit, préparé par l'appelant, est intervenu entre les parties en 2004, que celui-ci prévoit la cession de ses droits d'auteur** visée à l'article 13, paragr. 4, *Loi sur le droit d'auteur* et que M. Michel Miron, signataire du contrat au nom de l'appelant, était dûment autorisé par ce dernier à ce faire.

[9] Dès lors, compte tenu des moyens invoqués par l'appelant, lequel fait reposer son appel exclusivement sur l'absence de cession de ses droits d'auteur, et vu la preuve nouvelle, l'appelant ne convainc pas la Cour du caractère déterminant de l'omission du juge.

- **Section 13 – Ownership of copyright**

Authorization must be given from the copyright owner or his legal representative.

*Cipriani v. Savard*, 2015 QCCQ 12911 (Que. Ct. Small Claims; 2015-12-14) Lavoie J.

[6] Nous concluons que le défendeur s'est approprié sans autorisation les droits rattachés aux photographies faites par le demandeur. **Mais comme il n'a pas mis en cause le mannequin Nathalie Duchaine bien qu'il lui ait communiqué sa réponse à la mise en demeure du demandeur, nous réservons ses droits de poursuivre à son tour cette personne sur la foi de l'engagement pris par elle et découlant de la signature du contrat intervenu entre le défendeur et cette artiste modèle** [namely that she owned all the authorization for the use of the impugned photographs]

- **Section 13 – Copyright ownership**

The transfer of possession of a work does not convey by itself the transfer of the copyright in such work.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[78] **Le seul transfert de la possession d'une œuvre n'équivaut pas à une cession du droit d'auteur** [Fb 38 H.G. RICHARD et L. CARRIÈRE, *Canadian Copyright Act Annotated*, volume 3, Toronto, Carswell, éd. feuilles mobiles, p. 27-27; *Massie & Renwick Limited v. Underwriters' Survey Bureau*, 1940 CanLII 1 (SCC), [1940] S.C.R. 218, p. 229; *Dynabec Ltée c. Société d'informatique R.D.G. Inc. inc.* [1985] C.A. 236.]

- **Section 14.1 – Moral rights**

Moral rights are important to a film director. A licence granted by a director to a maker does not carry by itself a waiver of the moral rights of the director.

*Association des réalisatrices et réalisateurs du Québec (ARRQ) et Zone 3 - XXXVII inc. (grief syndical)*, 2015 QCTA 213 (Que. Arbitration; 2015-03-13) Moro, Arbitrator

[24] Il est vrai, comme le souligne Zone3, que le tribunal doit tenir compte qu'en vertu de l'article 14.1 (2) de la *Loi sur le droit d'auteur*, et bien que les droits moraux soient incessibles, le réalisateur peut renoncer en tout ou en partie à son droit d'auteur. Cette loi précise à l'article 14.1. (3) que *La cession du droit d'auteur n'emporte pas renonciation automatique aux droits moraux.*

[25] Il demeure toutefois que le tribunal doit aussi prendre en considération l'entente collective intervenue entre l'ARRQ et l'APFTQ. L'article 13.8 de cette entente énonce spécifiquement, en des termes similaires à ceux utilisés à l'article 14.1 (3) de la *Loi sur les droits d'auteur* concernant la cession du droit d'auteur bien que visant les licences et non le droit d'auteur, que *Les licences accordées au producteur n'emportent pas une renonciation aux droits moraux du réalisateur*. Mais, contrairement à la *Loi sur le droit d'auteur*, l'entente collective ne prévoit pas que le réalisateur puisse renoncer à ses droits moraux.

[27] À la lumière de l'ensemble des dispositions de l'article 13 de l'entente collective relatives aux *Droit d'auteur, licence et rémunération additionnelle*, qui prévoient les divers aspects reliés à la production et à l'exploitation, force est de conclure que les termes ***Les licences accordées au producteur n'emportent pas une renonciation aux droits moraux du réalisateur*** de l'article 13.8 signifient qu'en soi, le fait pour un réalisateur d'accorder une licence ne peut entraîner comme conséquence qu'il renonce à ses droits moraux.

[28] **Ces droits moraux sont d'une grande importance pour le réalisateur [...]**

- **Section 14.1 – Moral rights**

A film director cannot waive its moral rights to a maker if this waiver is not contemplated by the collective agreement governing his status under the *Quebec Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists*, since such a waiver will be less advantageous than the conditions set forth in the collective agreement.

*Association des réalisatrices et réalisateurs du Québec (ARRQ) et Zone 3 - XXXVII inc. (grief syndical)*, 2015 QCTA 213 (Que. Arbitration; 2015-03-13) Moro, Arbitrator

[30] Les propos de l'arbitre Laporte rapportés plus haut au paragraphe [sentence arbitrale interlocutoire du 22 juin 2003 dans l'affaire *APFTQ Association des producteurs de films et de télévision du Québec* et *ARRQ Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec*, à la page 4] ainsi que les passages précités de la décision de l'arbitre Bastien [sentence arbitrale du 30 mai 2008, corrigée le 9 juin 2008], joints au fait que ce dernier indique à l'article 14.8 de l'entente collective que *Les licences accordées au producteur n'emportent pas une renonciation aux droits moraux du réalisateur*

(article 13.8 de l'entente collective actuelle) appuient et confirment la prétention de l'ARRQ voulant que cette disposition ait été adoptée pour protéger l'intégrité de l'œuvre et qu'elle consacre à titre de condition minimale d'engagement que le réalisateur ne peut renoncer à son droit moral. Conclure autrement viderait l'article 13.8 de l'entente collective de tout sens.

[31] Si, en vertu de l'article 8 de la LSA, **le réalisateur a la liberté de négocier et d'agréer les conditions de son engagement par un producteur, il ne peut pour autant stipuler une condition moins avantageuse que celle prévue à l'entente collective. Il ne peut donc renoncer à son droit moral, toute renonciation étant nécessairement moins avantageuse que la condition minimale énoncée à l'article 13.8 de l'entente collective, qui ne prévoit aucune renonciation ou compensation.**

[32] Le tribunal doit donc conclure que pour être valide, toute renonciation contractuelle par un réalisateur à un droit moral, qui viendrait forcément modifier cet article 13.8 de l'entente collective, doit d'abord être agréée par l'ARRQ par le biais d'une Lettre d'entente, puisqu'une *entente individuelle de travail n'écarte pas le régime mis en place par la Loi (Gilde des musiciens du Québec et Club de Jazz Biddle's Inc., AZ-50065750, Bernard Lefebvre, arbitre, à la page 12.)*

[33] Comme l'entente collective prévoit que *Les licences accordées au producteur n'emportent pas une renonciation aux droits moraux du réalisateur*, la stipulation contractuelle par le producteur et le réalisateur d'une condition d'engagement moins avantageuse est également contraire à l'article 8 de la *Loi sur le statut professionnel et les conditions d'engagement des artistes de la scène, du disque et du cinéma*.

- **Section 14.1 – Moral rights**

The translator has the right to be associated – or not – with his work.

*Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.*, 2015 CarswellQue 11218 (Que. Sup. Ct; 2015-11-17) Hamilton J.

[131] Les droits moraux de Desgagné [the translator] incluent le droit « d'en revendiquer, même sous pseudonyme, la création, ainsi que le droit à l'anonymat. » [Fn84 Voir aussi *Suttie c. Canada (Procureur général)*, 2011 CF 119 (CanLII); *Jacobs c. Canada (Procureur général)*, 2009 CF 628 (CanLII).]

[132] Il est clair qu'au départ tout au moins, Desgagné voulait que le livre soit publié sous son nom. En conséquence, Ville-Marie avait l'obligation d'inclure le nom de Desgagné lorsqu'elle publie la traduction.

**[135] Desgagné avait le droit de changer d'idée et d'exiger que son nom soit retiré jusqu'à la publication du livre. Une fois le livre publié, il n'est plus en mesure d'exercer ce droit.**

- **Section 27 – Infringement generally**

Towards a new concept: innocent infringement for acts of primary infringement.

*Red Label Vacations Inc. (redtag.ca) v. 411 Travel Buys Limited (411travelbuys.ca)*, 131 C.P.R. (4th) 6 (F.C.; 2015-01-07) Manson J. [affd. 2015 CarswellNat 7643 (F.C.A.; 2015-12-18)]

<p>[103] Moreover, I also find on the evidence that <b>the reproduction of the redtag.ca metatags was inadvertently done by the Defendant 411 Travel Buys and its employee, Ms. Ntia, and would have constituted innocent infringement if any infringement had occurred.</b></p>	<p>[103] De plus, je conclus aussi au vu de la preuve que <b>les métatags de redtag.ca ont été reproduites par inadvertance par la défenderesse 411 Travel Buys et son employée, M<sup>me</sup> Ntia, et que s'il y avait eu violation, celle-ci aurait été innocente.</b></p>
--	--

- **Section 27 – Infringement generally**

Copyright infringement amounts to violation of property rights.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

[54] La violation du droit d'auteur constitue de plus une violation du droit de propriété de son titulaire [Fn13 Paragraphe 102, page 1221 de l'arrêt Cinar [*Cinar v Robinson*, 2013 CSC 73 (CanLII), [2013] 3 R.C.S. 1168.].

[59] Or, la violation d'un droit d'auteur constitue une atteinte aux droits prévus à l'article 6 de la *Charte des droits et liberté de la personne* [Fn15 R.L.R.Q. c.C-12.] (Charte) [...]

- **Section 27 – Infringement generally**

The reproduction of a protected work for an administrative hearing is not exempt of copyright liability.

*Brasseurs GMT inc.*, 2015 QCCLP 1083 (Que. C.L.P.; 2015-02-23) Racine, J

[73] Cette étude est difficile à lire puisque plusieurs paragraphes sont maculés de gris et que le nom de l'éditeur Lippincott Williams & Wilkins ainsi qu'une inscription « Unauthorized Use Prohibited » sont imprimés sur toutes les pages. **La Commission des lésions professionnelles ignore si cette copie a été faite en contravention des droits d'auteurs des et, si tel est le cas, elle ne peut cautionner une telle dérogation.**

- **Section 27 – Infringement generally**

The words "for publication" in the header of an email does constitute an authorization to publish.

*DeCoste v. Burns*, 2015 CarswellBC 740 (B.C. Prov. Ct.; 2015-03-12) Challenger J.

[4] As to the materials in question, Mr. DeCoste sent the letter with the attached blog to Mr. Burns by email on November 14<sup>th</sup> 2013. The email address to which the materials were sent was burrardviewnewsletter@hotmail.com. **The subject line read “For Publication”**. Mr. Burns referenced some passages from the letter in a further editorial and included the blog in the November newsletter which was published shortly thereafter.

[7] Mr. DeCoste also argued that he had mistakenly failed to change the subject heading. There is nothing in the evidence to suggest that Mr. Burns should have known that this was an error. To the contrary, I find that given the history of difficulties put before the court and the tenor of the other materials Mr. DeCoste has produced in the past that he intended for these materials to be circulated. Indeed, once they appeared in the newsletter Mr. DeCoste immediately circulated the entire letter and his blog throughout the co-op.

- **Section 27 – Infringement generally**

Copyright infringement amounts to violation of property rights.



*Bessette v. Lemieux*, 2015 CarswellQue 7830 (Que. Ct. – Small Claims; 2015-03-23) Cliche J.

[53] **La violation du droit d'auteur constitue de plus une violation du droit de propriété de son titulaire** [Fn22 *Cinar Corp. c. Robinson*, 2013 CSC 73 (CanLII), [2013] 3 R.C.S. 1168, paragraphe 1221 de l'arrêt].

[54] Dans le présent cas, la demanderesse réclame, entre autres, 5 000,00 \$ à titre de dommages préétablis conformément aux dispositions prévues à l'article 38.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*.

[55] Dans un tel cas, de tels dommages, en cas de violations commises à des fins commerciales, ne peuvent être inférieurs à 500,00 \$ et supérieurs à 20 000,00 \$.

[56] Cependant, le montant final est déterminé par le Tribunal suivant ce qu'il estime équitable dans les circonstances.

- **Section 27 – Infringement generally**

Consent could be implied from the dealings of the copyright owner.

*Keatley Surveying Ltd. v. Teranet Inc.*, 2015 CarswellOnt 5147 (Ont. C.A.; 2015-04-14) Sharpe J. [varying 2014 CarswellOnt 3792 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-03-26), add reasons 2014 CarswellOnt 9193 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-06-26), reversing 107 CPR (4th) 237 (Ont. Sup. Ct.; 2012-12-14)]

[55] The Divisional Court's assessment of these proposed common issues is entirely consistent with decisions dealing with certification in other copyright cases. As in *Robertson v. Thomson Corp.* (1999), 43 O.R. (3d) 161 (Ont. Gen. Div.), at para. 30, **Teranet's procedural position that the issue of consent is wholly individual cannot be reconciled with its substantive position that by depositing a survey in the registry, a surveyor must be taken to have agreed to Teranet's use of the survey in the manner contemplated by the land registry scheme.** See also *Waldman v. Thomson Reuters Corp.*, 2012 ONSC 1138 (Ont. S.C.J.), at paras. 162-65 and 182-83, leave to appeal refused, 2012 ONSC 3436 (Ont. Div. Ct.).

- **Section 27 – Infringement generally**

A licence may be inferred from the actions of a copyright owner, such as cashing a check for royalties for past reproduction of its work.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

<p>[126] In its <i>K-12</i> decision, [Fn71 <i>Access Copyright (Educational Institutions)</i> 2005-2009 (June 26, 2009) Copyright Board decision [K-12] the Board held that the cashing of a royalty cheque by a copyright owner, issued in relation to one or more copying activities, had the effect that those activities were thereby legitimized, such that “[the copyright owner] cannot take proceedings for infringement of copyright against the person who made the copy.” [Fn72 <i>K-12</i>, at para. 133] The Board went on to hold that</p>	<p>[126] Dans la décision <i>K-12</i> [Fn71 <i>Access Copyright (Établissements d’enseignement)</i> 2005-2009 (26 juin 2009) décision de la Commission dudit droit d’auteur. [K-12]], [K-12], la Commission a conclu que l’encaissement du chèque de redevances par un titulaire du droit d’auteur, émis relativement à une ou plusieurs activités de photocopie, avait eu pour effet de rendre ces activités légitimes, de telle sorte que «[le titulaire du droit d’auteur] ne pourrait poursuivre le copiste pour violation du droit d’auteur» [Fn72 <i>K-12</i>, at para. 133]. La Commission a ensuite fait observé que :</p>
<p>[t]he existence of an implied agency relationship, arising from the cashing of the cheque and limited to only those copies that were captured in the study, is sufficient to lead us to include these copies in the calculation of remuneration. [Fn73 <i>K-12</i>, at para. 133]</p>	<p>[l]’existence d’un mandat tacite, que l’encaissement du chèque matérialise, limité aux seules copies que l’enquête a captées, suffit pour décider d’inclure ces mêmes copies dans le calcul de la rémunération [Fn73 <i>K-12</i>, au para. 133].</p>
<p>[138] Since <b>Access cannot license the copying of a work for which it has not itself received authorization from the owner of copyright, the act of copying a work of a non-affiliated rights holder is a potential infringement of copyright.</b> Arguably, this act of potential infringement may be retroactively “legitimized,” by the copyright owner’s cashing a royalty cheque related to that copying. However, <b>if the copyright owner does not receive such a cheque, as will almost always be the case, she can bring proceedings for infringement of copyright. This would be so despite the fact that royalties have notionally been paid in relation to the making of that copy by the licensee to Access.</b></p>	<p>[138] Étant donné qu’<b>Access ne peut pas accorder de licence pour la copie d’une oeuvre pour laquelle elle n’a pas elle-même reçu d’autorisation de la part du titulaire du droit d’auteur, la reproduction d’une oeuvre d’un non-affilié constitue une éventuelle violation du droit d’auteur.</b> On peut soutenir que cette reproduction qui constitue une éventuelle violation peut être rétroactivement « légitimée » au moyen de l’encaissement par le titulaire du droit d’auteur d’un chèque de redevances concernant la copie effectuée. Toutefois, <b>si le titulaire du droit d’auteur ne reçoit pas un tel chèque, comme ce sera presque toujours le cas, il peut intenter des poursuites pour violation du droit d’auteur. Il en serait ainsi malgré le</b></p>

	fait que des redevances aient été théoriquement payées à Access par le titulaire de la licence relativement à la réalisation de la copie.
--	---

- **Section 27 – Infringement generally**

It is the unauthorized act of copying that constitutes the infringement of copyright.

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master

[On application for summary dismissal of the claim: denied.]

[49] The plain meaning of these provisions of the *Act* leads to the conclusion that it **is the unauthorized act of copying that constitutes the infringement of copyright**. Case law supports this view: *Robinson v. Films Cinar*, 2013 SCC 73 (CanLII), para 24, (a case not cited by the parties). In *James Lorimer and Co. [1984] 77 C.P.R. (2d) 262 (F.C.A.)*, (a case not cited by the parties), the Court said at p. 268:

Infringement does not require that the infringing work compete in the marketplace with that infringed; it requires only that the infringer do something that the copyright owner alone has the right to do.

- **Section 27 – Infringement generally**

Offering for sale on a foreign website to non-Canadians is not offering for sale in Canada, even if the offer can be viewed by Canadians.

*Miguna v. Walmart Canada*, 2015 CarswellOnt 14328 (Ont. Sup. Ct.; 2015-09-18) Mew J [Application by defendants for summary judgement: granted.]

[22] Second, **although the walmart.com website is visible by internet users based in Canada, persons located in Canada cannot purchase items from the walmart.com website and items purchased on that site cannot be shipped to addresses in Canada.**

[33] The test for secondary infringement is conveniently summarised by the Supreme Court of Canada in *Euro Excellence Inc. v. Kraft Canada Inc.*, 2007 SCC 37 (CanLII) at para. 19 in the following terms:

In *CCH [CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada]*, at para. 81, this Court held that three elements must be proven to establish secondary infringement: (1) a primary infringement;

(2) the secondary infringer should have known that he or she was dealing with a product of infringement; and, (3) the secondary infringement sold, distributed or exposed for sale the infringing goods. Perhaps the most straightforward of secondary infringement arises when one sells a copy of an infringing work.

[38] With respect to the second branch of the test for secondary infringement (the secondary infringer should have known that it was dealing with a product of infringement), even assuming that the infringing copies of the book did or do exist, **both defendants deny that they ever dealt with a copy of the book. Since they never received any copies of the book and never possessed the book in any form**, they assert that they could not and have not dealt with a “copy” of the book that was a product of primary infringement

[42] Thirdly, the defendants deny that they sold, distributed or exposed an infringing product for sale. **The defendants assert that despite Mr. Miguna’s allegations and beliefs to the contrary, the weight of the evidence demonstrates that Consortium never sold or distributed a single copy of Mr. Miguna’s book and that no copy of the book was sold by Wal-Mart Stores either.** The information relating to the book which was posted on the walmart.com website and discovered by Mr. Miguna in August 2014 does not constitute an offer for sale within the meaning of the *Copyright Act* because the offer was made in the United States, not Canada. Furthermore, Mr. Miguna acknowledged during cross-examination that the reference contained in the walmart.com website identified him as the author of the book and that the image of the book appearing on the website seemed to be an accurate depiction of the cover of the book.

[55] Nor, for the reasons articulated in the submissions of the defendants, can there be any basis for secondary infringement or infringement of the plaintiff’s moral rights.

- **Section 27 – Infringement generally**

Knowledge is an essential element of secondary infringement.

*Miguna v. Walmart Canada*, 2015 CarswellOnt 14328 (Ont. Sup. Ct.; 2015-09-18)  
Mew J. [Application by defendants for summary judgement: granted.]

[40] The defendants assert that they had no reason to believe that they were dealing with a product of copyright infringement.

Consortium [one of the defendants] argues that it was reasonable for it to rely on representations made by Gilgamesh UK that it had the right to grant to Consortium the various marketing, distribution and sales rights provided for under a Distribution Agreement which it had with Gilgamesh UK (and which, in a schedule, listed the plaintiff's book). Even the plaintiff did not, until comparatively recently, at least in this action, distinguish between Gilgamesh UK and Gilgamesh Africa – they were effectively treated as one entity. **Consortium asserts that there is no basis for requiring it to test the representations made by Gilgamesh UK.**

[55] Nor, for the reasons articulated in the submissions of the defendants, can there be any basis for secondary infringement or infringement of the plaintiff's moral rights.

- **Section 27 – Infringement generally**

The distribution without authorization, of an infringing photograph for commercial purposes, with a deliberate false attribution of authorship is prejudicial to the copyright owner.

*Gagné v. Faguy*, 2015 QCCQ 11832 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25) Brunelle J.

[30] **La mise en circulation, par Monsieur Faguy, d'une photographie dont il se prétend l'auteur – ce qu'il n'est pas – aux fins d'attirer, dans un but commercial, une clientèle également convoitée par Monsieur Gagné est doublement visée par les interdictions des alinéas b) et c) du paragraphe 27(2) de la LDA.**

- **Section 27 – Infringement generally**

The exclusive rights of a copyright owner are described in section 3 of the *Copyright Act* and those rights are infringed only if they are done without the authorization of the copyright owner.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[77] **La Loi sur le droit d'auteur prévoit ce que comprend le droit d'auteur. Ce droit n'est violé que si une personne accomplit un acte réservé au titulaire du droit, sans le consentement de ce dernier [...]**

- **Section 27 – Infringement generally**

Consent could be implied. Consent without consideration could be revoked at any time.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[82] **Le titulaire du droit d’auteur peut également autoriser un tiers à utiliser l’œuvre** [Fn50 H.G. RICHARD et L. CARRIÈRE, *Canadian Copyright Act Annotated*, précité, note 48, p. 27-26 et 27-27; *Robertson c. Thomson Corp.*, 2006 CSC 43 (CanLII), par. 54-58; *CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada*, précité, note 38, par. 37-38; *Tajdin c. Aga Khan*, 2012 FCA 12 (CanLII), 2012 CAF 12, par. 14-15; *Céjibé Communication inc. c. Constructions Cleary (1992) inc.*, J.E. 98-2071 (C.S.) (appel rejeté), par. 63-65; *Amusements Wiltron inc. c. Mainville*, [1991] R.J.Q. 1930 (C.S.); *Mighty Star Ltd./Ltée c. Sicard*, [1984] C.S. 766; *Motel 6 Inc. c. No. 6 Motel Ltd.*, [1982] 1 C.F. 638]. **Le consentement peut être inféré de la conduite des parties, mais le fardeau de le prouver repose sur les épaules de celui qui s’appuie sur ce consentement** }Fn51 *Tajdin c. Aga Khan*, *id.*[2012 FCA 12 (CanLII), 2012 CAF 12, par. 14-15]; *Jam c Éditions Trois-Pistoles*, 2010 QCCQ 9886 (CanLII)]. **Par ailleurs, un consentement à titre gratuit peut être révoqué en tout temps** [Fn52 *Katz v. Cytrynbaum*, (1983) 1983 CanLII 557 (BC CA), 76 C.P.R. (2d) 276 (BCCA); H.G. RICHARD et L. CARRIÈRE, *Canadian Copyright Act Annotated*, précité, note 48, p. 27-27.]

[83] **La preuve démontre que M. Seggie a bel et bien autorisé Roofdog et M. Germain à utiliser ses dessins. Les échanges écrits entre les parties le démontrent abondamment.** M. Seggie s’est volontairement offert pour dessiner les voitures et il est tenu au courant des développements du jeu. Il sait pertinemment que le jeu est lancé sur le App Store le 3 août. Il ne demande pas à M. Germain de les ôter. Au contraire, il félicite son ami.

[84] **Il existe peut-être une ambiguïté quant à savoir si M. Seggie s’attendait à recevoir une compensation ou non, mais l’autorisation de mettre ses dessins en ligne ne fait pas de doute.**

- **Section 28.1 –Infringement generally [moral rights]**



For a claim of infringement of moral rights to be maintained there should be some evidence of failed attribution of authorship or prejudicial distortion.

*Miguna v. Walmart Canada*, 2015 CarswellOnt 14328 (Ont. Sup. Ct.; 2015-09-18) Mew J. [Application by defendants for summary judgement: granted]

[44] **Finally, to the extent that the plaintiff claims that his moral rights have been infringed, there is no evidence that the defendants (or anyone else) ever failed to attribute authorship of “Peeling Back The Mask” to Mr. Miguna. Similarly, in the announcements issued by the defendants that refer to the book (i.e. the website references) the work was in no way “distorted, mutilated or otherwise modified” or “used in association with a product, service, cause or institution”.**

[55] Nor, for the reasons articulated in the submissions of the defendants, can there be any basis for secondary infringement or infringement of the plaintiff’s moral rights.

- **Section 28.2 – Nature of right of integrity**

A publisher may correct a text inasmuch as it is not prejudicial to the author. The right of a publisher to make changes in a text can be limited or excluded by the contract between the author and publisher. Absent such provision, the circumstances surrounding the contract can be taken into account.

*Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.*, 2015 CarswellQue 11218 (Que. Sup. Ct; 2015-11-17) Hamilton J.

[73] **La Loi semble reconnaître le droit du propriétaire d’une œuvre d’y apporter des modifications, dans la mesure où il ne viole pas le droit moral de l’auteur à l’intégrité de son œuvre.** Selon la Cour Suprême dans *Théberge* [Fn67 Voir *Théberge v. Galerie d’Art du Petit Champlain inc.*, 2002 CSC 34 (CanLII), par. 57 :

Il semble clair, à tout le moins par inférence négative, que le législateur a voulu que l’acheteur ait le droit d’apporter à l’œuvre un changement qui *n’est pas* « préjudiciable à l’honneur ou à la réputation de l’auteur ».

[74] L’éditeur qui détient le droit d’auteur s’apparente à l’acheteur de l’œuvre. Il aurait donc le droit de modifier le texte, si les modifications ne sont pas préjudiciables à l’honneur ou à la réputation de l’auteur.

Cette question sera traitée dans la prochaine section de ce jugement.

[75] Toutefois, ce droit de l'éditeur de faire des modifications dans un texte peut être encadré ou limité ou même exclu par le contrat entre l'auteur et l'éditeur [Fn68 *Isle-Principia (USA) inc. c. Guimond*, 2013 QCCS 3730 (CanLII), par. 656].

[76] Le contrat entre Ville-Marie et Desgagné est silencieux sur ce point. Il faut donc examiner les circonstances entourant le contrat pour trouver l'intention des parties [Fn69 *Nicholas v. Environmental Systems, (International) Ltd.*, 2010 FC 741 (CanLII), par. 97-98].

**[77] Parmi les circonstances qui peuvent être pertinentes, le Tribunal identifie les suivantes :**

- **La nature de la relation entre l'éditeur et l'auteur;**
- **Les intérêts économiques des parties;**
- **La nature de l'ouvrage;**
- **L'attribution de l'ouvrage à l'auteur;**
- **La nature des modifications;**
- **La conduite des parties; et**
- **Le consentement exprès ou implicite de l'auteur.**

[78] Il faut dans chaque cas regarder l'ensemble des circonstances.

[91] Dans toutes ces circonstances et en particulier parce que la traduction lui est attribuée, le Tribunal conclut que, de façon générale, Ville-Maire devait soumettre les modifications à Desgagné avant de publier la version finale de la traduction. Toutefois, Ville-Marie avait l'obligation de faire les modifications nécessaires pour rendre la traduction conforme à l'original, et Desgagné reconnaît que Ville-Marie avait le droit de faire des modifications mineures sans les lui soumettre.

**[91] Dans toutes ces circonstances et en particulier parce que la traduction lui est attribuée, le Tribunal conclut que, de façon générale, Ville-Maire devait soumettre les modifications à Desgagné avant de publier la version finale de la traduction. Toutefois, Ville-Marie avait l'obligation de faire les modifications nécessaires pour rendre la traduction conforme à l'original, et Desgagné reconnaît que Ville-Marie avait le droit de faire des modifications mineures sans les lui soumettre.**

- **Section 28.2 – Nature of right of integrity**

Whether the right of integrity is infringed calls for an objective determination of a prejudice and not a subjective one.

*Desgagné v. Groupe Ville-Marie Littérature inc.*, 2015 CarswellQue 11218 (Que. Sup. Ct; 2015-11-17) Hamilton J.

[124] Mais il témoigne avoir honte de la traduction telle que publiée. Il ne la présente même pas à ses collègues et aux membres de sa famille. Il maintient que la traduction telle que publiée est une atteinte à sa réputation et à son honneur.

[125] Cette deuxième condition comporte un élément subjectif et un élément objectif [Fn77 *Isle-Principia (USA) inc. c. Guimond*, 2013 QCCS 3730 (CanLII), par. 654.].

[126] **Les sentiments éprouvés par Desgagné et le préjudice qu'il croit avoir subi peuvent satisfaire au critère subjectif, mais ne sont pas suffisants pour satisfaire au critère objectif.** Dans l'affaire *Isle-Principia*, l'artiste se dit « écœuré » par la façon que ses images sont présentées [Fn77 *Isle-Principia (USA) inc. c. Guimond*, 2013 QCCS 3730 (CanLII), par. 674.]. Mais cela ne suffit pas. Le juge Yergeau remarque [Fn77 *Isle-Principia (USA) inc. c. Guimond*, 2013 QCCS 3730 (CanLII), par. 675.]:

[675] Comme dans le cas précédent et les cas suivants, Guimond ne fait entendre aucun expert à ce propos. Son opinion personnelle devient ainsi l'étalon de mesure de ses prétentions. Il ne fournit aucune preuve indépendante d'une atteinte à son honneur et à sa réputation. L'ensemble de la preuve offerte prête même à conclure le contraire.

[127] Le juge Yergeau fait sien le passage suivant de l'auteure Mistrale Goudrea [Fn80 Mistrale GOUDREAU, *Le droit moral de l'auteur au Canada* (1994), 25 R.G.D. 403, p. 420, cité dans *Isle-Principia*, précitée note 68, par. 682. Voir au même effet *Snow v. The Eaton Centre Ltd.*, [1982] O.J. No. 3645, par. 6; *Prise de Parole Inc. v. Guérin, Éditeur Ltée*, [1995] F.C.J. No. 1583, par. 25-28; *Société de droits d'auteur en arts visuels c. Bombardier inc. (Services immobiliers)*, 2008 QCCQ 5311 (CanLII), par. 33.]:

Si, au contraire, il n'y a pas de preuve que d'autres épousent les vues de l'auteur sur le caractère préjudiciable de la modification, le tribunal peut être amené à conclure que sa prétention n'est pas sérieuse.

[128] Dans le cas présent, **il n'y a aucune preuve que quelqu'un à part Desgagné trouve que la traduction telle que publiée porte préjudice à sa réputation ou à son honneur.**

[130] Le Tribunal conclut donc que Desgagné n'a pas prouvé que les modifications faites à son texte par Ville-Marie ont porté préjudice à sa réputation ou à son honneur. En conséquence, il n'a pas prouvé que Ville-Marie a violé son droit à l'intégrité de son œuvre.

- **Section 29 – Research, private study, etc. [fair dealing]**
- **Section 29.1 – Criticism or review [fair dealing]**
- **Section 29.2 – News reporting [fair dealing]**

Fair dealing is not to be confused with fair use.

*Oil Country Tubular Goods (Re)*, 2015 CarswellNat 1359, 19 T.T.R. (2d) 656 [2015] C.I.T.T. 69 (C.I.T.T.; 2015-03-23)

Fn15 While counsel suggested that the Tribunal may find guidance in what was referred to as the "fair use doctrine" of copyright law (see *Transcript of Public Hearing*, Vol. 2, 27 January 2015, at 90-91), **the Tribunal remarks that the concept of "fair use" does not exist per se in Canadian copyright law; rather, Parliament has included various provisions in the *Copyright Act* concerning the similar but distinct concept of "fair dealing" (sections 29-29.2).**

- **Section 29 – Research, private study, etc. [fair dealing]**
- **Section 29.1 – Criticism or review [fair dealing]**
- **Section 29.2 – News reporting [fair dealing]**

For the Fair Dealing exceptions to come into operation, it is not required that the complained acts be made only for the purpose enumerated in the enumerated purposes of these exceptions.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014]*, 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine *Reproduction of Literary Works, Re*) [2015] C.B.D. 2 (sub nomine *Collective Administration in Relation to Rights Under Sections 3, 15, 18 and 21 (Re)*) (Cop. Bd.; 2015-05-22)

[243] We disagree with this approach. <b>Unlike some other exceptions to</b>	[243] Nous ne partageons pas ce point de vue. <b>Contrairement à certaines</b>
--	--

<p>copyright infringement in the Act (e.g., section 30.61, “reproduce the copy for the sole purpose of obtaining information; section 30.63, “for the sole purpose [...] of assessing the vulnerability of the computer”), fair dealing need not be done for a “sole purpose.” Nor does the Act require that fair dealing be “mainly,” “chiefly,” or otherwise “predominantly” done for the enumerated purposes. Instead, “the [Supreme Court] in <i>CCH [CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339 ]</i> created a relatively low threshold for the first step so that the analytical heavy-hitting is done in determining whether the dealing was fair.” [Fn147 <i>Society of Composers, Authors, and Music Publishers of Canada v. Bell Canada, 2012 SCC 36, [2012] 2 S.C.R. 326, at para. 27</i>]</p>	<p>exceptions à la violation du droit d’auteur prévues par la <i>Loi</i> (à titre d’exemple, l’article 30.61, «[reproduire] son exemplaire dans le seul but d’obtenir de l’information »; l’article 30.63, « dans le seul but d’évaluer la vulnérabilité d’un ordinateur »), l’utilisation équitable n’a pas à se limiter à « un seul but ». La <i>Loi</i> n’exige pas non plus que l’utilisation équitable soit « principalement », « surtout » ou autrement faite « de manière prédominante » pour l’un des buts énumérés. En fait, « [d]ans <i>CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada, 2004 CSC 13, [2004] 1 R.C.S.339</i>], la Cour [suprême] applique un critère relativement peu strict au premier volet, de sorte que le grand branle-bas analytique n’intervient qu’au second volet, celui de la détermination du caractère équitable. » [Fn147 <i>Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique c. Bell Canada, [2012] 2 RCS 326, 2012 CSC 36 au para. 27</i>].</p>
<p>[244] In its K-12 decision, the Board stated that it does not agree with the proposition that “[i]f the predominant purpose is not an allowable one, the exception would not apply, even if the dealing is fair and incidentally for an allowable purpose,” [Fn148 <i>Access Copyright (Educational Institutions) 2005-2009 (June 26, 2009) Copyright Board decision, at para. 88</i>] explaining that this would render superfluous the analysis of the dealing’s purpose within the discussion on what is fair. [Fn149 <i>Access Copyright (Educational Institutions) 2005-2009 (June 26, 2009) Copyright Board decision, at para. 88</i>]</p>	<p>[244] Dans sa décision <i>K-12</i>, la Commission a mentionné qu’elle ne souscrivait pas à l’affirmation selon laquelle « [s]i l’objet principal n’est pas une fin énumérée, l’exception ne jouerait pas, même si l’utilisation est équitable et qu’elle vise accessoirement une fin énumérée » [Fn148 <i>Access Copyright (Établissements d’enseignement) 2005-2009 (26 juin 2009) décision de la Commission du droit d’auteur. [K-12]</i>], at para. 88], en expliquant que cela rendrait inutile l’analyse du but de l’utilisation dans le cadre du débat sur ce qui est équitable [Fn149 <i>K-12</i> au para. 88].</p>
<p>[246] In assessing step one of the fair-dealing test, it is not an obstacle that a dealing is done for multiple purposes, as long as it was also done for a permitted purpose. Therefore, even where a dealing is not done predominantly for an enumerated purpose (but is actually done for an enumerated purpose), it will meet the threshold of the first</p>	<p>[246] Dans l’examen relatif au premier volet du critère applicable en matière d’utilisation équitable, le fait qu’une utilisation se rapporte à de multiples fins ne pose pas problème, dans la mesure où l’utilisation se rapporte également à une fin permise. Par conséquent, même si une utilisation ne se rapportait pas de manière prédominante à une fin permise (mais</p>

step of the fair-dealing test. [...].	qu'elle se rapportait bel et bien à une finalité permise), elle satisfera aux exigences en ce qui concerne le premier volet du critère applicable en matière d'utilisation équitable. [...]
---------------------------------------	---

- **Section 29 – Research, private study, etc. [fair dealing]**
- **Section 29.1 – Criticism or review [fair dealing]**
- **Section 29.2 – News reporting [fair dealing]**

Whether a dealing is fair is a matter of fact and it is up to the defendant to prove the fairness of the dealing.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

<p>[219] Therefore, it is possible to evaluate the fairness of a dealing without evidence on every factor. Indeed, this is because whether a dealing is “fair” remains a question of fact and “a matter of impression.” [Fn125 <i>Alberta (Education) v. Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright)</i>, 2012 CC 37, [2012] 2 S.C.R. 345 at para.37; <i>CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada</i>, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339 at para. 52] This impression may be gained through whatever evidence is before the decision-maker. <b>If there is evidence that would tend to show that a dealing is more or less fair, it should be adduced by the party wishing to make the corresponding argument.</b></p>	<p>[219] Par conséquent, il est possible d’apprécier le caractère équitable d’une utilisation en l’absence de preuve sur tous les facteurs. Il en est ainsi parce que ce qu’il faut entendre par « équitable » est une question de fait et une « une question d’impression » [Fn125 <i>Alberta (Éducation) c. Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright)</i>, [2012] 2 RCS 345, 2012 CSC 37 au para.37; <i>CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada</i>, 2004 CSC 13, [2004] 1 R.C.S.339 [CCH] au para. 52]. Cette impression peut être obtenue au moyen de n’importe quelle preuve dont dispose le décideur. <b>S’il existe une preuve qui tend à démontrer qu’une utilisation est plus ou moins équitable, cet élément de preuve devrait être produit par la partie qui souhaite faire valoir l’argument correspondant.</b></p>
--	--

- **Section 29 – Research, private study, etc. [fair dealing]**
- **Section 29.1 – Criticism or review [fair dealing]**
- **Section 29.2 – News reporting [fair dealing]**

For the purpose of determining if there is a fair dealing, it is the ultimate user that should be taken into account and not the intermediaries.



*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

<p>[230] We disagree. It is not the employer of the person who makes a copy of a work that must be the “user.” In <i>Alberta [Alberta (Education) v. Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright), 2012 SCC 37, [2012] 2 S.C.R. 345]</i>, even though the teachers were agents of their schools, this did not result in <b>the purpose to be considered to be that of the schools, it was still that of the actual individual who used (in that case, read) the work:</b> the student. Nor is it that since governments are often the beneficiaries of the dealings performed by the employees that they must be the user through whose eyes the purpose will be considered.</p>	<p>[230] Nous ne sommes pas d'accord. L'« utilisateur » n'est pas l'employeur de la personne qui fait une copie. <i>Dans Alberta (Éducation) c. Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright), [2012] 2 RCS 345, 2012 CSC 37</i>, même si les enseignants étaient les mandataires de leurs écoles, cela n'a pas fait en sorte que <b>la fin qui était considérée était celle des écoles; c'était toujours la fin de la personne qui avait réellement utilisé (en l'espèce, lu) l'oeuvre</b> : l'étudiant. Les gouvernements, même s'ils bénéficient souvent des utilisations faites par les employés, ne doivent pas être ceux par qui la fin de l'utilisation est examinée.</p>
<p>[233] Similarly, we do not consider the purpose for which the Objector governments have their employees carry out their duties, except perhaps to the extent it may be evidence of that employee's purpose of a particular dealing. Instead, we consider the purpose of each of the users, the person who actually used the work by reading it or otherwise perceiving its contents (usually an employee of one of the Objectors), for which the dealing was carried out. <b>As there is no reason why an employee could not have dealt with a copyrighted work for purposes other than research, we do not exclude from our consideration the possibility that fair dealing occurred in relation to works for purposes other than research.</b></p>	<p>[233] Dans la même veine, nous n'examinons pas la fin pour laquelle les gouvernements opposants demandent à leurs employés de s'acquitter de leurs fonctions, sauf peut être dans la mesure où cela peut constituer une preuve de la fin poursuivie par l'employé à l'égard d'une utilisation particulière. Nous examinons plutôt la fin poursuivie par chaque utilisateur, soit la personne qui utilise réellement l'oeuvre, en la lisant ou en prenant autrement connaissance de son contenu (habituellement, un employé de l'un des opposants). <b>Puisqu'il n'y a aucune raison pour laquelle un employé ne pourrait pas utiliser une oeuvre visée par un droit d'auteur pour une fin autre que la recherche, nous n'excluons pas de notre examen la possibilité que l'utilisation équitable ait eu lieu relativement à des oeuvres pour des fins autres que la recherche.</b></p>

- **Section 29 – Research, private study, etc. [fair dealing]**
- **Section 29.1 – Criticism or review [fair dealing]**
- **Section 29.2 – News reporting [fair dealing]**

All of the purposes enumerated in the fair dealing sections must receive a large and liberal interpretation.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014]*, 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine *Reproduction of Literary Works, Re*) (Cop. Bd.; 2015-05-22)

[240] Lastly, there is no apparent reason why “research” must be given a large and liberal interpretation in order to ensure that users’ rights are not unduly constrained, while other purposes, such as news reporting or private study, would not be subject to such a consideration. The Supreme Court stated that fair dealing is a user’s right, not that only fair dealing for the purpose of research is a user’s right. **Therefore, all of the purposes enumerated in sections 29-29.2 of the Act must receive a large and liberal interpretation.**

[240] En dernier lieu, il ne semble pas y avoir de raison pour laquelle la « recherche » devrait être interprétée de manière large et libérale afin de faire en sorte que les droits des utilisateurs ne soient pas indûment limités, alors que les autres buts, comme la communication de nouvelles ou l’étude privée, ne seraient pas assujettis à la même considération. La Cour suprême a énoncé que l’utilisation équitable est un droit de l’utilisateur, et non que seulement l’utilisation équitable aux fins de recherche est un droit de l’utilisateur. **Par conséquent, toutes les fins prévues aux articles 29 à 29.2 de la Loi doivent être interprétées de manière large et libérale**

- **Section 29 – Research, private study, etc. [fair dealing]**

For a teacher not to provide his sources may fall under the exception of fair dealing but still constitute plagiarism, which is particularly reprehensible in the academia.

*Université du Québec à Montréal v. Gagnon*, 2015 CarswellQue 5050 (Que. C.A. 2015-07-28) Bich J. [refusing leave to the Quebec Court of appeal of 2015 CarswellQue 5050 Que. Sup. Ct.; 2015-06-02] which was refusing judicial review of 2015 CarswellQue 7161 (QC SAT; 2015-04-20)]

[14] En tout respect pour la proposition contraire, il est difficile de voir en quoi ces déterminations sont déraisonnables, et ce, **même si les emprunts faits par le salarié avaient pu constituer une utilisation équitable au sens de l'article 29 de la Loi sur le droit d'auteur (ce qui ne paraît pas certain, du reste : l'usage équitable en matière d'éducation peut-il permettre d'avaliser un comportement qui est ordinairement blâmé sévèrement dans ce milieu, c'est-à-dire le fait d'emprunter à l'œuvre d'autrui ou de se l'approprier sans dévoiler ses sources?)**

[15] Malheureusement, même s'il n'y avait pas violation de la *Loi sur le droit d'auteur*, la situation de l'espèce est bien celle d'un plagiat, c'est-à-dire d'un « emprunt littéraire caché » [Fn5 *Le Grand Robert de la langue française*, version numérique 3.1.0 (7.0), Dictionnaires Le Robert, « plagiat »] ou d'une « imitation non avouée » [Fn6 *Le Grand Robert de la langue française*, version numérique 3.1.0 (7.0), Dictionnaires Le Robert, « plagiat »].<sup>1</sup> L'arbitre a jugé que, au regard des politiques applicables tant aux professeurs qu'aux étudiants, ce plagiat dénotait un manque de probité et constituait une faute que l'intimée pouvait sanctionner. Vu la norme de révision applicable, le juge de première instance a conclu que ce point de vue était raisonnable. On ne peut lui donner tort.

- **Section 29 – Research, private study, etc. [Fair Dealing]**
- **Section 29.1 – Criticism or review [Fair Dealing]**

A defense of fair dealing is not open when the copyrighted material was obtained illegally.

*1395804 Ontario Limited (Blacklock's Reporter) v. Canadian Vintners Association*, [2015] O.J. 5369 (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-16) Gilbert J.

[53] Notwithstanding the foregoing conclusion that the Defendants have illegally obtained the Plaintiff's copyrighted material, can they still avail themselves of the protection afforded of fair dealing under the Act?

[54] Having reviewed the case law authorities cited to me and considering the scheme and policy objectives of the Act and most importantly section 41.1 (1) thereof, **it is patently clear that unless you have obtained the material legally, you cannot avail yourself of the defence of fair dealing for the purpose of education, criticism or review.** The facts in *CCH [CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada, (2004) 2004 SCC 13 (CanLII), 1 S.C.R. 339 (SCC)]* and the law cited therein **make it perfectly clear that you must first obtain the material legally and with colour of right**

- **Section 30.61 – Interoperability of computer program**
- **Section 30.63 – Security**

The reproduction of a computer program for assessing the interoperability or vulnerability of a computer will not constitute infringement if it is the sole purpose of the reproduction.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) [2015] C.B.D. 2 (sub nomine Collective Administration in Relation to Rights Under Sections 3, 15, 18 and 21 (Re)) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

<p>[243] We disagree with this approach. <b>Unlike some other exceptions to copyright infringement in the Act (e.g., section 30.61, “reproduce the copy for the sole purpose of obtaining information; section 30.63, “for the sole purpose [...] of assessing the vulnerability of the computer”), fair dealing need not be done for a “sole purpose.” Nor does the Act require that fair dealing be “mainly,” “chiefly,” or otherwise “predominantly” done for the enumerated purposes. Instead, “the [Supreme Court] in CCH [CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339 ] created a relatively low threshold for the first step so that the analytical heavy-hitting is done in determining whether the dealing was fair.” [Fn147 Society of Composers, Authors, and Music Publishers of Canada v. Bell Canada, 2012 SCC 36, [2012] 2 S.C.R. 326, at para. 27]</b></p>	<p>[243] Nous ne partageons pas ce point de vue. <b>Contrairement à certaines exceptions à la violation du droit d’auteur prévues par la Loi (à titre d’exemple, l’article 30.61, «[reproduire] son exemplaire dans le seul but d’obtenir de l’information»; l’article 30.63, «dans le seul but d’évaluer la vulnérabilité d’un ordinateur»), l’utilisation équitable n’a pas à se limiter à «un seul but». La Loi n’exige pas non plus que l’utilisation équitable soit «principalement», «surtout» ou autrement faite «de manière prédominante» pour l’un des buts énumérés. En fait, «[d]ans CCH, [CCH Canadian Ltd. v. Law Society of Upper Canada, 2004 SCC 13, [2004] 1 S.C.R. 339], la Cour [suprême] applique un critère relativement peu strict au premier volet, de sorte que le grand branle-bas analytique n’intervient qu’au second volet, celui de la détermination du caractère équitable.» [Fn147 CCH Canadienne Ltée c. Barreau du Haut-Canada, 2004 CSC 13, [2004] 1 R.C.S.339 au para. 27]</b></p>
---	---

- **Section 30.7 – Incidental use**

For this exception to apply, the inclusion shall not be deliberate.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[54] <b>The necessary implication of s. 30.7, also enacted in 1997, is that it absolves incidental, non-deliberate, inclusion of a work from infringement — a sterile provision and of no practical effect had Parliament considered incidental inclusion to be outside s. 3(1)(d) in</b></p>	<p>[54] <b>L’article 30.7, lui aussi édicté en 1997, empêche nécessairement que l’inclusion accessoire d’une œuvre, mais non celle qui est délibérée, constitue une infraction — une disposition qui aurait été stérile et sans effet pratique si le législateur avait jugé que les inclusions</b></p>
--	--

<p><b>the first place.</b> There is no doubt that this provision applies to broadcasting, among other activities, and that the use of broadcast-incidental copies is deliberate and thus not exempted. See D. Vaver, <i>Intellectual Property Law: Copyright, Patents, Trade-Marks</i> (2nd ed. 2011), at p. 223.</p>	<p><b>accessoires n'étaient pas visées par l'al. 3(1)d).</b> Il ne fait aucun doute que cette disposition s'applique à la diffusion, entre autres activités, et que l'utilisation de copies accessoires de diffusion est délibérée et, par conséquent, n'est pas visé par l'exception. Voir D. Vaver, <i>Intellectual Property Law: Copyright, Patents, Trade-Marks</i> (2<sup>e</sup> éd. 2011), p. 223.</p>
---	---

- **Section 30.8 – Ephemeral recordings**
- **Section 30.9 – Ephemeral recordings – broadcast undertaking**

The right of reproduction did not vanish with the broadcast-incidental copies. Furthermore, for these exceptions to apply, very stringent conditions must be met.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[50] The broader statutory context of the Act further provides strong indications that <b>the legislature intended for broadcast-incidental copies to engage the reproduction right.</b> Most significantly, ss. 30.8 and 30.9 (set out in full in the Appendix), enacted as part of a series of amendments to the Act in 1997, establish specific circumstances in which “[i]t is <i>not</i> an infringement of copyright” to make copies to facilitate broadcasting: S.C. 1997, c. 24, s. 18(1). <b>In order to gain the benefit of ss. 30.8 or 30.9, broadcasters must meet a list of stringent conditions concerning, among other things, the timing, record keeping, and destruction of the copies.</b> As counsel for CBC acknowledged during the hearing before this Court, CBC’s broadcast-incidental copying activities do not fit within the language of ss. 30.8 or 30.9: transcript, at p. 26.</p>	<p>[50] Le contexte législatif plus général de la LDA illustre en outre clairement <b>le souhait du législateur que les copies accessoires de diffusion mettent en jeu le droit de reproduction.</b> Plus important encore, les art. 30.8 et 30.9 — (reproduits intégralement en annexe) et édictés comme partie intégrante d’une série de modifications apportées à la LDA en 1997 —, établissent les circonstances exactes dans lesquelles la confection de copies pour en faciliter la diffusion « <i>ne constitue pas</i> une violation du droit d’auteur » : L.C. 1997, c. 24, par. 18(1). <b>Afin de pouvoir tirer profit des art. 30.8 ou 30.9, les diffuseurs doivent satisfaire à une série de conditions rigoureuses se rapportant notamment au choix de la date, à la tenue de registres et à la destruction des copies.</b> Ainsi que l’avocat de la SRC l’a reconnu pendant l’audience tenue devant la Cour, les activités de la SRC relatives aux copies accessoires de diffusion ne relèvent pas du libellé des art. 30.8 ou 30.9 : transcription, p. 26.</p>
<p>[53] [...] Thus, the scope of ss. 30.8 and 30.9 was specific and deliberate. Parliament could have adopted</p>	<p>[53] [...] Ainsi, la portée des art. 30.8 et 30.9 était précise et voulue. Le législateur aurait pu leur donner une</p>

<p>broader provisions. It chose not to. It is not for the Court to do by “interpretation” what Parliament chose not to do by enactment.</p>	<p>portée plus large. Il a choisi de ne pas le faire. Il n'appartient pas à la Cour de faire « en interprétant » la loi ce que le législateur a choisi de ne pas faire en l'adoptant.</p>
<p>[55] <b>Although made in the process of broadcasting, these broadcast-incidental copies nevertheless trigger the reproduction right. They are not exempted by ss. 30.8 and 30.9.</b> There is nothing in the text, context or legislative history of these provisions (or s. 3(1)) that supports the view that the broadcasting process obviates the fact that broadcast-incidental copies are reproductions under the <i>Copyright Act</i>. Arguments based on purpose in the form of technological neutrality and balance are advanced to come to the opposite conclusion, but purposive construction is a tool of statutory interpretation to assist in understanding the meaning of the text. It is not a stand-alone basis for the Court to develop its own theory of what it considers appropriate policy. <b>Accordingly, the Board was correct in proceeding on the basis that broadcast incidental copies engage the reproduction right under s. 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i>.</b></p>	<p>[55] <b>Même si elles sont confectionnées dans le cadre du processus de diffusion, ces copies accessoires de diffusion mettent en jeu le droit de reproduction. Elles ne sont donc pas soustraites à l'application de ce droit par les art. 30.8 et 30.9.</b> Rien dans le libellé de ces dispositions (ou du par. 3(1)), dans leur contexte ou dans leur historique législatif n'étaye l'opinion selon laquelle le processus de diffusion annule le fait que les copies de ce type constituent des reproductions au sens où il faut l'entendre pour l'application de la <i>LDA</i>. Les arguments fondés sur l'objet visé que sont la neutralité technologique et la mise en équilibre sont invoqués pour qu'on en arrive à la conclusion inverse. Or, l'interprétation fondée sur l'objet visé est un outil d'interprétation législative qui cherche à aider à la compréhension du sens du texte. Elle ne constitue pas un fondement indépendant autorisant la Cour à élaborer sa propre théorie de ce qu'elle juge être une politique appropriée. <b>Par conséquent, c'est à juste titre que la Commission a tenu pour acquis que les copies accessoires de diffusion mettent en cause le droit de reproduction en application de l'al. 3(1)d) de la <i>LDA</i>.</b></p>

- Section 30.8 – Ephemeral recordings

Broadcast-incidental copying activities do engage the reproduction right.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J. [reversing 118 C.P.R. (4th) 79 (F.C.A.; 2014-03-31) which was reversing 2012 CarswellNat 4255 (Cop. Bd.; 2012-11-02)]

<p>[1] <b>Broadcasting a program that uses copyright-protected music engages the right to communicate the work to the public by</b></p>	<p>[1] <b>La diffusion d'une émission incorporant une musique protégée par un droit d'auteur met en jeu le droit de communiquer l'œuvre au</b></p>
---	--



<p><b>telecommunication — a right that rests exclusively with the copyright holder for that musical work.</b> Thus, broadcasters must secure a licence to communicate the work. Broadcasting activities are complex, however, and broadcasters often engage not only in the telecommunication of musical works as part of the airing of a program, but also in making copies of programs, and thus of the music incorporated therein, for internal use. Where these copies are made to facilitate broadcasting, they may be described as broadcast-incidentals copies.</p>	<p><b>public par voie de télécommunication — un droit qui appartient exclusivement au titulaire du droit d’auteur sur l’œuvre musicale en question.</b> C’est pour cette raison que les diffuseurs qui communiquent l’œuvre doivent obtenir une licence. Cela dit, les activités de diffusion sont complexes, et il arrive souvent que les diffuseurs non seulement effectuent la télécommunication d’œuvres musicales dans le cadre de la diffusion d’une émission, mais aussi confectionnent des copies d’émissions — et, par conséquent, de la musique que celles-ci contiennent — à des fins d’utilisation interne. Dans les cas où elles visent à faciliter la diffusion, ces copies peuvent être qualifiées de copies accessoires de diffusion.</p>
<p>[2] <b>Making copies of a copyright-protected work implicates the reproduction right, which also rests exclusively with the copyright holder.</b> This case concerns the relationship between broadcast-incidentals copies and the reproduction right established by s. 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i>, R.S.C. 1985, c. C-42.</p>	<p>[2] <b>La confection de copies d’une œuvre protégée par un droit d’auteur met en jeu le droit de reproduction, qui appartient, lui aussi, exclusivement au titulaire du droit d’auteur.</b> Le présent pourvoi porte sur le rapport qui existe entre les copies accessoires de diffusion et le droit de reproduction visé à l’al. 3(1)d) de la <i>Loi sur le droit d’auteur</i>, L.R.C. 1985, c. C-42 (« LDA » ou « Loi »).</p>
<p>[43] Section 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i> provides the copyright holder with the sole right “to make any sound recording, cinematograph film or other contrivance by means of which [a] work may be mechanically reproduced or performed”.</p>	<p>[43] L’alinéa 3(1)d) de la LDA confère au titulaire du droit d’auteur sur une œuvre le droit exclusif « d’en faire un enregistrement sonore, film cinématographique ou autre support, à l’aide desquels l’œuvre peut être reproduite, représentée ou exécutée mécaniquement ».</p>
<p>[44] SODRAC’s efforts to seek licence payments for CBC’s broadcast-incidentals copying have their origins in this Court’s decision in <i>Bishop</i> [<i>Bishop v. Stevens</i>, 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 S.C.R. 467]. This Court held that the making of “ephemeral” copies — in that case, recordings of a musical performance made to facilitate a later broadcast — does engage the reproduction right under the language of s. 3(1)(d) of the <i>Copyright Act</i>, and that the right to make such copies is not implied by law in a broadcast</p>	<p>[44] Les efforts de la SODRAC en vue d’obtenir des redevances pour la confection de copies accessoires de diffusion par la SRC tirent leur origine de la décision rendue par la Cour dans <i>Bishop</i> [<i>Bishop v. Stevens</i>, 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 S.C.R. 467]. Selon cet arrêt, la confection de copies « éphémères » — dans cette affaire, les enregistrements d’une prestation musicale visant à en faciliter la diffusion à une date ultérieure — met en jeu le droit de reproduction au sens où il faut l’entendre pour l’application de</p>

licence: pp. 484-85.	l'al. 3(1)d) de la LDA, et une licence de diffusion n'emporte pas nécessairement en droit celui de faire de telles copies : p. 484 et 485.
[49] The ordinary meaning of the text of the <i>Copyright Act</i> indicates that <b>broadcast-incidental copying activities do engage the reproduction right</b> . As this Court held in <i>Bishop</i> , the text of s. 3(1)(d) covers such activity by its terms. Making broadcast-incidental copies is the making of a "sound recording, cinematograph film or other contrivance by means of which the work may be mechanically reproduced or performed": s. 3(1)(d). Though this Court's understanding of the purpose of copyright has evolved since the observation in <i>Bishop</i> that its "sole purpose" is protecting author interests, no recourse to this observation is required to read s. 3(1)(d) as being engaged by broadcast-incidental copying activities: para. 1. The plain language of the statute itself establishes this much.	[49] Suivant le sens ordinaire du texte de la LDA, <b>les activités relatives aux copies accessoires de diffusion mettent effectivement en jeu le droit de reproduction</b> . Ainsi que la Cour l'a conclu dans <i>Bishop</i> , le libellé même de l'al. 3(1)d) couvre une telle activité. La confection de copies accessoires de diffusion équivaut à faire un « enregistrement sonore, film cinématographique ou autre support, à l'aide desquels l'œuvre peut être reproduite, représentée ou exécutée mécaniquement » : al. 3(1)d). Bien que la manière dont la Cour interprète l'objet du droit d'auteur ait évolué depuis la remarque énoncée dans <i>Bishop</i> selon laquelle son « but unique » est de protéger les droits de l'auteur, il n'est pas nécessaire de se référer à cette remarque pour en arriver à la conclusion que l'al. 3(1)d) est mis en cause par les activités relatives aux copies accessoires de diffusion : par. 1. Le libellé ordinaire de la loi même le confirme.

- **Section 30.8 – Ephemeral recordings**

A licence to make broadcast-incidental copies should not be implied from synchronization licences.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

[5] <b>The Board was correct in finding that broadcast-incidental copying engages the reproduction right</b> , consistent with this Court's decision in <i>Bishop v. Stevens</i> , 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 S.C.R. 467, and the context of the statutory scheme set out in the <i>Copyright Act</i> . Though this Court's subsequent decisions in <i>Théberge v. Galerie d'Art du Petit Champlain inc.</i> , 2002 SCC 34 (CanLII), [2002] 2 S.C.R. 336, and	[5] <b>La Commission a conclu à juste titre que l'activité consistant à faire des copies accessoires de diffusion met en cause le droit de reproduction</b> , une décision conforme à la décision de la Cour dans l'arrêt <i>Bishop c. Stevens</i> , 1990 CanLII 75 (CSC), [1990] 2 R.C.S. 467, et avec le régime législatif mis en place par la LDA. Si les décisions rendues subséquemment par la Cour dans les arrêts <i>Théberge c. Galerie d'Art du Petit</i>
---	--

<p><i>Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada</i>, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] S.C.R. 231 (“ESA”), have refined our understanding of the purposes of copyright law, <b>the central holding in <i>Bishop</i>, that ephemeral copies engage the reproduction right, remains sound.</b> I further agree with the Board and the Federal Court of Appeal that <b>a licence to make broadcast-incident copies should not be implied from synchronization licences</b> issued by SODRAC.</p>	<p><i>Champlain inc.</i>, 2002 CSC 34 (CanLII), [2002] 2 R.C.S. 336 et <i>Entertainment Software Association c. Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique</i>, 2012 CSC 34 (CanLII), [2012] 2 R.C.S. 231 (« ESA ») ont précisé notre compréhension des objectifs du droit d’auteur, <b>la conclusion centrale de l’arrêt <i>Bishop</i>, soit que les copies éphémères mettent en cause le droit de reproduction, demeure valide.</b> En outre, j’estime, à l’instar de la Commission et de la Cour d’appel fédérale, qu’il faut <b>se garder d’inférer des licences de synchronisation octroyées par la SODRAC l’existence de licences autorisant la confection de copies accessoires de diffusion.</b></p>
---	---

- **Section 31 – Interpretation [retransmission]**

The application of the retransmission regime is outside the mandate of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission. The issuance of a broadcasting permit by the CRTC is not an authorization to infringe copyright.

*Broadcasting Decision CRTC 2015-187 [Removal of KSTP-TV Minneapolis from the List of non-Canadian programming services authorized for distribution]*, 2015 LNCRTCB 59 (C.R.T.C.; 2015-05-13)

[22] The issues raised by Hubbard Broadcasting relating to the retransmission regime, agreed upon by Canada and the U.S. in the Agreement and implemented through section 31 of the *Copyright Act*, including retransmission, broadcast rights and compensation, and equal treatment, lie outside the Commission’s mandate under the *Broadcasting Act*. **The addition of a station to the List does not authorize a BDU to infringe copyright, nor is it an endorsement that a BDU is or will be acting consistent with the *Copyright Act*. It simply permits a BDU to carry a station in compliance with the *Broadcasting Act*.** Therefore, the copyright issues raised by the applicant are more properly addressed in another forum.

[23] The requirements set out in the general notes relating to programming rights and non-exclusivity requirements only pertain to non-Canadian specialty and pay services, which have been the primary focus of Commission policy relating to the List. Since the retransmission regime applies to U.S. television stations, these

requirements are not relevant to these stations on the List. The Commission intends to draw attention to this fact in the general notes.

- **Section 32.1 – No infringement**

To be exempted from disclosure under the Ontario *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* a record should, inter alia, contain commercial, scientific or technical information that belongs to the Government of Ontario or an institution and have monetary value or potential monetary value, such as copyright.

*Order PO-3463-I; University of Ottawa (Re)*, [2015] O.I.P.C. 36 (Ont. I.P.C.; 2015-02-20) Haly, Member

[35] For information to "belong to" an institution, the institution must have some proprietary interest in it either in a traditional intellectual property sense -- such as copyright, trade mark, patent or industrial design -- or in the sense that the law would recognize a substantial interest in protecting the information from misappropriation by another party.

[36] Examples of information belonging to an institution are trade secrets, business-to-business mailing lists, customer or supplier lists, price lists, or other types of confidential business information. In each of these examples, there is an inherent monetary value in the information to the organization resulting from the expenditure of money or the application of skill and effort to develop the information. If, in addition, the information is consistently treated in a confidential manner, and it derives its value to the organization from not being generally known, the confidential business information will be protected from misappropriation by others. [Fn10 Order PO-1763, upheld on judicial review in *Ontario Lottery and Gaming Corporation v. Ontario (Information and Privacy Commissioner)*, [2001] O.J. No. 2552 (Div. Ct.); see also Orders PO-1805, PO-2226 and PO-2632.]

[Nota : On the term "belongs to" and a reference to "copyright" see also : *Order PO-3464-I; University of Ottawa (Re)*, [2015] O.I.P.C. 37 (Ont. I.P.C.; 2015-02-20) Haly, Adjudicator at paras. 46-47; *Order PO-3463-I; University of Ottawa (Re)*, [2015] O.I.P.C. 60 (Ont. I.P.C.; 2015-02-20) Haly, Adjudicator at paras. 35-36; *Order MO-3174-I; Amprior (Town) (Re)*, [2015] O.I.P.C. 59 (Ont. I.P.C.; 2015-03-30) Corban, Adjudicator at paras. 98-99; *Order MO-3175; Amprior (Town) (Re)*, [2015] O.I.P.C. 60 (Ont. I.P.C.; 2015-03-30) Corban, Adjudicator at paras. 97-98; *Interim Order MO-3177-I; Markham (City) (Re)*, [2015] O.I.P.C. 62 (Ont. I.P.C.; 2015-03-30) Ball, Adjudicator at paras. 115-116; *Order PO-3475; Niagara Parks Commission (Re)*, [2015] O.I.P.C. 67 (Ont. I.P.C.; 2015-03-31) Faughnan, Adjudicator at paras. 104-

105; *Order MO-3166; Kincardine (Municipality) (Re)*, [2015] O.I.P.C. 42 (Ont. I.P.C.; 2015-03-04) Hale, Adjudicator at paras. 68-69; *Order MO-3182; Toronto Hydro Corp. (Re)*, [2015] O.I.P.C. 71 (Ont. I.P.C.; 2015-04-10) Hale, Adjudicator at paras. 23-24; *MO-3205; Brantford Hydro Inc. (Re)*, [2015] O.I.P.C. 115 (Ont. I.P.C.; 2015-06-05) Smith, Adjudicator at paras. 128-132; *MO-3206; Kincardine (Municipality) )Re*, [2015] O.I.P.C. 116 (Ont. I.P.C.; 2015-06-05) Hale, Adjudicator at paras. 38-39; *MO-3207; Build Toronto Inc. (Re)*, [2015] O.I.P.C. 117 (Ont. I.P.C.; 2015-06-09) Halmilton, Adjudicator at paras. 87-88; *Order PO-3541; Independent Electricity System Operator (Re)*, [2015] O.I.P.C. 206 (Ont. I.P.C.; 2015-10-21) James Adjudicator at paras. 44-45]

- **Section 32.1 – No infringement**

Copyright does not prevent a public body of its duty to give access under an *Access to Information Act* of copyright material.

*Order F2015-15; Alberta Energy (Re)*, [2015] A.I.P.C.D. 6 (Alta I.P.C.; 2015-05-22) Swanek, Adjudicator

[Application for access to studies, reports or documents comparing Alberta's royalty rates and regime for non-renewable energy resources costs to royalty rates and regimes in other jurisdictions.]

[44] With respect to the Third Party's claim that honouring the copyright notice would have made an inquiry unnecessary, **I note that copyright does not negate a public body's duty to respond to a request for access made under the FOIP Act.** In this case, the Public Body determined that information from reports of the Third Party were responsive to an access request; it was required under the FOIP Act to consider whether it must grant access to that information under the Act.

[45] In Order F2008-018, the adjudicator considered the relevance of a copyright to the application of section 16(1)(b). She said (at paras. 81-82):

- I do not find the copyright warning on Record 125, or the record referred to in ACS's *in camera* submissions (discussed below) to be relevant to the issue of confidentiality. Rather, these warnings caution the user that the work is copyrighted and that the owner of the copyright is asserting those rights against unauthorized copying and distribution. **The copyright warning does not mean that the right of access to the copyrighted work is restricted. In fact, section 32.1 of the Copyright Act permits copying of copyrighted works for the purpose of complying with federal and provincial access to information legislation.**

- I agree with the reasoning of the Information Commissioner of the United Kingdom, when he said in Decision FS50083358:
  - ...the fact that information may be someone's intellectual property does not of itself preclude its legitimate availability to others. Just as library books may be protected by copyright, their public availability is not restricted because of that status.

[46] That said, at the time the Third Party provided its reports to the Public Body, it clearly intended that the information remain confidential. The Public Body agrees that the information was provided explicitly in confidence and the confidentiality notice is evidence of this. I therefore find that section 16(1)(b) is met.

- **Section 32.1 – No infringement**

For the statutory exception of disclosure under to apply, the disclosure must be done pursuant to an act similar to the Canadian *Access to Information Act*. The *Canada – Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, is not such an act.

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master

[On application for summary dismissal of the claim: denied.]

[35] I note first that there is nothing in the evidence that indicates a request or an intention by either party to obtain or release the GSI seismic data under the *ATIA*. The *ATIA* provides for certain procedures to be followed, including the provision of a cheque for \$25 (or more). There is no evidence of any payment being made.

[40] Finally, **Antrim suggests that if the release of the data did occur pursuant to the provincial *Accord Act*, the *Copyright Act* extends protection to data released pursuant to “like” provincial legislation, ie. legislation similar to the *ATIA*. As Antrim itself acknowledged, the underlying purpose of the *Accord Act* is not access to government information. The provincial *Accord Act* is not provincial access to information legislation similar to the *ATIA*.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**



To properly plead a claim in copyright, a party should state i) the identity of the work, such that it is within the meaning of the *Copyright Act*, ii) the nationality of the author and iii) as the case may be, the place of first publication. However, if it is not raised in a timely fashion and it is covered by the discoveries, it will be without consequence on the merit of the case.

*Red Label Vacations Inc. (redtag.ca) v. 411 Travel Buys Limited (411travelbuys.ca)*, 131 C.P.R. (4th) 6 (F.C.; 2015-01-07) Manson J. [affd. 2015 CarswellNat 7643 (F.C.A.; 2015-12-18)]

[90] It is true that to properly plead a claim in copyright, a party should state the identity of the work, such that it is within the meaning of the *Copyright Act*, the nationality of the author and the place of first publication. However, it is clear from discovery that the primary author is Mr. Gennaro, an employee of the Plaintiff, who created the red tag website in the course of his employment and to a lesser degree, possibly Mr. Demarinis, and that the Plaintiff is a Canadian corporation and the redtag.ca website was first published in Canada. I do not find that the Defendant has raised any valid objections to the Plaintiff's pleading with respect to copyright on these preliminary bases.

[90] Il est vrai que, pour plaider convenablement une revendication de droit d'auteur, une partie doit faire état de l'identité de l'auteur de l'œuvre, au sens de la *Loi sur le droit d'auteur*, de la nationalité de cet auteur, ainsi que du lieu de la première publication. Cependant, il ressort clairement de l'interrogatoire que l'auteur principal est M. Gennaro, un employé de la demanderesse, qui a créé le site Web redtag.ca dans le cadre de son emploi et, dans une moindre mesure, peut-être M. Demarinis, que la demanderesse est une société canadienne et que le site Web redtag.ca a été publié pour la première fois au Canada. Je conclus que les défendeurs n'ont pas soulevé d'objections valables quant aux revendications de la demanderesse en matière de droit d'auteur sur le fondement de ces bases préliminaires.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

*Waldman v. Thomson Reuters Canada Limited*, 2015 CarswellOnt 857 (Ont. C.A.; 2015-01-28) [quashing the appeal and referring the matter to the Divisional Court for determination of leave to appeal] MacFarland J.

A judgment refusing to homologate a settlement in a class action is not a final judgment and leave to appeal should be asked.

[23] Here, although the settlement agreement was not approved, the litigation continues, and the parties cannot be said to have lost a substantive right relating to the merits of the litigation. The order is interlocutory and any appeal lies to the Divisional Court with leave.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

An interlocutory injunction will be denied if the copyright issues are not clear.

*Avidworx Productions Ltd. v. Culbertson*, 2015 CarswellBC 207 (B.C. S.C.; 2015-01-29) Crawford J.

[97] The copyright issue is also not clear. Mr. Gomes and Mr. MacIsaac appear to have many years of experience in the industry and have been making similar product to the plaintiff throughout. Mr. Gomes points out there are many firms in the industry and thus puts into issue the plaintiff's claim that they have a niche market and therefore some form of monopoly in the industry. **It would seem if there are similarities in the display boards, that is something that could be obtained from looking at a store display.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

The costs are in the discretion of the courts but, absent special directions, should be awarded as provided by the rules but with a duty to minimize the costs of litigation.

*Weinberg v. Productions Nilem Inc.*, [2001] S.C.C.A. 439 (S.C.C.- Taxation 2015-02-02) D.J. Power [*Robinson v. Films Cinar Inc.*, 83 C.P.R. (4th) 1 (Que. Sup. Ct.; 2009-08-26); vard. 108 C.P.R. (4th) 165 (Que. C.A.; 2011-07-20); vard 118 C.P.R. (4th) 1 (S.C.C.; 2013-12-23)]

[Application on the costs on the appeal before the Supreme Court of Canada, as reported 118 C.P.R. (4th) 1 (S.C.C.; 2013-12-23), paragraph 112 of which read "[152] I would award Robinson and Nilem costs throughout, in addition to the trial judge's award of \$1,500,000 in solicitor-client costs for the proceedings at the trial level. The trial judge was well placed to observe the litigation strategy of the Cinar appellants, as well as all other factors relevant to exercising his discretion to award solicitor-client costs under the *Copyright Act*. I would decline to award Robinson and Nilem costs on a solicitor-client basis for the appeals before the Court of Appeal and this Court. There were serious points of law to argue and it is not established that, on appeal, the Cinar appellants acted in bad faith or otherwise conducted themselves in a manner that warrants an award of costs on a solicitor-client basis." ] [152] Je suis d'avis d'accorder à M. Robinson et à Nilem leurs dépens devant toutes les cours en plus des honoraires extrajudiciaires de 1 500 000 \$ pour les procédures de première instance accordés par le juge du procès. Ce dernier était bien placé pour observer la stratégie des appelants Cinar, ainsi que tous les autres facteurs à prendre en considération dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire d'accorder des honoraires extrajudiciaires en vertu de la Loi sur le droit d'auteur. Je suis d'avis de refuser d'octroyer à M. Robinson et à Nilem les dépens sur une base avocat-client pour les appels devant la Cour d'appel et devant notre Cour. Il y avait des questions

de droit importantes à débattre et il n'est pas établi que, en appel, les appelants Cinar ont agi de mauvaise foi ou qu'ils se sont autrement conduits d'une manière qui justifie l'octroi de dépens sur la base avocat-client.]ZZZ

<p>[2] In the bills of costs filed with the Registrar by Robinson in the within taxations, the costs claimed for the proceedings in this Court are as follows:  *File 34466: counsel fees \$8134.65; disbursements \$7155.71 (total \$15,290.36);  *File 34467: counsel fees \$5067.45; disbursements \$524.52 (total \$5591.97);  *File 34468: counsel fees \$5051.25; disbursements \$460.03 (total \$5511.88);  *File 34469: counsel fees \$66,610.10; disbursements \$165,373.41 (total \$231,983.51). [...]</p>	<p>[2] Dans les mémoires de frais taxés par Robinson auprès du registraire dans le cadre des procédures de taxation dont il est question dans les présentes, les dépens réclamés pour les procédures devant la Cour sont les suivants  *Dossier 34466 : honoraires 8134,65 \$; débours 7155,71 \$ (total 15 290,36 \$);  * Dossier 34467 : honoraires 5067,45 \$; débours 524,52 \$ (total 5591,97 \$);  * Dossier 34468 : honoraires 5051,25 \$; débours 460,03 \$ (total 5511,88 \$);  * Dossier 34469 : honoraires 66 610,10 \$; débours 165 373,41 \$ (total 231 983,51 \$).</p>
<p>[11] With respect to the books of authorities filed in 34469, in many instances more than just the relevant excerpts of cases relied upon were copied, resulting in the unnecessary reproduction of hundreds of pages. The expenses claimed for them must be disallowed. <b>Excessive reproduction is inconsistent with the duty to minimize costs of litigation:</b> James-Assiniboia Teachers' Association of the Manitoba Teachers' Society v. St. James-Assiniboia School Division (taxation decision dated July 24, 2003; Court file 29581). It also a violation of Rules 44 (3-4) [...]</p>	<p>[11]Les recueils de sources déposés dans le dossier 34469 comportaient pour leur part, très souvent, beaucoup plus que les extraits des causes sur lesquelles se sont fondées les parties, ce qui a entraîné la reproduction inutile de centaines de pages. Il faut donc refuser les dépens réclamés à cet égard. <b>La reproduction excessive est incompatible avec l'obligation de minimiser les dépens du litige :</b> James-Assiniboia Teachers' Association of the Manitoba Teachers' Society c. St. James-Assiniboia School Division (décision sur la taxation datée du 24 juillet 2003; dossier no 29581). Elle contrevient aussi aux par. 44(3) et (4) des Règles [...]:</p>
<p>[14] Applying the reductions set out above, Robinson's bills of costs shall be taxed as follows.  * File 34466: counsel fees \$6067.80; disbursements \$2690.89 (total \$8758.69);  * File 34467: counsel fees \$6100.20; disbursements \$2756.93 (total \$8857.13);  * File 34468: counsel fees \$6084.00; disbursements \$2693.04 (total \$8777.04);  * File 34469: counsel fees \$25,964.00;</p>	<p>En appliquant les réductions de dépens comme l'énoncent les présents motifs, les mémoires de frais de Robinson sont taxés de la façon suivante  * Dossier 34466 : honoraires 6 067,80 \$; débours 2 690,89 \$ (total 8 758,69 \$);  * Dossier 34467 : honoraires 6 100,20 \$; débours 2 756,93 \$ (total 8 857,13 \$);  * Dossier 34468 : honoraires 6 084,00 \$; débours 2 693,04 \$ (total 8 777,04 \$);  * Dossier 34469 : honoraires 25 964,00 \$; débours 55 124,47 \$ (total 81 088,47 \$)</p>

disbursements	\$55,124.47	(total	
	\$81,088.47).		

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

There is no connection between a claim for copyright infringement and a cross-demand for unpaid invoices.

*Poss Design Ltd. v. Beograd Machine & Tools Co.*, 2015 CarswellOnt 1225 (Ont. C.A.; 2015-02-02) the Court [confirming 2014 CarswellOnt 6638 (Ont. Sup. Ct.; 2014-05-21)]

[Plaintiff commenced action in relation to copyright breach and wrongful competition and marketing of goods; Defendant counterclaimed on two outstanding invoices related to machinery and equipment that defendant produced and delivered to plaintiff.]

[1] We are in agreement with the motion judge's reasons for finding there was no arguable issue for trial raised by the equitable set off claims. The requisite close connection between the claims was simply not demonstrated on this evidence. [i.e. **"22] Using this principle as guidance, one can readily conclude that this is not a case for equitable setoff. An unquantifiable damages claim for copyright breach or wrongful competition and marketing of goods, is not connected with - let alone "closely connected with" - the two unpaid invoices on which Beograd seeks judgment."**]

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Copyright law is of general application throughout Canada.

*Geophysical Service Incorporated v. Arcis Seismic Solutions Corp*, 2015 CarswellAlta 177, (Alta Q.B.; 2015-02-04) Macleod J.

[51] In reaching this decision, I also find that conversion and copyright infringement are very similar to the tort of misuse of confidential information, and receipt of the information is a significant part of the tort.

[62] **Since the copyrighted materials were sent by the Board directly to Alberta corporations, and because copyright law is of general application throughout Canada, I find that Alberta has a real and substantial connection to the subject matter of the litigation.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Without further justification, the Court will not order the assignment of the copyright in defamatory articles.

*Weaver v. Corcoran*, 2015 CarswellBC 247 (BC SC; 2015-02-05) Burke J.

[292] Dr. Weaver sought an injunction and assignment of copyright. I direct the defendants to remove the offending articles from any electronic database, where they are accessible under the control of the *National Post* Internet sites and electronic databases. In addition, the defendants are required to expressly withdraw any consent given to third parties to re-publish the defamatory expression and to require these third parties to cease re-publication.

[293] Further, the defendants will publish a complete retraction of the defamatory expression in the hardcopy *National Post* Internet sites and electronic databases in a form agreed to by the plaintiff. Failing agreement, the parties are at liberty to apply to this Court for directions concerning the form and content of such retraction. **As to the question of ordering an assignment of copyright, without more foundation, I am unable to accede to that as requested by the plaintiff in this matter.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Copying an article without indicating the source is a journalistic misconduct and the absence of collaboration of the publisher in a complaint of plagiarism is also faulty.

*Chevrier v. L'hebdomadaire Le Mirabel*, 2015 CanLII 44077 (Que. C.P.Q.; 2015-02-06)

[5] À la lecture des deux articles soumis, le Conseil constate que la journaliste a plagié, à quelques détails près, le texte de M. Chevrier. **De l'avis du Conseil, la journaliste a manqué de rigueur en ne mentionnant pas la source de son article, laissant ainsi croire aux lecteurs que le contenu de son texte était de son propre cru. Une telle façon de faire est contraire à la déontologie journalistique.**

[9] Au vu de ce qui précède, le Conseil de presse du Québec retient la plainte de M. Jocelyn Chevrier contre la journaliste Mme Carole-Anne Jacques et l'hebdomadaire *Le Mirabel* pour le grief de plagiat.

[10 Pour son manque de collaboration, en refusant de répondre à la présente plainte, le Conseil de presse blâme l'hebdomadaire *Le Mirabel*.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

A Court of appeal will not review findings of fact.

*Nadon v. Sphère Média Plus inc.*, 2015 CarswellQue 2202 (Que. C.A.; 2015-03-17) [confirming 2013 CarswellQue 9429 (Que. Sup. Ct.; 2013-09-18)]  
[Appeal from a judgment dismissing an action for copyright infringement of the concept of a TV series.]

[1] Une cour d'appel ne saurait intervenir en l'absence de démonstration d'une erreur manifeste et déterminante dans l'analyse des faits menée par le juge d'instance.

**[2] L'analyse des faits est du domaine souverain des juges d'instance et il n'appartient pas à une cour d'appel de refaire cette analyse pour en tirer ses propres inférences**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

An unfounded claim of copyright infringement may give raise to damages.

*9054-8181 Québec inc. v. Planification-organisation-publications*, 2015 CarswellQue 3139 (Que. Sup. Ct.; 2015-03-20) Labelle J.

[125] **Le Tribunal constate qu'au moment de l'envoi des mises en demeure, POPS et Posada exigeaient des demandeurs une reconnaissance de droits qu'elles ne détenaient pas** et elles ont refusé de fournir cet acte de cession jusqu'en août 2010. Le Tribunal ne peut conclure qu'en une absence de bonne foi de la part de POPS et Posada de nature fautive à l'endroit des demandeurs.

[126] Ce comportement est répréhensible en ce qu'il a entraîné pour le moins un ralentissement des activités d'IDP face à des mises en demeure revendiquant la reconnaissance de droits qu'elles ne possédaient pas. Cette faute est demeurée présente de façon continue jusqu'en août 2010. D'ailleurs, la Cour fédérale déclare que POPS est la titulaire de ces droits d'auteurs, sous réserve de ceux que M. Sallenave et M. Doutriaux pourraient avoir, et ce, depuis la date de cette cession, soit le 28 octobre 2008 [Fn52 2014 CF 185 (CanLII) at par. 84.].



[135] **L'attitude inutilement belliqueuse des défenderesses, ne reposant à l'époque sur aucun appui juridique, a occasionné des troubles et inconvénients à l'endroit des demandeurs que le Tribunal qualifie de majeurs.**

[136] [The defendant] Posada a adopté une attitude complètement fermée pour rechercher une solution aux problèmes découlant des logiciels alors que les demandeurs ont effectué des démarches pour tenter de solutionner la question de la propriété des logiciels.

[137] À la suite de l'envoi des mises en demeure, [the co-plaintiff] IDP a cessé de développer de nouveaux clients devant l'incertitude créée par Posada en raison des menaces graves de poursuite pour violation de droits d'auteur.

[138] **À cet égard, Bazoge [the co-plaintiff] fait valoir qu'il s'agit d'un sujet extrêmement sensible dans le milieu universitaire dans lequel il évolue. Le fait de violer un droit d'auteur constitue un motif de congédiement.** Il rappelle qu'il occupe le poste de vice-doyen aux études à l'École des sciences de la gestion de l'UQAM.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Even in appeal, proposed class definition and common issues to a class action could be recasted.

*Keatley Surveying Ltd. v. Teranet Inc.*, 2015 CarswellOnt 5147 (Ont. C.A.; 2015-04-14) Sharpe J. [varying 2014 CarswellOnt 3792 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-03-26), add. reasons 2014 CarswellOnt 9193 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-06-26), reversing 107 CPR (4th) 237 (Ont. Sup. Ct.; 2012-12-14)]

[23] These guiding principles do not, however, place an appellate court in a straightjacket that would frustrate the interests of justice. It has been judicially recognized that given their very nature, class proceedings evolve as they work their way through the court system. Certification has been described as "a fluid, flexible procedural process" that affords plaintiffs some scope to reformulate their approach on appeal as holding "plaintiffs strictly at the certification stage to their pleadings and arguments as they were initially formulated would in many cases defeat the objects of the Act— judicial economy, access to justice, and behaviour modification": *Halvorson v. British*

*Columbia (Medical Services Commission)*, 2010 BCCA 267, 4 B.C.L.R. (5th) 292 (B.C. C.A.), at para. 23.

[29] While the recast definition is certainly different from a legal perspective, I cannot agree that it fundamentally changed the nature of the case presented on appeal in a way that would prejudice Teranet. Although differently described, the proposed class remains essentially the same. **The merits-based language — "who are the owners of copyrights" — is replaced with language that identifies the class members in neutral terms by identifying the nature of their actual connection with the-surveys - "author", "employer" or "assignee".**

[50] Teranet submits the words "whose plan of survey" necessarily refer to ownership of copyright and, as that is an issue to be determined in the action, the proposed class definition remains merits-based.

[51] **This submission is without merit. The revised class definition does not rest upon or require a determination of copyright ownership. "Whose plan of survey" relates not to copyright ownership but to the connections between the class members and the survey, be they the author, the employer of the author or the assignee of the author or employer. That those connections may be found to provide a basis for copyright ownership does not make the class definition merits-based.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

In academic communities plagiarism is a grave misconduct but sanctions must be graduated; it does not by itself warrant automatic dismissal, especially if the professor did not attempt to pass off the copied works for his own.

*Syndicat des chargées et chargés de cours de l'UQAM v. Université du Québec à Montréal*, 2015 CarswellQue 7161 (QC SAT; 2015-04-20) Flynn, Arbitrator [Judicial review refused (*sub nomine Université du Québec à Montréal v. Gagnon*) 2015 CarswellQue 5050 (Que. Sup. Ct.; 2015-06-02); leave to appeal to the Quebec Court of appeal refused 2015 QCCA 1256 (Que. C.A. 2015-07-28)]

**[157] Dans le milieu universitaire, toute fraude intellectuelle exercée par un étudiant est considérée comme grave, car elle contrevient à l'objet même de ces institutions.**

[159] Par ailleurs, il est aussi bien établi que tout enseignant exerce une grande influence sur les élèves et il doit, en raison de cette fonction, respecter certaines valeurs qui transcendent la société et de surcroît celles propres à une institution d'enseignement supérieur dont la probité intellectuelle :

[167] **Enfin, le plagiat peut selon les circonstances être assimilable à un vol littéraire ou une fraude intellectuelle et constituer un acte malhonnête. La malhonnêteté est considérée comme une faute grave dans le milieu de travail.** Toutefois, comme le juge Iacobucci de la *Cour suprême du Canada* l'a exprimé, le congédiement ne représente pas la seule sanction juste ou appropriée dans tous les cas où la malhonnêteté de l'employé est invoquée [*McKinley v. BC Tel*, 2001 CSC 38 (CanLII) at par.48.]

[169] **Il va sans dire que l'utilisation partielle ou totale d'une œuvre d'un tiers en la faisant passer pour sien constitue une faute très grave. Et, comme le procureur patronal l'a souligné, une preuve directe de l'intention de faire passer ladite reproduction pour sienne n'est pas requise puisque ladite intention découle du contexte dans lequel la reproduction illégitime ou irrégulière a été faite.** Ainsi, un étudiant qui reproduit dans une thèse de doctorat des écrits d'un tiers sans les citer sera accusé de plagiat grave puisqu'il l'a fait dans un contexte où il défend sa thèse comme étant le fruit de sa réflexion. Tout comme la reproduction d'un texte provenant d'un tiers sans référence dans une publication ou un document signé par un enseignant constitue une faute grave et dont le volet intentionnel découle de source [Fn13 *University of Windsor and Faculty Assn. Of the University of Windsor (Taboun) (Re)*, [2002] O.L.A.A. No 1020 at para. 77-78]. La gravité du plagiat s'apprécie donc à partir de plusieurs facteurs dont le contexte, le statut de la personne et l'utilisation du produit contenant du plagiat.

[174] Il a été aussi démontré que M. Hamad **a omis dans la très grande majorité des cas d'obtenir la permission explicite de ses collègues.** Et, comme Mme Lareau l'a souligné, le degré de sensibilité à la protection des droits d'auteurs varie grandement d'un enseignant à l'autre. Cependant, quel que soit ce degré de sensibilité, il va sans dire que la protection des droits d'auteurs est une règle élémentaire et bien connue dans le milieu universitaire tout comme le plagiat résultant d'une simple omission de référence. Ainsi, je ne crois pas que l'on puisse invoquer comme excuse le fait que certains enseignants prêtent ou partagent plus facilement leurs œuvres (acétates) pour justifier un manquement à une règle élémentaire en milieu universitaire, à savoir citer ses sources.

[176] De telles erreurs commises par un enseignant en milieu universitaire sont graves et méritent une sanction sévère d'autant plus que les enseignants doivent s'assurer que les élèves respectent les règles académiques dont celle interdisant toute forme de plagiat. Ce comportement porte aussi ombrage à son rôle de modèle et ce à l'égard d'une norme fondamentale dans une institution universitaire et envers laquelle l'Université a adopté une politique de tolérance zéro.

[177] Toutefois, une politique de tolérance zéro ne signifie pas l'imposition de la peine la plus sévère à tous les cas de plagiat et comme la *Cour suprême du Canada* l'a souligné, tout acte de malhonnêteté commis par un employé n'entraîne pas automatiquement le congédiement.

[183] En somme, l'Employeur a démontré que M. Hamad a fait preuve d'un manque de rigueur et de négligence en omettant d'indiquer ses sources sur les acétates utilisés en classe et sur le matériel déposé sur le site Internet desdits cours. Toutefois, l'Employeur n'a pas prouvé que M. Hamad ait cherché en agissant ainsi à faire passer ledit matériel d'autrui pour sien sauf dans le cas de l'examen intra. Vu le rôle de modèle que le plaignant exerce comme enseignant et l'importance du respect des règles académiques dans une institution d'enseignement supérieur, la faute commise par M. Hamad est grave et mérite une sanction sévère. Cependant, vu l'absence d'intention malveillante soit dans les circonstances de faire passer pour sien les acétates de ses collègues, j'estime le congédiement excessif, cette mesure étant la plus sévère pouvant être appliquée.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

A Court can order a defendant to cease copying the web site or extract therefrom of a competitor.

*Ménage-Poly inc. v. Abdelali*, 2015 CarswellNat 4429 (Que. Sup. Ct.; 2015-05-01)  
Langlois J.

[17] CONSIDÉRANT qu'à l'automne 2014 Ménage Pro-Tech annonce ses services sur un site internet; quelques passages du texte de cette annonce sont une copie de certains extraits de texte publié sur le site de la demanderesse [Fn5 Pièces P-10a) et P-10b)];

[39] **ORDONNE au défendeur Tiyal Youssef de cesser tout plagiat du texte ou d'extraits du texte apparaissant au site internet de la demanderesse;**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Inspection of the premises is not always required to assess infringement of architectural drawings especially when the moulds and precast elements could be simply compared against those drawings.

*Tan-Jen Ltd v. Di Pede Ltd*, 2015 CarswellOnt 10415 (Ont Sup Ct; 2015-06-03) Muir, Master

[2] This action arises from the construction by the defendants of a large new home located in Woodbridge Ontario (the “Property”). The plaintiff supplied moulds and precast elements for use on the exterior of the Property. The plaintiff alleges that the defendants have wrongfully retained design related property belonging to the plaintiff and also alleges that the defendants have converted and used the plaintiff’s property in breach of the plaintiff’s copyright.

[13] However, I do not view an inspection by an architect as necessary. It would not be useful or probative of any matter in issue in this proceeding. The plaintiff argued that the architect’s inspection would be relevant to the issue of copyright and the extent to which the interior design features influenced the exterior moulds and precast. For the reasons set out above with respect to the production request, it is my view that this argument overstates the position being taken by the defendants. The pleading in question alleges that certain drawings prepared by Ms. Di Pede between 2002 and 2004 influenced the design of the moulds and the precast. It is not alleged that the entire interior design influenced those exterior features. Moreover, an inspection by an architect in 2015 would not be useful in determining this issue. **The defendants have produced the drawings referenced in their pleading. The architect will be able to give an opinion on this issue by comparing the drawings to the moulds and the precast.** I also note that the plaintiff has not provided any evidence from an expert architect stating that he or she required an inspection of the current interior design in order to opine on this matter.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

How many sins could be found in a judgment touching lawyer’s fees?

*Waldman v. Thomson Reuters Canada Limited*, 2015 CarswellOnt 8982 (Ont. Sup. Ct. Div.; 2015-06-16) [granting leave to appeal from 120 C.P.R. (4th) 127 (Ont. Sup. Ct.; 2014-03-04)] Swinton J.

[Upon application for leave of a judgement refusing to approve a settlement of the proceeding or class counsel fees in a copyright infringement case.]

[2] I would grant leave to appeal, as there is good reason to doubt the correctness of this order for a number of reasons, and the appeal raises issues of importance for the development of the law.

[3] First, the motions judge appears to have added a new criterion for the approval of settlements to those normally considered and which are set out in his reasons at paras. 84 and 87. That criterion is institutional fairness, which he described as elevating the standard of approval (see para. 89). He gave this factor great weight, rather than considering in detail the factors set out in para. 87. Moreover, to the extent that institutional fairness is to protect against settlements obtained, as he says, through "misadventure, incompetence, lassitude or fatigue", these factors do not appear to apply in the present case.

[4] **Second, the motions judge gave great weight to the fact that class members were, in effect, giving up a "property right" because of the requirement that they give a non-exclusive licence to the defendant if they do not opt out of the settlement. This characterization of the licence appears to be in conflict with the decision of the Supreme Court in *Roberston v. Thomson Corp.*, [2006] 2 S.C.R. 363 at para. 56, where such a licence was described as a defence to a claim of infringement and not a transfer of a property right.**

[5] Third, the motions judge appears to have focused on what he considered to be the proprietary nature of the licence and not taken into consideration the likelihood of the class members' recovery or success in the litigation. For example, in assessing the settlement from the perspective of the class members, he failed to consider the "prohibitively high-risk" nature of the litigation, as he described the litigation at para. 92. He also failed to consider that the licence appears to have given nothing more to the defendant than what it could have achieved, if successful, through a defense of fair dealing in light of the Copyright Pentalogy of the Supreme Court of Canada.

[6] Fourth, the motions judge measured the proposed settlement against a hypothetical "fairer and more reasonable resolution" which he proposed - a discontinuance of the action - without considering



the likelihood of the defendant agreeing to such an outcome while still paying to establish the *cy-près* fund.

[7] Fifth, the motions judge, in considering behaviour modification, appears not to have considered the strength of the defense and whether there was an obligation for the defendant to change its behaviour, especially given the Supreme Court's copyright jurisprudence. In any event, there was evidence of changes in behavior -- for example, with respect to the operation of Litigator.

[8] Sixth, the motions judge appears to have erred in saying that he had no authority to alter the class counsel fees, which formed part of the settlement. The Notice of Motion asked for approval in the amount sought or "such other amount as may be just." Counsel also offered to reduce their fees by increasing the *cy-près* fund by \$150,000.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Plagiarism could lead to administrative sanctions under a collective agreement.

*Université du Québec à Montréal v. Gagnon*, 2015 CarswellQue 5050 (Que. Sup. Ct.; 2015-06-02) Davis J. [refusing judicial review of 2014 CanLII 16661 (Que. S.A.T.; 2014-04-10; *sub nomine Syndicat des chargées et chargés de cours de l'UQAM v. Université du Québec à Montréal*); leave to appeal to the Quebec Court of appeal refused 2015 QCCA 1256 (Que. C.A. 2015-07-28)]

[42] **Le plagiat n'est pas nécessairement lié au défaut de respecter la législation et les règles relatives au droit d'auteur.** Il n'était pas déraisonnable pour l'arbitre Gagnon de regarder le plagiat sous l'optique du sens bien connu du verbe plagier : « Copier (un auteur) en s'attribuant indûment des passages de son œuvre. » [Fn14 [2008] 1 RCS 190 par. 49].

[44] **Même s'il se peut que M. Robillard n'a pas reproduit des parties importantes des deux œuvres, la preuve rapportée par l'arbitre permet néanmoins sa conclusion de plagiat, vu les similitudes repérées par l'Université durant son enquête dont l'existence n'a pas été contredit par personne. La sentence de l'arbitre à cet égard n'est pas déraisonnable.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

When there is a right, there is a way.

*Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.*, 2015 CarswellOnt 7483 (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19) Morgan J.

[60] “It is a settled and invariable principle...that every right when withheld must have a remedy, and every injury its proper redress”: 1 W. Blackstone, *Commentaries on the Laws of England* 23. The tortious conduct engaged in by the Moving Parties calls for the equitable relief of an injunction.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Whether or not plagiarism constitutes copyright infringement is not always relevant to ascertain the probity required from of an employee.

*Université du Québec à Montréal v. Gagnon*, 2015 CarswellQue 5050 (Que. C.A. 2015-07-28) Bich J. [refusing leave to the Quebec Court of appeal of 2015 CarswellQue 5050 Que. Sup. Ct.; 2015-06-02) which was refusing judicial review of 2015 CarswellQue 7161 (QC SAT; 2015-04-20)]

[14] En tout respect pour la proposition contraire, il est difficile de voir en quoi ces déterminations sont déraisonnables, et ce, **même si les emprunts faits par le salarié avaient pu constituer une utilisation équitable au sens de l'article 29 de la Loi sur le droit d'auteur (ce qui ne paraît pas certain, du reste : l'usage équitable en matière d'éducation peut-il permettre d'avaliser un comportement qui est ordinairement blâmé sévèrement dans ce milieu, c'est-à-dire le fait d'emprunter à l'œuvre d'autrui ou de se l'approprier sans dévoiler ses sources?)**

[15] Malheureusement, même s'il n'y avait pas violation de la *Loi sur le droit d'auteur*, la situation de l'espèce est bien celle d'un plagiat, c'est-à-dire d'un « emprunt littéraire caché » [Fn5 *Le Grand Robert de la langue française*, version numérique 3.1.0 (7.0), Dictionnaires Le Robert, « plagiat »] ou d'une « imitation non avouée » [Fn6 *Le Grand Robert de la langue française*, version numérique 3.1.0 (7.0), Dictionnaires Le Robert, « plagiat »]<sup>1</sup>. **L'arbitre a jugé que, au regard des politiques applicables tant aux professeurs qu'aux étudiants, ce plagiat dénotait un manque de probité et constituait une faute que l'intimée pouvait sanctionner. Vu la norme de révision applicable, le juge de première instance a conclu que ce point de vue était raisonnable. On ne peut lui donner tort.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

An award of costs is not always easy to ascertain.

*Tan-Jen Ltd. v. Di Pede*, 2015 CarswellOnt 13750 (Ont Sup. Ct.; 2015-09-11) Short, Master

[45] I must confess that in this case, as a consequence, there was a reluctance on my part to wade back into this quagmire.

[46] Having now done so, **I have now determined to take a machete approach to cutting through this jungle with a view to reaching an amount that I feel is fair in all the circumstances** and takes into consideration to some degree, all of the nuances and issues raised by counsel in their detailed submissions.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

The mere viewing from Canada a foreign website displaying alleged infringing works does not provide a sufficient nexus to give jurisdiction to a Canadian court.

*Miguna v. Walmart Canada*, 2015 CarswellOnt 14328 (Ont. Sup. Ct.; 2015-09-18) Mew J. [Application by defendants for summary judgement: granted.]

[34] Both defendants also point to the territorial principle, which, they submit, is an essential element of Canadian copyright law. This principle, and its implications, are described by Binnie J. in *Society of Composers, Authors & Music Publishers of Canada v. Canadian Association of Internet Providers*, 2004 SCC 45 (CanLII) at paras. 56-57 in the following terms:

56. Copyright law respects the territorial principle, reflecting the implementation of a “web of interlinking international treaties” based on the principle of national treatment (see D. Vaver, *Copyright Law* (2000), at p. 14).

57. The applicability of our *Copyright Act* to communications that have international participants will depend on whether there is a sufficient connection between this country and the communication in question. For Canada to apply its law consistent with the “principles of order and fairness...that ensures security of [cross-border] transactions with justice”...

[35] In *Thumbnail Creative Group Inc. v. Blu Concept Inc.* 2009 B.C.S.C. 1833 at para. 21, the British Columbia Supreme Court cited, with approval, the following extract from the text *The Canadian Law of Copyright and Industrial Designs* in which it is stated:

A Canadian court has no jurisdiction at the instance of the Canadian proprietor of a copyright work to restrain the threatened infringement by a Canadian citizen in any foreign country that adheres to the Berne Convention. Foreign authors are protected in Canada, not because of the provisions of the Conventions, but as a result of the *Copyright Act* provisions, the Convention identifies the countries, the citizens of which enjoy copyright protection, but it is the text of the *Copyright Act* that definitively provides the protection....

[42] Thirdly, the defendants deny that they sold, distributed or exposed an infringing product for sale. The defendants assert that despite Mr. Miguna's allegations and beliefs to the contrary, the weight of the evidence demonstrates that Consortium never sold or distributed a single copy of Mr. Miguna's book and that no copy of the book was sold by Wal-Mart Stores either. **The information relating to the book which was posted on the walmart.com website and discovered by Mr. Miguna in August 2014 does not constitute an offer for sale within the meaning of the *Copyright Act* because the offer was made in the United States, not Canada.** Furthermore, Mr. Miguna acknowledged during cross-examination that the reference contained in the walmart.com website identified him as the author of the book and that the image of the book appearing on the website seemed to be an accurate depiction of the cover of the book.

[43] Furthermore, **the display of the reference to "Peeling Back The Mask" on the walmart.com website was an extra-territorial act that cannot constitute infringement of Canadian copyright law.** There is no evidence of a "real and substantial connection" between the display of information concerning the book on the walmart.com website and the jurisdiction of Canada. **The fact that Mr. Miguna could view the website in Canada is not sufficient to create a meaningful nexus to Canada.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Plagiarism could be a ground for dismissal; a union is not obliged to defend one of its members if there is no hope of success of the grievance. The infringement of the copyright of an employee is not necessarily in the ambit of a collective agreement.

*Barry v. Syndicat de professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec* (SPGQ), 2015 QCCRT 528 (Que. C.R.T.; 2015-10-13)

[6] Le 8 juillet 2013, il est relevé provisoirement de ses fonctions. On le soupçonne de plagiat dans ses écrits. L'enquête est confiée à une firme externe.

[7] Le 17 septembre, l'employeur communique les résultats de l'enquête au plaignant et à la conseillère en relations du travail du Syndicat qui l'accompagne (la conseillère). Il est formellement accusé de plagiat, entre autres quant à des portions de l'Avis qu'il a rédigé. À cette occasion, le plaignant donne des explications sur les reproches qui lui sont faits. Les documents analysés sont des documents de travail qui devaient être peaufinés et parfaits. Malgré cela, il est congédié dans les jours suivants ce qu'il conteste par voie d'un troisième grief.

[9] Dans sa réponse datée du 18 décembre 2013, la conseillère lui répète **que la convention collective de travail ne s'applique pas en matière de droit d'auteur. Le Syndicat ne peut donc déposer de grief ou lui fournir l'avis juridique requis.** Elle ajoute qu'« en ce qui regarde les autres griefs, soyez assuré que nous vous apporterons le soutien nécessaire ». Finalement, le plaignant n'ira pas plus loin avec sa mise en demeure.

[38] **Or, ce dernier n'est pas tenu d'adhérer à la position défendue par le plaignant. S'il est d'avis, après une étude sérieuse, objective et honnête, que le grief n'a aucune chance de succès, il peut choisir d'user de son appréciable discrétion et ne pas le déférer à l'arbitrage** (*Guilde de la Marine Marchande du Canada c. Gagnon*, 1984 CanLII 18 (CSC), [1984] 1 R.C.S. 509).

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

The test to determine if punitive damages are appropriate is to determine if any of the Defendants' conduct amounts to being high-handed, malicious, vindictive and oppressive. Several factors of deterrence should be taken into account, amongst which the trivialization of plaintiff's work, falsely asserting a fair dealing purpose, refusing to reveal the source of the infringement.

*1395804 Ontario Limited (Blacklock's Reporter) v. Canadian Vintners Association*, [2015] O.J. 5369 (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-16) Gilbert J.

[65] Do their actions meet the test for an award in punitive damages? The Plaintiff submits that punitive damages are appropriate in this case. **The test to determine if punitive damages are appropriate is to determine if any of the Defendants' conduct amounts to being high-handed, malicious, vindictive and oppressive.** They

are intended to be compensatory. **They reflect the court's view that compensatory damages will not achieve sufficient deterrence thereby forming a basis for punishing the defendant's actions.** There is precedent for awarding punitive damages in copyright infringement cases. (see *SOCAM v. 348803 Alberta Ltd.*, 1997 CanLII 5389 (FC), 1997 CanLII 5389 and *Louis Vutton Malletier S.A. et al. v. Lin Pi-Chu Yang et al.* 2007 FC 1179 (CanLII).)

[66] I agree with the Plaintiff's submissions that this is a case where punitive damages are appropriate taking into account amongst which are the following factors: the Defendants' attitude trivializing the value of the Plaintiff's work and its efforts at protecting its copyrighted material; the manner in which the copyright was illegally obtained; asserting that the purpose in obtaining the material was for educational and research purposes when ultimately neither was engaged in; refusing to reveal the source of the material until ordered to do so and involving a third party exposing it to an action for infringement. In this case, an appropriate amount for punitive damages is in the sum of \$2000.00.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Solicitor-client costs should be proven properly like anything else.

*Format-Construction inc./Construction-Training Inc. v. Pérusse (Formation Construction enr.)*, 2015 CarswellQue 10519 (Que. Sup. Ct.; 2015-11-05; Lamarche J.

[38] Quant aux honoraires extrajudiciaires de 25 000 \$ réclamés par Format-Construction, même si le Tribunal conclut que la défense est d'apparence abusive sur la question des droits d'auteur, **il ne peut accorder ces honoraires puisque les comptes d'honoraires déposés sont entièrement caviardés sauf pour les sommes dues. Il est impossible pour le Tribunal de s'assurer du caractère raisonnable de ceux-ci.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

There is a strong public interest in promoting the timely resolution of disputes.

*Planon Systems Inc. v. Norman Wade Company Limited*, 2015 CarswellOnt 17457 (Ont. Sup. Ct.; 2015-11-09) Penny J.



[Upon motion for an order dismissing the action for an inordinate and inexcusable delay of 25 years]

[9] It is well settled that it is the plaintiff that has a positive responsibility to move the action forward and that doing so is not the responsibility of the defendant, *Alexander v. Rosedale United Church*, 2010 ONSC 4224 (Ont. Master); *Wallace v. Crate's Marine Sales Ltd.*, *supra* [*Wallace v. Crate's Marine Sales Ltd.*, [2013] O.J. No. 5668 (Ont. S.C.J.)].

[29] For these reasons, I do not think the plaintiffs have adequately discharged their onus of overcoming the presumed prejudice resulting from the 25 year delay for which they are responsible in this case. I find that the delay must be presumed to have prejudiced Etna and Morand's defence and ability to have a fair trial. Further, the fact that neither Richard Wade nor Alfred Buckley are available to testify constitutes material, actual prejudice which is a direct result of the delay.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Copyright infringement could constitute an unlawful and intentional interference with the right of a person to the peaceful enjoyment and free disposition of his property and give rise to punitive damages.

*Gagné v. Faguy*, 2015 QCCQ 1183 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25) Brunelle J.

[31] Par conséquent, le Tribunal juge **que Monsieur Faguy** [the defendant] **a porté une atteinte injustifiée** [Fn11 L'article 9.1 de la Charte québécoise, qui peut parfois permettre de justifier une atteinte au droit garanti par l'article 6, ne trouve manifestement pas application à la lumière des faits mis en preuve] **au droit de Monsieur Gagné** [the plaintiff] **à la jouissance paisible de ses biens garanti par la Charte québécoise, de même qu'à son droit d'auteur protégé par la LDA** [Fn12 Not reproduced in the judgement].

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

In Quebec, copyright infringement is considered as an infringement of the property rights guaranteed by the Charter and, if intentional, give rise to punitive damages. Intentionality refers not to the intent to commit the fault but rather to the intent to cause the result thereof.

*Gagné v. Faguy*, 2015 QCCQ 11832 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25) Brunelle J.

[58] Au Québec, l'attribution de dommages-intérêts punitifs est prévue expressément au deuxième alinéa de l'article 49 de la Charte québécoise. Elle est ainsi conditionnelle à la démonstration d'une atteinte « illicite et intentionnelle » à l'un des droits de la Charte.

[59] Quant à l'**appréciation du caractère « intentionnel » d'une atteinte illicite, elle « s'attache non pas à la volonté de l'auteur de commettre la faute, mais bien à celle d'en entraîner le résultat »**[Fn16 de *Montigny c. Brossard (Succession)*, 2010 CSC 51 (CanLII), [2010] 3 R.C.S. 64, par. 60 (j. LeBel)] [...]

[60] En l'espèce, Monsieur Faguy a délibérément présenté comme son œuvre une photographie qu'il n'avait pas prise lui-même et qu'il a utilisée, sans droit, à des fins commerciales.

[61] **Cette appropriation illicite de l'œuvre artistique à laquelle Monsieur Gagné avait consacré son talent a généré, chez lui, un sentiment légitime de dépossession intellectuelle qui est, de l'avis du Tribunal, une conséquence « immédiate et naturelle ou au moins extrêmement probable » de l'atteinte commise par Monsieur Faguy au droit garanti par l'article 6 de la Charte québécoise** [Fn18 *Construction Denis Desjardins inc. c. Jeanson*, 2010 QCCA 1287 (CanLII), [2010] R.J.Q. 1600 (C.A.), par. 47 et 48].

[62] Cela étant, considérant que l'atteinte illicite et intentionnelle au droit d'auteur de Monsieur Gagné s'est manifestée sur une période relativement brève [Fn19 *Gahel c. Corporation Xprima.com*, 2008 QCCA 1264 (CanLII), par. 65 (j. Morissette)] (43 jours) et qu'elle a aujourd'hui cessé, le Tribunal considère qu'une somme de 500,00 \$ paraît suffisante pour assurer la fonction préventive attribuée aux dommages-intérêts punitifs<sup>[20]</sup>.

[63] **En établissant ce montant, le Tribunal tient compte du fait que « l'effet dissuasif » particulier, l'un des objectifs attribués aux dommages-intérêts punitifs en vertu de la Charte québécoise** [Fn21 *Cinar Corporation c. Robinson*, 2013 CSC 73 (CanLII), [2013] 3 R.C.S. 1168, par. 126 et 134 (j. McLachlin)], a déjà été pris en compte au moment de déterminer le montant des dommages-intérêts préétablis en vertu de la LDA.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

The right to expected privacy shall be weighted against the right of a copyright holder to enforce its right against infringement.

*Voltage Pictures LLC v. John Doe*, 2015 CarswellNat 7089 (F.C.; 2015-12-09) Annis J.

[57] But the background circumstantial results do not sit well with the Court. **They confirm that the policy in these types of motions should normally be to facilitate the plaintiff's legitimate efforts to obtain the information from ISPs on the *prima facie* illegal activities of its subscribers.** In my view, courts should be careful not to allow the ISP's intervention to unduly interfere in the copyright holder's efforts to pursue the subscribers, except where a good case is made out to do so. While it may be a practice to require prepayment of the ISP's costs of the motion, the court must not let this issue delay unnecessarily the execution of the order to the extent possible. Reasonable security for costs may be preferable in some cases.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

For Quebec courts to assert jurisdiction over a dispute involving foreign defendants, one of the following criteria will have to be found : i) a fault was committed in Québec, ii) damage was suffered in Québec ; iii) an injurious act occurred in Québec; or iv) one of the obligations arising from the contract was to be performed in Québec. The recognizance of subsistence of copyright in a work does not equate to the recognizance of a right of action; the Canadian *Copyright Act* does not have an extra-territorial ambit *per se*.

*Genest v. Allianz*, an unreported judgement, Court docket 500-17-090190-151 (Que. Sup. Ct.; 2015-12-11) Décarie J.

[Upon defendants' motion for summary dismissal: granted.]

[5] Le seul facteur de rattachement invoqué par Genest est celui que l'on retrouve au paragraphe 3148(3) C.c.Q. Il prétend qu'un préjudice a été subi au Québec. Ce préjudice c'est la violation de son droit d'auteur canadien, en France, et la perte pécuniaire qu'il subit au Québec. En somme, il plaide que le préjudice est subi au Québec parce que son patrimoine est ici et qu'il en est affecté.

[7] En l'espèce, le *situs* réel du préjudice prétendument subi par Genest, c'est la perte du monopole qui lui a été conféré par son droit d'auteur canadien. Cette perte est survenue sur le territoire français bien que la conséquence de cette perte de monopole soit comptabilisée ici.

- **Section 34.1 – Presumptions respecting copyright and ownership**

Proper marking of entails a plaintiff to *juris tantum* presumptions.

*Paré v. Taxis Coop de la Mauricie* 1992, 2015 QCCQ 11581 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-11) Labbé J.

[27] Dans l'arrêt *RTI Turbo inc. c. Canada Allied Diesel Compagny Ltd* [Fn11 2007 QCCA 1420 (CanLII) at par. 54] la Cour d'appel du Québec rappelait que l'article 34.1(2)a LDA prévoit qu'il y a présomption que le nom qui apparaît à une œuvre est celui de son auteur.

[28] Il appartient donc à la partie qui conteste le droit d'auteur d'en faire la preuve comme l'écrivait la Cour d'appel du Québec dans l'arrêt *Desjardins* déjà cité <sup>[Fn12]</sup> 2010 QCCA 1287 (CanLII) at par. 18].

- **Section 34.1 – Presumption respecting copyright and ownership**

Registering works in the name of husband and wife with a collective society may create difficulties in the event of divorce proceedings.

*Droit de la famille – 152575*, 2015 CarswellQue 9755 (Que. Sup. Ct.; 2015-11-13) Perrault J.

[46] At the beginning of the hearing, Monsieur amended his proceedings so that he could add the following conclusion :

- "Ordonner à Madame d'inscrire au compte Socan les 35 chansons composées et produites par Monsieur seul."

[47] The parties are co-founder of a music band called "[band A]". **Monsieur testified that he is the sole composer and producer of certain songs, despite the fact that the copyrights ("droits d'auteur") with respect to these songs are registered with the Socan in the name of both parties. Madame disagrees.**

[48] During the hearing, the attorneys for the parties indicated to the Court that they would discuss this issue amongst themselves and no further representation was made or evidence adduced on that subject.

[49] Considering the lack of evidence, the Court cannot issue the order requested. However, since the parties expressed a desire to

discuss this subject in the hope of arriving at an agreement, the Court will reserve Monsieur's rights to institute proceedings with respect to the copyrights ("droits d'auteur") he is claiming, in the event no agreement is reached.

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Absent special circumstances, the director/shareholder of a corporation is not liable for copyright infringement.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[94] Le 17 février 2012, M. Germain a offert 10 000 \$ à M. Seggie. En comparant avec les sommes versées aux autres illustreurs, qui ont créé encore plus de dessins que ne l'a fait M. Seggie, le Tribunal conclut que cette somme représente une juste compensation pour l'utilisation des dessins en cause. **Par ailleurs, seule Roofdog doit être condamnée puisque c'est la compagnie qui a mis le jeu en ligne, diffusé l'oeuvre et engrangé les profits.**

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

Beware of unsubstantiated or false allegations in a statement of opposition : they could be defamatory.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[97] M. Seggie [the cross defendant] continue ses propos faux, malveillants et exagérés dans ses procédures judiciaires.

[98] Au paragraphe 2 de sa requête amendée, M. Seggie allègue que M. Germain et Roofdog [the cross plaintiff] auraient « blatantly, voluntarily and abusively infringed his copyright ». Le titre IV réfère à un « unjustified, illegal and abusive refusal » de le reconnaître comme coauteur. Au paragraphe 37, M. Seggie revient avec l'idée que M. Germain a tenté de tirer avantage de la situation et a abusé de sa confiance. Au paragraphe 40, il prétend que M. Germain est de mauvaise foi. Au paragraphe 44, M. Seggie parle même de fraude. **Aucune preuve ne soutient de telles allégations. Ces qualificatifs forts, tout à fait injustifiés, ne sont retirés qu'à la dernière minute, à la suggestion du Tribunal. Mais le tort est fait.**

[101] La procédure allègue également qu'à un certain moment, Roofdog aurait retiré le nom de M. Seggie comme illustrateur [Fn58 Par. 40 de la requête.]. Il n'en est rien. Cette allégation est fausse.

[104] **Un tel comportement est fautif et inacceptable. Nombre des allégations sont non seulement fausses, mais, de plus, elles ont été écrites malicieusement, ou avec une témérité équivalant à malice et il n'y avait aucune raison valable de présenter un tel portrait du litige opposant les parties** [Fn59 *Vary c. Vary*, 2007 QCCS 3586 (CanLII); *Bélisle-Heurtel c. Tardif*, [2000] R.J.Q. 2391 (C.S.) (requête pour permission d'appel rejetée)].

- **Section 34 – Copyright [civil remedies]**

In an action for the infringement of the design of a renovation to a residential property outside inspection of the premises is not unduly invasive on the privacy of a third party, was necessary, and would be of the nature to shorten or focus the discoveries.

*Strathearn Consulting Inc. v. Kirshenblatt*, 2015 CarswellNat 8672 (F.C.; 2015-12-21) Strickland J.

[34] In my view, it is evident from the Inspection Order that the Prothonotary understood the balancing requirements of Rule 249 and applied them to the evidence and facts before her. She did not exercise her discretion based on a wrong principle. The Prothonotary's reasons demonstrate that she was of the view that the inspection was necessary and that there was a reasonable possibility that it would reveal something useful for the trier of fact. In other words, she did not accept the Appellant's contention that the series of photographs that it produced was sufficient, **she was clearly of the opinion that the site visit might produce something more stating that "because the house is an adaptation of a previously built, original house, it is not unreasonable that a site visit would be better to inform as to what is original, what is new, and how the two work together than would a series of photographs". I find no**

[34] À mon avis, il ressort clairement de l'Ordonnance d'examen que la protonotaire a compris les exigences relatives à la mise en balance des facteurs prévus à l'article 249 des Règles et les a appliquées à la preuve et aux faits qui lui ont été présentés. Elle n'a pas exercé son pouvoir discrétionnaire en se fondant sur un principe erroné. Les motifs de la protonotaire démontrent qu'elle était d'avis que l'examen était nécessaire et qu'il y avait une possibilité raisonnable que l'examen révèle quelque chose d'utile au juge des faits. En d'autres mots, elle n'a pas accepté l'argument de l'appelante selon lequel la série de photographies que celle-ci avait produite était suffisante. **La protonotaire était clairement d'avis que la visite du site permettrait d'en apprendre davantage, elle a déclaré que [TRADUCTION] « la maison étant une adaptation d'une maison originale construite antérieurement, il n'est pas déraisonnable qu'une visite du site soit plus adéquate pour**



<p>issue or error with this conclusion and note that when taking photographs of the house the Appellant may have focused on similarities with the other house while the Respondent's expert might focus on differences. Further, the stated immediate purpose of the inspection is to inform the expert's opinion, not merely to provide further photographs. And, as seen from <i>Apotex FCA 2013</i> [<i>Apotex Inc v Eli Lilly Canada Inc</i>, 2013 FCA 45 (F.C.A.; 2013-02-19)], the proposed inspection need not be the only means available to the Respondent, nor must an inspection order be premised on an exceptional case.</p>	<p>déterminer ce qui est original, ce qui est nouveau, et comment les deux fonctionnent ensemble, contrairement à ce que permettrait de faire des séries de photographies ». Je ne constate aucun problème ou erreur en ce qui a trait à cette conclusion et je fais remarquer que lors de la prise de photographies de la maison, l'appelante peut avoir mis l'accent sur les similarités avec l'autre maison, alors que l'expert de l'intimé peut mettre l'accent sur les différences. Par ailleurs, l'objectif immédiat énoncé de l'examen est d'éclairer l'avis de l'expert, et non pas simplement de fournir d'autres photographies. De plus, comme il ressort de l'arrêt <i>Apotex CAF 2013</i> [<i>Apotex Inc v Eli Lilly Canada Inc</i>, 2013 CAF 45 (C.A.F.; 2013-02-19)], l'examen proposé ne doit pas être le seul moyen dont dispose l'intimé, et une ordonnance d'examen ne doit pas être fondée sur un cas exceptionnel.</p>
---	--

- **Section 35 – Liability for infringement**

Damages for stress and inconvenience flowing from copyright infringement are not incompatible with damages for copyright infringement.

*Donglu v. Sinoquébec Media inc.*, 2015 QCCQ 2337 (Que. Ct.; 2015-03-09) Edwards J.

[18] In light of the above, the Court will grant the following damages: 1) Lawyer and Bailiff costs: \$370.60 [Fn1 Article 34(3) *Copyright Act*, R.S.C., 1985, c. C-42.]; b) Translator costs for exhibits: \$140.00; c) Stress and inconvenience: \$750.00; d) Breach of copyright: \$750.00 [Fn2 Article 38.1(1)(a) *Copyright Act*, R.S.C., 1985, c. C-42. The statutory damages for infringement for commercial purposes vary from a minimum of \$500 to \$20,000.] , the whole totalling \$2,010.60.

- **Section 35 – Liability for infringement**

Liability could be joint and several between the home owner and the architect when there is coparticipation in the infringement of architectural plans.

*Arctek Design Consultants v. Ellis*, [2015] O.J. 4068 (Ont. Sup. Ct. Small Claims; 2015-07-30) Hunt D.J.

[55] I further find that the original work of Mr. Tersigni was used, with only minor variations, without his knowledge, consent or approval. The plaintiff is entitled to damages for that misuse. The prayer for relief in the Plaintiff's Claim sought \$5,000.00 under the head of damages for breach of copyright. I find this sum to be reasonable; I find it not to be overreaching. I award the plaintiff the sum of \$5,000.00; its allocation and inclusion in the judgment will be addressed in the conclusion to these reasons.

[60] **The breach of Canadian copyright law which has resulted in the award of \$5,000.00 could not have occurred unless Anna Ellis [the defendant home owner] had provided the plaintiff's working drawings to Antonella Ferrone-Wild [the defendant architectural technologist] and unless Ms. Ferrone-Wild had used them and I have found that both occurred. In the result, all three defendants are found to be jointly and severally liable** for the \$5,000.00 component of the judgment. This sum shall also bear pre and post judgment interest from May 30, 2013, but at the rates of the *Courts of Justice Act*. [Fn33 R.S.O. 1990, c. C.43]

- **Section 35 – Liability for infringement**

The Court can access damages for copyright infringement in numerous ways.

*1395804 Ontario Limited (Blacklock's Reporter) v. Canadian Vintners Association*, [2015] O.J. 5369 (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-16) Gilbert J.

[59] The cumulative approach that the law cited above takes on **the measure of damages to be awarded allows the Court to assess damages in a variety of ways** including (1) such damages as the owner has suffered along with a disgorgement of any profits the infringer may have made provided there is no overlap or duplication, or (2) statutory damages of a range between \$500.00 and \$20,000.00 that the Court considers just provided the infringements are for commercial purposes. The election is made before final judgment is rendered. In this case, no such specific election has been made but the Plaintiff is submitting that damages be calculated on what an institutional subscription would have cost the Defendants. In either case, where infringement is by more than one person, the liability is joint and several.

- **Section 35 – Liability for infringement**

Copyright infringement cannot be condoned only because the damages are difficult to prove.

*Geophysical Service Inc v. Antrim Energy Inc*, 2015 CarswellAlta 1439 (Alta Q.B.; 2015-07-31) Hanebury, Master

[On application for summary dismissal of the claim]

[67] In assessing damages in copyright cases the Court is to use the evidence available, draw reasonable inferences, and utilize common sense. **The Act will not let someone who has infringed copyright avoid damages because damages are impossible or difficult to prove:** *Leuthold v. Canadian Broadcasting Corporation*, 2012 CanLII 748 (F.C.), para's 121, 131, 134 - 136. See as well: *C.P. Koch Ltd. v. Continental Steel Ltd.*, 1984 CarsellBC 912 (BCSC), para's 29, 30.

[68] The fact that Antrim had previously determined that it would not purchase a licence for the data and GSI therefore suffered no actual loss is not determinative. The starting point for assessing damages can still be the usual cost of a licence to access the material. Everyone who pirates a movie or music had likely previously determined he or she would not pay for it.

[69] Similarly, as the case law has made clear, **the fact that Antrim made no profit from the data is also not determinative. It is the loss to GSI that is the starting point for what can be a “rough and ready” calculation:** *Slumber-Magic Adjustable Bed Co. v. Sleep-King Adjustable Bed Co.* (1984) 1984 CanLII 54 (BC SC), 3 CPR (3d) 81 (BCSC) para. 30.

- **Section 35 – Liability for infringement**

Refusing a reasonable offer of settlement could be taken into consideration in the assessment of damages as the legal interests. Damages cannot always be assessed on the basis of free negotiations.

*Seggie v. Roofdog Games Inc.*, 2015 QCCS 6462 (Que. Sup. Ct.; 2016-12-18) Roy J.

[92] La preuve démontre que les dessinateurs ultérieurs pour ERT et ERT2 n'ont reçu que quelques milliers de dollars pour leur travail, pourtant plus important en quantité que celui effectué par M. Seggie

(environ 2 500 \$ pour M. Denes et 5 500 \$ pour le dessinateur de ERT2).

**[93] Par ailleurs, il n'est pas approprié de comparer le travail de M. Seggie à celui du musicien qui a négocié une entente contractuelle, qui jouit déjà d'une renommée au moment où il compose la musique du jeu et qui a signé une cession de droit.**

[94] Le 17 février 2012, M. Germain a offert 10 000 \$ à M. Seggie. En comparant avec les sommes versées aux autres illustateurs, qui ont créé encore plus de dessins que ne l'a fait M. Seggie, le Tribunal conclut que cette somme représente une juste compensation pour l'utilisation des dessins en cause. Par ailleurs, seule Roofdog doit être condamnée puisque c'est la compagnie qui a mis le jeu en ligne, diffusé l'oeuvre et engrangé les profits.

[95] Le Tribunal n'accorde aucun intérêt sur le paiement de cette somme avant la date du jugement, ni aucuns dépens [Fn54 Art. 34 (3) de la *Loi sur le droit d'auteur.*], puisque M. Germain a offert une compensation adéquate avant même le début des procédures. Ceci aurait d'ailleurs dû permettre d'éviter tout recours judiciaire.

- **Section 38 – Recovery of possession of copies, plates**

Mere factual knowledge is not a chattel capable of sustaining an action in conversion.

*ResourceEye Services Inc. v. Atrum Coal Groundhog Inc.*, 2015 CarswellBC 1335 (B.C. S.C.; 2015-05-15) Harvey J.

[APPLICATION by plaintiff to add two defendants to action, and to amend claim to add unjust enrichment: denied.]

[44] The property said to form the subject of conversion by the defendants and the proposed defendants is information about the location of drill holes and data pertaining to core samples taken from the Property, which was formerly owned by Brookes and now owned by Atrum Groundhog.

[45] The plaintiff describes it in its pleadings as "confidential information produced by the plaintiff for its own purpose. Without license, permission, authorization or attribution." Later in the pleadings, the plaintiff's work product is described as "data and analysis".

**[46] I agree with counsel for Brookes [the defendant proposed to be added] that the plaintiff's work product is not a chattel capable of sustaining an action in conversion.**

[48] Caughey J.'s finding in *K.R. Thompson [K.R. Thompson Engineering Ltd. v. Webster* (1980), 31 N.B.R. (2d) 329 (N.B. Q.B.) ] was adopted by this court in *Coin-A-Matic (Pacific) Ltd. v. Saibil* (1986), 38 A.C.W.S. (2d) 195 (B.C. S.C.) [1986 CarswellBC 733 (B.C. S.C.)], where Murray J. dismissed the plaintiff's action for conversion relating to information in the defendant's possession, mainly the plaintiff's form contract and comparative analysis sales technique. Similar to the case at bar, this information was not protected at law under **copyright** or patent, and was shared with others in the industry. **The court concluded that this type of factual knowledge was not a chattel capable of withstanding an action in conversion.**

[49] In any event, even if such data had the character of a chattel, conversion requires a demand for the return of the chattel before an action is sustainable. There is no pleading suggesting such a demand was made of either Brookes or Atrum NL at any time after the plaintiff gained knowledge that both, at one time, had possessed the data said to be the subject of the conversion.

[50] Hence, I conclude the action in conversion as against the proposed defendants is unsustainable.

- **Section 38.1 – Statutory damages**

The award of statutory damages is a matter of discretion which should be assessed in taking into consideration the circumstances of the infringement and the attitude of the defendant.

*Hains (Cindy Hains Photographe) v. Ermel (Studio Zaf)*, 2015 CarswellQue 3224 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-02-02) Cliche J.

**[69] Cependant, le montant final est déterminé par le Tribunal suivant ce qu'il estime équitable dans les circonstances.**

[72] Le Tribunal a aussi tenu compte, dans l'établissement de cette indemnité, des éléments suivants :

1. La preuve n'a pas révélé que la défenderesse a agi de mauvaise foi ayant plutôt été négligente et insouciante au moment de violer le droit d'auteur de la demanderesse;

2. Bien que la défenderesse ait retiré rapidement ses photos de sa page commerciale Facebook, après la réception de la mise en demeure de la demanderesse, celle montrant la barque vide surmontée d'une voile portant le logo «Ourson-Pirate» est tout de même demeurée présente sur cette page pendant plus de quatre mois supplémentaires.
3. **La violation du droit d'auteur commise par la défenderesse a été effectuée à des fins commerciales.**
4. **À titre de photographe professionnel, la défenderesse doit être dissuadée de commettre une telle violation dans le futur.**

[73] Suivant l'ensemble de cette analyse, le Tribunal fixe à 2 500,00 \$ les dommages intérêts dont la demanderesse est en droit d'être indemnisée suite à la violation de son droit d'auteur commise par la défenderesse.

- **Section 38.1 – Statutory damages**

The attitude of a defendant will have bearing on the amount of statutory damages.

*Donglu v. Sinoquébec Media inc.*, 2015 QCCQ 2337 (Que. Ct.; 2015-03-09) Edwards J.

[5] However, it also included a photo of Ms. Yu's original and personal artwork and no authorization was given by her for that use. Also, the article incorrectly referred to the work as being part of the *Assassin's Creed* video game.

[13] Finally, after the legal proceedings were filed into Court, Sinoquébec issued a correction but still made no apology for any inconvenience. **This correction was only published on March 15, 2013, some four months after the publication of the original article. This long and excessive delay was not justified by Sinoquébec at the hearing.** The passing of such a long time period meant that the misinformation published continued to cause damages and was not corrected. **In general, a correction should be published swiftly in order to halt or at least reduce the damages caused by the error.**

[14] Strangely, the correction was made in English only and not in Chinese which is the language of the newspaper. Ms. Yu testified that this prevented most readers of the newspaper from understanding the content of the tardy correction.



[15] **The Court holds that Sinoquébec was negligent in virtue of Article 1457 of the *Civil Code of Quebec* and breached applicable journalistic norms of due diligence in failing to carry out reasonable verifications before publishing the article which contained several important errors.**

[17] Ms. Yu made proof that her work has been charged out for several thousands of dollars depending on its configuration (Exhibit P-11).

[18] In light of the above, the Court will grant the following damages: 1) Lawyer and Bailiff costs: \$370.60 [Fn1 Article 34(3) *Copyright Act*, R.S.C., 1985, c. C-42.]; b) Translator costs for exhibits: \$140.00; c) Stress and inconvenience: \$750.00; d) Breach of copyright: \$750.00 [Fn2 Article 38.1(1)(a) *Copyright Act*, R.S.C., 1985, c. C-42. The statutory damages for infringement for commercial purposes vary from a minimum of \$500 to \$20,000.] , the whole totalling \$2,010.60.

- **Section 38.1 – Statutory damages**

Assessment of statutory damages is a matter of discretion and equity.

*Bessette v. Lemieux*, 2015 CarswellQue 7830 (Que. Ct. Small Claims; 2015-03-23) Cliche J.

[53] **La violation du droit d'auteur constitue de plus une violation du droit de propriété de son titulaire** [Fn22 *Cinar Corp. c. Robinson*, 2013 CSC 73 (CanLII), [2013] 3 R.C.S. 1168, paragraphe 1221 de l'arrêt<sup>1</sup>.

[54] Dans le présent cas, la demanderesse réclame, entre autres, 5 000,00 \$ à titre de dommages préétablis conformément aux dispositions prévues à l'article 38.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*.

[55] Dans un tel cas, de tels dommages, en cas de violations commises à des fins commerciales, ne peuvent être inférieurs à 500,00 \$ et supérieurs à 20 000,00 \$.

[56] Cependant, **le montant final est déterminé par le Tribunal suivant ce qu'il estime équitable dans les circonstances.**

- **Section 38.1 – Statutory damages**

There is a burden on a defendant to prove to the court that it had no reasonable grounds to be aware of the infringement, especially when no verification is made.

*Boily v. Groupe TVA inc.*, 2015 QCCQ 3558 (Que. Ct. - Small Claims; 2015-04-29) Saucier J.

[14] **Le Tribunal conclut que l'infographiste est négligent en ne prenant pas les précautions raisonnables pour éviter de s'appropriier l'œuvre d'un autre.** TVA ne convainc pas le Tribunal qu'elle ne savait pas et n'avait aucun motif raisonnable de croire qu'elle n'a pas violé le droit d'auteur au sens de l'article 38.1(2) de la *Loi sur le droit d'auteur* [Fn1 L.R.C. 1985, c. C- 42<sup>1</sup>].

[15] TVA n'a pas suivi son propre processus de vérification sur les droits d'auteur. Elle a utilisé sans droit ladite photographie. TVA a donc violé l'article 27 de la *Loi sur le droit d'auteur*.

- **Section 38.1 – Statutory damages**

The assessment of statutory damages is a matter of judicial discretion within the parameters of the Act. A plaintiff opting for statutory damages does not have to prove real damages.

*Paré v. Taxis Coop de la Mauricie 1992*, 2015 QCCQ 11581 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-11) Labbé J.

[34] Il n'est pas contesté que la Coop a utilisé à six reprises le document du demandeur et qu'elle en a distribué des photocopies aux nouveaux chauffeurs qui suivaient la formation.

[35] L'article 38.1 LDA mentionné plus haut prévoit des dommages préétablis qui se situent entre 500 \$ et 20 000 \$ que le Tribunal doit fixer de façon équitable. **Le Tribunal peut donc exercer une certaine discrétion, mais évidemment de façon judiciaire selon la preuve faite.**

[36] **C'est de cette disposition dont se prévaut le demandeur de sorte qu'il n'a pas le fardeau d'établir des dommages réels.** Le minimum prévu dans le cas de violation à des fins commerciales est de 500 \$.

- **Section 38.1 – Statutory damages**

The need of deterrence is one factor to take into account in assessing exemplary damages.

*Gagné v. Faguy*, 2015 QCCQ 11832 (Que. Ct. Small Claims; 2015-11-25) Brunelle J.

[37] La présence de l'adverbe « notamment » au paragraphe 38.1(5) de la LDA indique bien que les facteurs d'appréciation énumérés ne sont pas exhaustifs. D'autres facteurs peuvent ainsi être pris en compte.

#### 4. *L'effet dissuasif*

[55] À la lumière de la preuve, **le Tribunal estime que, par son comportement, Monsieur Faguy banalise les droits d'auteur que la loi reconnaît à Monsieur Gagné.**

[56] En diffusant, sans autorisation et à des fins commerciales, une photographie dont il n'est pas l'auteur mais qu'il présente faussement comme un exemple de son travail « original », [the defendant] Monsieur Faguy commet un geste illicite qu'il faut dissuader.

- **Section 41.1 – Prohibition [technological protection measure]**

Not paying a subscription fee to access to protected material is considered as circumventing a technological measure of protection.

*1395804 Ontario Limited (Blacklock's Reporter) v. Canadian Vintners Association*, [2015] O.J. 5369 (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-16) Gilbert J.

[45] The evidence discloses a course of conduct which logically amounts to an effort to obtain access to material they could not have obtained without either having their own subscription or using someone else who possessed subscriber rights. [...]

[46] The Defendants chose to bypass the paywall. [...]

[52] Applying the law to the foregoing findings of fact relating to the basic question as to whether the Defendants have breached the Plaintiff's copyright, section 41. 1 (1) is clear and applicable. You are prohibited from circumventing a technological protection which uses an effective technology to control access to a work. What the Defendants did is just that. They knew there was limited access to the full article. They knew that access was subscription based only and that subscriptions cost money. They knew that there was a technological barrier to that access. They knew that unless they paid

they could not get it. They knew and chose another way around it. Having breached that prohibition, they have obtained copyrighted material belonging to the Plaintiff illegally.

- **Section 41.23 – Protection of separate rights**

The Small Claims Division of the Quebec Court is not the proper forum to revise the finding of plagiarism made by a school body.

*Kertechian v. Vanier College*, 2015 QCCQ 2839 (Que. Ct. Small Claims; 2015-03-17)  
Coutlée J.

[1] Le demandeur réclame solidairement aux défendeurs la somme de 7 000 \$ à titre de dommages. Le demandeur soutient que les défendeurs lui ont causé un tort énorme en l'accusant et en le condamnant de plagiat lors d'un examen de mathématique. Le demandeur conteste les conclusions du Comité. Ce faisant, il désire, par cette procédure, refaire le procès qui a mené le Comité à le déclarer coupable de plagiat.

**[3] Le Tribunal ne peut réviser la décision du Comité qui conclut que le demandeur a plagié lors d'un examen de mathématique. Seule la Cour supérieure peut réviser judiciairement la décision d'un comité administratif du collège.**

- **Section 41.23 – Protection of separate rights**

In a class action, each member benefits from the findings, including copyright ownership.

*Keatley Surveying Ltd. v. Teranet Inc.*, 2015 CarswellOnt 5147 (Ont. C.A.; 2015-04-14) Sharpe J. [varying 2014 CarswellOnt 3792 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-03-26), add reasons 2014 CarswellOnt 9193 (Ont. Sup. Ct. - Div. Ct; 2014-06-26), reversing 107 CPR (4th) 237 (Ont. Sup. Ct.; 2012-12-14)]

**[67] If Keatley is able to establish a breach of copyright on behalf of all or some members of the class, those class members would legally benefit from a judgment holding that they retain copyright in the plans of survey they register and deposit in Ontario's electronic land registry system. They would certainly gain from any damages or disgorgement ordered with respect to past infringement.**

- **Section 41.24 – Concurrent jurisdiction of Federal Court**

Arbitration could not go beyond the subject matter of the arbitration.

*Ferreira v. Tavares*, 2015 CarswellQue 4366 (Que. C.A.; 2015-05-08) [affirming 2014 QCCS 6046 (Que Sup. Ct. 2014-11-19)]

[29] Comme l'a noté la juge, la clause d'arbitrage en litige ne confère pas à l'arbitre une compétence pour déterminer s'il y a eu des abus ou des injustices au sens de l'article 241 *L.c.s.a.* De même, elle ne lui accorde pas le pouvoir de rendre des ordonnances de redressement de nature injonctive, comme le requiert Tavares [Fn9 Dans la requête en oppression, la majorité des conclusions recherchées par Tavares sont de nature injonctive. Il en est ainsi des ordonnances visant à forcer Ferreira et 970 à rembourser à FM Resto des avances, des prêts et des dividendes qui, en ce dernier cas, totalisent près de 2.5 millions \$.].

[30] **Également, elle n'accorde aucune compétence à l'arbitre pour se saisir de la demande relative aux droits d'auteurs que Tavares prétend détenir sur les recettes**, non plus qu'à l'égard de l'indemnité de 250 000 \$ qu'il réclame à titre de délai congé pour la terminaison de son contrat de travail.

[31] Seule la question relative au rachat de ses actions est couverte par la clause d'arbitrage.

- **Section 41.24 – Concurrent jurisdiction of Federal Court]**

Documents produced by the Copyright Board in response to a request under rule 317 do not form part of the record unless included in can one of the parties' application record: it does not have to be introduced by way of affidavit. If the material to be submitted is material that one party has in its possession and that was before the administrative decision-maker at the time it made the decision in issue, this material is to be introduced by way of affidavit.

*Canadian Copyright Licensing Agency (Access Copyright) v. Alberta*, 2015 CarswellNat 6247 (F.C.A.; 2015-11-26) Stratas J.

[7] At the root of this motion is a question: on a judicial review, how does one bring the materials that were before the administrative decision-	[7] La question suivante est à la base de la requête: dans un contrôle judiciaire, comment une personne présente-t-elle devant la cour de révision les
--	--

maker before the reviewing court?	documents qui ont été présentés au décideur administratif?
[17] <b>Materials produced by the administrative decision-maker in response to a Rule 317 request can simply be placed in the applicant's record or the respondent's record:</b> see Rule 309(2)(e.1) and Rule 310(2)(c.1). When that is done, the material is in the evidentiary record before the reviewing court and may be used by the parties and the court. <b>No affidavit is necessary.</b>	[17] <b>Les documents transmis par le décideur administratif en réponse à une demande faite en vertu de l'article 317 peuvent être simplement versés dans le dossier du demandeur ou de l'intimé:</b> voir les alinéas 309(2)e.1) et 310(2)c.1) des Règles. Lorsque cela est fait, les documents se trouvent alors dans le dossier de la preuve dont est saisie la cour de révision et ils peuvent être utilisés par les parties et par la cour. <b>Aucun affidavit n'est nécessaire.</b>
[19] I turn now to material that the party has in its possession and that was before the administrative decision-maker at the time it made the decision in issue. This material is potentially relevant to the judicial review, but is not produced by a decision-maker in response to a Rule 317 request. Rules 309 and 310 do not permit this material to be filed into the applicant's record or the respondent's record. Thus, the parties must take affirmative steps to place that material before the reviewing court.	[19] Je vais maintenant aborder la question des documents qu'une partie a en sa possession et dont le décideur administratif était saisi au moment où il a rendu sa décision. Ces documents peuvent être pertinents aux fins du contrôle judiciaire, mais ils ne sont pas transmis par un décideur en réponse à une demande faite en vertu de l'article 317. Les articles 309 et 310 ne permettent pas de verser ces documents dans le dossier du demandeur ou de l'intimé. Par conséquent, les parties doivent poser concrètement le geste de présenter ces éléments devant la cour de révision.
[20] Here, we must look at Rules 306-310. But before doing so, we must appreciate that those rules sit alongside a fundamental general principle: facts must be proven by admissible evidence. There are exceptions to this, such as the availability of judicial notice, the presence of legislative provisions speaking to the issue, and an agreed statement of facts (including an agreement that certain documents shall be admissible). <b>Putting those exceptions aside, documents by themselves, not introduced by an affidavit authenticating them, are not admissible evidence. Documents simply stuffed into an application record are not admissible.</b>	[20] Il convient d'examiner ici les articles 306 à 310. Cependant, il faut avant tout comprendre que ces articles vont de pair avec un principe général fondamental: les faits doivent être prouvés au moyen d'éléments de preuve admissibles. Il existe des exceptions à cette règle, comme la connaissance d'office, les dispositions légales traitant de la question ou un exposé conjoint des faits (y compris une entente selon laquelle certains documents sont admissibles). <b>Sauf pour ces exceptions, des documents qui ne sont pas présentés avec un affidavit qui en certifie l'authenticité ne sont pas en soi des éléments de preuve admissibles. Les documents simplement versés dans un dossier de demande ne sont pas admissibles.</b>



<p>[25] In this case, Access Copyright simply included in its application record material it had in its possession that it says was before the Board at the time it made its decision. It did not introduce the material by way of an affidavit.</p>	<p>[25] En l'espèce, Access Copyright a simplement inclus, dans son dossier de demande, des documents qu'elle avait en sa possession et qui, selon elle, étaient devant la Commission au moment où celle-ci a rendu sa décision. Les documents n'ont pas été déposés au moyen d'un affidavit.</p>
<p>[26] The foregoing analysis shows that this was an error. Access Copyright should have served an affidavit explaining that the material was before the Board when it made its decision, appending the relevant material to that affidavit. After receiving that affidavit, the respondents might have exercised their right to cross-examine. As explained in paragraph 23, above, the right to cross-examine can be important in some circumstances. In this case, I cannot tell whether or not the respondents would have exercised their right to cross-examine. The fact they might have underscores the need for Access Copyright to have served an affidavit. Finally, following any cross-examinations, Access Copyright should have included the affidavit (with exhibits) and any cross-examination transcripts in its application record: see Rule 309(2)(d) and Rule 309(2)(e).</p>	<p>[26] D'après l'analyse qui précède, il s'agissait là d'une erreur. Access Copyright aurait dû signifier un affidavit expliquant que la Commission était saisie des documents au moment où elle a rendu sa décision, et joindre les documents pertinents à cet affidavit. Après avoir reçu cet affidavit, les intimés auraient pu exercer leur droit de contre-interroger. Comme je l'ai expliqué au paragraphe 23, le droit de contre-interroger peut être important dans certaines circonstances. En l'espèce, je ne peux pas dire si les intimés auraient exercé ou non leur droit de contre-interroger. Parce qu'ils auraient pu exercer ce droit, le fait qu'Access Copyright aurait dû signifier un affidavit prend de l'importance. Finalement, à la suite de tout contre-interrogatoire, Access Copyright aurait dû inclure l'affidavit (avec les pièces) et la transcription des contre-interrogatoires dans le dossier de demande : voir les alinéas 309(2)d) et 309(2)e) des Règles.</p>

- **Section 41.24 – Concurrent jurisdiction of Federal Court**

An action for breach of the *Copyright Act*, the *Trade-marks Act* and the *Competition Act* before the Federal Court is not sufficient to stay an action in defamation before the Ontario Court of Justice even though the proceedings have similar factual footprints and some overlapping legal issues.

*Canadian Standards Association v. P.S. Knight Co. Ltd.*, 2015 CarswellOnt 19522 (Ont. Sup. Ct.; 2015-12-22) Perell J.

[12] In amending its Statement of Claim, it is to be noted that CSA did not at the same time join a common law defamation claim to the Federal Court action. The explanation is that such a joinder would not have been possible because a common law claim for defamation is outside the jurisdiction of the Federal Court, which is a statutory

court. See: *Gracey v. Canadian Broadcasting Corp. (CBC)*, [1990] F.C.J. No. 1155 (T.D.); *Ochiichagwe'babig'ining First Nation v. Beardy*, [1995] F.C.J. No. 1268 (T.D.).

[23] The case law about rule 21.01(3)(c) establishes that the court's discretion to grant a stay is to be exercised sparingly, and the test for determining whether an action should be dismissed or stayed is that a stay or dismissal should only be ordered in the clearest of cases, and: (a) where the continuation of the action would cause the party seeking a stay prejudice or injustice, not merely inconvenience or additional expense; and (b) where the stay or dismissal would not be unjust to the other party. Thus, the onus is on the party seeking a stay to show both: (1) that it would be oppressive or vexatious or in some other way an abuse of process to have to be involved in more than one proceeding; and, also (2) that the stay would not cause an injustice or prejudice to the other party [...]

[24] Factors to be considered in determining whether a permanent or temporary stay should be granted include: (a) differences in the substantive scope and remedial jurisdiction of the two courts; (b) any juridical advantages associated with the plaintiff's choice of jurisdiction; (c) the comparative progress of the two proceedings, including which proceeding starting first; (d) whether the proceedings will proceed sequentially or in tandem; (e) the effect of two proceedings about the same subject matter proceeding in tandem; (f) the ability of the defendant to adequately respond to both matters apart from just the financial burden or inconvenience of having to do so; (g) the possibility of inconsistent results; (h) the potential for double recovery; and (i) the effect of a stay in delaying or prejudicing access to justice [...]

[25] Where the moving party seeks only a temporary stay, although the onus on the party seeking the stay to justify the stay does not change, the court may be more prepared to grant the temporary stay where: there is a substantial overlap in the factual background and of the legal issues in the two proceedings; the determination of the issues in one proceeding will have a substantive effect on the determination of the issues in the other; and issuing a temporary stay will avoid unnecessary and costly duplication of judicial resources [...]

[26] While a multiplicity of proceedings should be avoided, courts should not be quick to stay a civil action simply to avoid a multiplicity of proceedings and the moving party must satisfy the test for a stay with clear and specific evidence [...]

- **Section 42 – Offences [criminal remedies]**

Being charged with selling or offering for sales infringing copies, irrespective of a verdict of culpability, provides reasonable grounds for the belief that a gamer supplier will not act with honesty, integrity or in accordance with law and that his license should be revoked. In administrative matter the burden of proof is one of balance of probabilities, not one of beyond reasonable doubt.

*Zheng (c.o.b. Kevin's Convenience) (Re)* [2015] O.L.A.T.D. 64 (Ont. Lic. App. Trib.; 2015-04-01) Spencer, Member

[24] In response to a question from Mr. Sederoff, Officer Howard testified that there was no specific evidence that the DVDs were being offered for sale, notwithstanding the fact that the police did lay charges under the *Copyright Act* on December 10, 2014. No alternate explanation was offered for the presence of the box of DVDs which Ms Leadbetter testified contained multiple copies of newly released movies. Although Officer Howard testified that he has not yet received a definitive report that the DVDs were counterfeit, both he and Ms Leadbetter testified that their packaging was consistent with pirated copies. The Tribunal notes that the DVDs were not openly displayed at the store. The fact that Ms Leadbetter received a tip that pirated DVDs were being sold at Kevin's **Convenience, the nature of the DVDs and their quantity leads the Tribunal to conclude that it is more likely than not that the DVDs were being sold.**

[29] Mr. Sederoff noted that there are no findings with respect to Mr. Zheng's direct conduct as a gaming supplier. **However, in assessing the past conduct of the Appellant and determining the appropriate sanction, the Tribunal must consider the totality of his conduct, not just that directly related to his registration as a supplier. The presence of video gaming machines, counterfeit DVDs and unmarked cigarettes provide reasonable grounds to believe that Mr. Zheng will not act as a supplier in accordance with law or with honesty, integrity or in the public interest.**

- **Section 42 – Offences [criminal remedies]**

Computer data is not a property and is not capable of being stolen or converted within the meaning of s. 322(1) of the *Criminal Code*.

*R v. Maurer*, 2015 CarswellSask 388 (Sask Q.B.; 2015-06-18) Gabrielson J. [affirming 2014 CarswellSask 319 (Sask. Prov. Ct.; 2014-05-26)]

[21] The trial judge relied upon the cases of *Alexander* and *Stewart* [*R v Alexander*, [2006] OTC 715 (Ont Sup Ct); and *R v Stewart*, 1988 CanLII 86 (SCC), [1988] 1 SCR 963]. The court in the *Alexander* case held that, although stealing was not normally an essential element of the offence of unauthorized use of a computer with intent to commit mischief, as the Crown had alleged the theft, it must be proven. The court further held that the mere accessing and sharing of data did not constitute stealing. In the *Stewart* case, the accused was charged with counselling a hotel employee to commit fraud and theft of information. The accused was convicted of the charge of counselling the indictable offence of theft. The Supreme Court of Canada allowed the appeal and held that, **while the unauthorized use of copyrighted information like an employees' list constitutes an infringement of copyright under the Copyright Act, RSC 1970, c C-30 (since rep), it could not constitute theft under the criminal law because, for policy reasons, confidential information should not be considered as property for the purposes of the law of theft.** In para. 31, the court stated:

31. ... I am of the view that, given recent technological developments, confidential information, and in some instances, information of a commercial value, is in need of some protection through our criminal law. Be that as it may, in my opinion, the extent to which this should be done and the manner in which it should be done are best left to be determined by Parliament rather than by the courts.

[22] As pointed out by the trial judge in the current case, the distribution of intimate images without consent is now a criminal offence by virtue of recent amendments to s. 162.1 of the *Criminal Code*. However, Bill C-13 did not have royal assent until December 9, 2014, and did not come into effect until three months after that date. Bill C-13 was not in place at the time of the dates listed in the information, which was between August 12 and October 2, 2012.

[23] I am satisfied that the trial judge was correct in her determination **that computer data consisting of nude images of the complainant was not capable of being stolen or converted within the meaning of s. 322(1) of the Criminal Code.** Therefore her finding that Maurer was not guilty on both counts is also correct.

- **Section 43.1 – Limitation or prescription period for civil remedies**

The determination on the limitation period issue could sometimes be a matter of credibility and context and be better assessed at trial.

*3Genius Corporation v. Ritchie.*, 2015 CarswellOnt 6123 (Ont. Sup. Ct.; 2015-04-24) Dow J. [leave to appeal refused 2015 CarswellNat 10871 (Ont. Sup. Ct – Div. Ct.; 2015-07-15)]

[Upon motion for summary judgment dismissing case for limitation: denied.]

**[21] Again, given the credibility issue and divergence of the evidence of the parties as to what occurred, it is the Court's view that there remains a plausible claim by the plaintiff against the defendants that is not barred by the two-year time limit imposed by the Limitations Act (and thus the three-year time limit imposed by the Copyright Act).** Specifically, the sale of Locationary to Apple in June, 2013, appears to have triggered the need to resolve the issue of the value of the software development created by the plaintiff, which it agreed the defendant corporation could use. I rely on the comments of Mew J. in the decision of *Hancock v. Hancock*, 2014 ONSC 5551 where, at paragraph 47, he states, "For a judge to assess what is really going on in this case, he or she will have to not only listen to and read the evidence, but will also want to observe the demeanour of the witnesses in respect of the full range of the issues between the parties and to consider the human dynamics involved."

- **Section 43.1 – Limitation or prescription period for civil remedies**

The determination on the limitation period issue could sometimes be better made at trial rather than on summary judgment.

*3Genius Corporation v. Ritchie.*, 2015 CarswellNat 10871(Ont. Sup. Ct – Div. Ct.; 2015-07-15) Sachs J. [refusing leave to appeal to 2015 CarswellOnt 6123 (Ont. Sup. Ct.; 2015-04-24)]

[Upon motion for summary judgment dismissing case for limitation: denied]

[15] In this case, it cannot be said that the motion judge erred in principle when he found that he could not decide the question of whether the Plaintiff should have known of the existence of the Quitclaim in May of 2011 when Arlen Ritchie was provided access to a drop box containing a number of documents. It does not constitute an error in principle to conclude that the context surrounding the providing of the dropbox and the evidence of what was going on between the parties before and after May of 2011, on which there was considerable divergence, would reasonably have to be

assessed and considered before a determination on the limitations period issue could be made in a fair and just manner.

[16] **While the Defendants are correct that there are cases where courts have reached conclusions respecting limitations period issues when discoverability is a concern on summary judgment motions, this does not mean that the motion judge's decision is in conflict with those decisions.** The motion judge made his decision based on the record before him, a record that was different than the record in the other decisions the Defendants put forward. In other words, to the extent that the motion judge's decision "conflicts" with other decisions, it is not a conflict on an issue of principle; it is a conflict arising from the application of the same set of legal principles to a different factual record.

- **Section 53 – Register to be evidence**

The presumptions flowing for copyright registration are rebuttable.

*Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.*, 2015 CarswellOnt 7483 (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19) Morgan J.

[51] Further, section 3(1) provides that the author as owner of the copyrighted work has exclusive rights therein: "For the purposes of this Act, 'copyright', in relation to a work, means the sole right to produce or reproduce the work or any substantial part thereof in any material form whatever..." **The Plaintiff's exclusivity is not trumped by the Defendant's subsequent registration under the Copyright Act.** The Plaintiff retains its exclusive rights to the box design.

- **Section 64 – Interpretation [certain designs]**

For an article to be exempted from copyright protection under subsection 64(2) of the *Copyright Act* two conditions are met : i) there must have been more than 50 copies of the article lawfully made, and ii) the article must be functional.

*Zero Spill Systems (Int'l) Inc. v. Heide*, 130 C.P.R. (4th) 291 (F.C.A.; 2015-05-04) Stratas J. [infirmité in part 111 C.P.R. (4th) 317 (F.C.; 2013-07-18)]

[22] Before leaving this issue, I wish to examine the Federal Court's apparent finding that all features of an industrial design that are



functional are unprotectable by virtue of paragraph 5.1(a) even though those features might also appeal to the eye: Reasons of the Federal Court at paragraphs 130-32, 134-35. Here, too, I disagree with the Federal Court.

[23] The Federal Court's interpretation runs counter to both the ordinary meaning of paragraph 5.1(a) and the purpose of the *Industrial Design Act*. Properly understood, only features of an industrial design whose form are dictated solely by function are excluded from protection by paragraph 5.1(a).

[24] Looking first at the ordinary meaning of paragraph 5.1(a), functional features of an industrial design may be protected by the *Industrial Design Act*. Paragraph 5.1(a) states that features "applied to a useful article that are dictated solely by a utilitarian function of the article [my emphasis]" are ineligible for protection. Features may be simultaneously useful and visually appealing. In such a case, on its face, paragraph 5.1(a) cannot apply.

[25] **Moreover, the very purpose of the *Industrial Design Act* is to provide residual protection for functional designs that would, but for section 64 of the *Copyright Act*, R.S.C. 1985, c. C-42, be subject to copyright protection:** Roger T. Hughes and Susan J. Peacock, *Hughes on Copyright and Industrial Design*, loose-leaf (consulted on April 7, 2015), 2d ed. (Markham, ON: LexisNexis, 2005) at §152; Roger T. Hughes, *Copyright Legislation & Commentary*, 2015 ed. (Markham ON: LexisNexis, 2015) at pages 360-61.

[26] **Under subsection 64(2) of the *Copyright Act*, an article is exempt from copyright protection if two conditions are met. First, there must have been more than 50 copies of the article lawfully made. Second, the article must be functional.** The *Industrial Design Act* would serve no purpose if it did not protect functional features.

[27] Together, the plain text of paragraph 5.1(a) and the purpose underlying the *Industrial Design Act* confirm that functional features of designs may be protected under the Act. Only those features whose form are dictated *solely* by function are not protected.

- **Section 66.3 – Conflict of interest prohibited**

It is not up to the Competition Tribunal to police the duties of the Copyright Board.

*Stargrove Entertainment Inc. v. Universal Music Publishing Group Canada*, 2015 CarswellNat 6185 (Comp. Trib.; 2015-11-18) Barnes J.

[Upon motion to strike the affidavit of a former General Counsel of the Copyright Board as containing information disclosed in confidence: denied.]

[13] A further difficulty with CMRRA's argument is that Mr. Bouchard's [former General Counsel of the Copyright Board] involvement was not on behalf of a party to the Ontario class proceeding. He was acting on behalf of the Copyright Board which may well have had a role to play in giving practical effect to a settlement of that case; but he was decidedly not retained as a disinterested mediator of that dispute. Mr. Bouchard's role does not, therefore, fit within the legal parameters of a settlement privilege as described by the Supreme Court of Canada in *Bombardier inc. c. Union Carbide Canada inc.*, 2014 SCC 35 (S.C.C.) at para 31, [2014] 1 S.C.R. 800 (S.C.C.) [...]

[14] There is nothing about Mr. Bouchard's role as described by Ms. Rioux that creates a privilege. The CMRRA was not obliged to disclose to Mr. Bouchard any information that it considered to be confidential or of a strategic nature. The CMRRA was also quite capable of requiring that Mr. Bouchard maintain any confidence it thought necessary as a precondition to discussions with the Copyright Board. It cannot advance its position now having neglected to take protective action at the time. **Although a confidentiality agreement is not a requirement for establishing a settlement privilege as between the parties to a dispute, it would be expected where confidential discussions take place with an outside party. In those circumstances the disclosure of information would be presumed to be unrestrained unless protected by a confidentiality agreement.**

[15] Indeed, the concerns expressed by Ms. Rioux about the CMRRA's loss of confidence in the Copyright Board and of the corresponding need to take protective steps in the future are an implicit acknowledgement of its previous indifference. **I would add that it is not the role of the Competition Tribunal when acting within its own jurisdiction to protect the supposed integrity of the processes of the Copyright Board.** That Board is quite capable of protecting its own interests without interference from me.

- **Section 66.52 – Variation of decisions**

The Copyright Board always has the power to vary its royalty decisions where there has been a material change subsequent to its decision.

*Rogers Communications Partnership v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 129 C.P.R. (4th) 395 (F.C.; 2015-03-06) O'Reilly J.

[23] However, pursuant to the *Copyright Act*, **the Board always has the power to vary its royalty decisions where there has been a subsequent material change in circumstances (s 66.52). In that sense, a decision of the Board is never really final.** Similarly, refugee decisions rendered by the Immigration and Refugee Board, which has a comparable power to reconsider its own rulings, are not considered final for purposes of *res judicata* (*Adar v Canada (MCI)*, [1997] FCJ No 695 at paras 10-11).

- **Section 66.7 – General powers, etc**
- **Section 68 – Board to consider proposed tariffs and objections**
- **Section 70.14 – Application of certain provisions**
- **Section 70.2 – Application to fix amount of royalties, etc.**
- **Section 70.6 – Examination and fixing of royalty**
- **Section 72 – Publication of proposed tariffs.**
- **Section 78 – Board may determine compensation**
- **Section 83 – Filing of proposed tariffs, etc.**

To establish royalty, the Board must rely in evidence before it.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014]*, 2015 CarswellNat 1792 (*sub nomine Reproduction of Literary Works, Re*) (Cop. Bd.; 2015-05-22)

[197] [...] <b>As an economic regulatory agency, the Board must rely on the evidence before it to establish a fair and equitable royalty.</b>	[197] [...] <b>La Commission doit, à titre d'organisme de réglementation économique, se fonder sur la preuve qu'elle a devant elle pour établir des redevances justes et équitables.</b>
---	--

- **Section 66.7 – General powers, etc.**

As an administrative body, the Copyright Board enjoy great latitude in setting its own procedure but has a duty to act fairly in coming to decisions that affect persons' rights, privileges and interests.

*Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 CarswellNat 7147 (F.C.A.; 2015-12-17) Nadon J. [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.; 2014-07-18) *sub nomine Public Performance of Musical Works, Re*]

[37] In *Dunsmuir v. New Brunswick*, 2008 SCC 9 (CanLII), the Supreme Court, at paragraph 79 of its reasons, opined that “[p]rocedural fairness is a cornerstone of modern Canadian administrative law”. **As an administrative body, the Board has a duty to act fairly in coming to decisions that affect persons’ rights, privileges and interests.** For example in *Fitness Industry [Re:Sound v. Fitness Industry Council of Canada]*, 2014 FCA 48], this Court set aside a decision of the Board because a party was “deprived of a fair hearing because it had no prior notice of the basis of the Board’s decision, and thus had no opportunity to make submissions on the appropriateness of the Board’s methodology” (paragraph 75).

[38] **Administrative decision makers enjoy great latitude in setting their own procedure**, including aspects that fall within the scope of procedural fairness such as whether a request for adjournment should be granted, the extent of disclosure by parties, the extent of cross-examination that will be allowed and whether representations by a lawyer should be allowed. “Context and circumstances will dictate the breadth of the decision-maker’s discretion on any of these procedural issues, and whether a breach of the duty of fairness occurred” (*Fitness Industry*, paragraph 37).

- **Section 67.1 – Filing of proposed tariffs**

Restricting the right of a party which did not avail itself of its right in a timely fashion does not, *per se*, constitute a breach of the duty of procedural fairness. However the proposed royalties statements should be clear enough to allow prospective users to intervene and object.

*Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 CarswellNat 7147 (F.C.A.; 2015-12-17) Nadon J. [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.; 2014-07-18) *sub nomine Public Performance of Musical Works, Re*]

[39] Pursuant to section 67.1 of the *Copyright Act*, copyright collective societies, such as SOCAN, have a duty to file on or before March 31 of each year, statements of proposed royalties with the Board which will, in turn, be published in the *Canada Gazette*. Prospective users then have 60 days to object. In the present matter, the Board relied on Netflix’s failure to participate in the opposition

process and on the delays which would necessarily occur if Netflix were allowed to participate at a late stage of the proceedings, to justify its refusal to allow Netflix to introduce new evidence or make submissions with respect to the fair dealing issue. The Board's decision no doubt affected Netflix's right to be heard, which right encompassed the right to receive prior notice of the Board's decision, to adduce evidence and to make submissions (See Brown and Evans, *Judicial Review of Administrative Action in Canada*, Loose-leaf, Toronto, Carswell 2015, Volume 2, Chapter 10 at 10-1.

[40] SOCAN says that Netflix did not abstain from objecting because the initial proposals contained in the published tariffs "contained nothing objectionable" but rather because Netflix relied on the Objectors to challenge the proposed royalties thereby avoiding the interrogatory process. Whether this be the case or not, SOCAN's assertion cannot, in the circumstances of this case, deny Netflix of its procedural rights with regard to the subject matters which did not appear in the Tariff initially proposed and published in the *Canada Gazette*.

[41] I agree with SOCAN that restricting the right of a party which did not avail itself of its right in a timely fashion does not, *per se*, constitute a breach of the duty of procedural fairness. **However, in the present instance Netflix only objects to paragraph 3(b) of the Tariff which deals with royalties for free trial subscriptions, a provision that did not appear in the version of the Tariff that was publicly available during the entirety of the regular objection period.**

[42] The question that arises is whether Netflix had a right to be heard with respect to free trial royalties notwithstanding the fact that it did not participate in the initial opposition process. In my opinion, the answer must be in the affirmative. Although Netflix itself did not have this right, the industry affected by the provision at issue enjoyed that right and therefore should have the opportunity to be heard and put its case forward.

- **Section 67.1 – Filing of proposed tariffs**

The right to object cannot be lost or denied whenever the Board certifies a tariff which contains subject matter that did not appear in the tariff publicly advertised.

*Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 CarswellNat 7147 (F.C.A.; 2015-12-17) Nadon J. [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.; 2014-07-18) *sub nomine Public Performance of Musical Works, Re*]

[44] Another factor that must necessarily be considered is that through section 67.1 of the *Copyright Act* Parliament established an opposition mechanism allowing affected parties to be heard. That right cannot be lost or denied whenever the Board certifies a tariff which contains subject matter that did not appear in the tariff publicly advertised. **There can be no doubt that the notice publicly given to the industry by way of the *Canada Gazette* is crucial to the decision to object or not to a proposed tariff.**

- **Section 67.1 – Filing of proposed tariffs**

A prospective objectors must be given the opportunity to intervene with respect to a settlement that may affect him.

*Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 CarswellNat 7147 (F.C.A.; 2015-12-17) Nadon J. [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.;2014-07-18) *sub nomine Public Performance of Musical Works, Re*]

[49] Third, I disagree with the Board's general statement in *Re:Sound 5* that "prospective users who did not file a timely objection no longer have a right to air their views before the Board" (paragraph 10). In normal circumstances, the Board's comment does not pose a problem in that objection processes must have an end to them and hence parties should be diligent in defending their interests. **However, where, as here, a settlement agreement deals with subject matter that did not appear in the published proposed royalties and where none of the parties at the negotiating table are adversely affected by the change, as is the case here, it seems to me that procedural fairness requires that a representative member of the affected segment of the industry be given the opportunity, if it so chooses, to make its comments and point of view known and dealt with by the Board.**

- **Section 68 – Board to consider proposed tariffs and objections**

The certification of a tariff is not something between the parties: it must take into account the eventual users.

*Collective Administration of Performing Rights and of Communication Rights (Re)*, 2015 CarswellNat 3747 (*sub nomine Public Performance of Sound Recordings, Re*) (Cop. Bd.; 2015-03-27)



<p>[55] <b>Third, when certifying a tariff, the Board must take into consideration not only the parties involved in the proceeding but also eventual users who may be subject to the tariff.</b> The record does show that the two objectors, FIC and Goodlife, represent the majority of fitness venues in Canada; together, they account for over 5,000 fitness venues with over four million members. As Re: Sound correctly pointed out, the Board has previously held that where a resolution on a tariff is supported by an industry association representing the vast majority of users, the Board "can take for granted that the agreement is in the interest of all users subject to the tariff." [Fn16 <i>SOCAN Various Tariffs</i> (29 June 2012) Copyright Board Decision at para 30.] However, the tariff will also apply to dance instruction venues. The extent to which they are represented by FIC is unknown, but the lack of evidence prevents us from examining possible fairness issues in respect of the representativeness of these venues.</p>	<p>[55] <b>Troisièmement, pour homologuer un tarif, la Commission doit tenir compte non seulement des parties à l'instance, mais aussi des utilisateurs éventuels qui peuvent être assujettis au tarif.</b> Il ressort du dossier que les deux opposants, le CSCP et <i>Goodlife</i>, représentent la majorité des établissements de conditionnement physique au Canada; ensemble, ils représentent plus de 5000 établissements de conditionnement physique et comptent plus de quatre millions de membres. Comme Ré:Sonne l'a souligné à juste titre, la Commission a déjà statué que, lorsqu'une résolution relative à un tarif est appuyée par une association de l'industrie représentant la vaste majorité des utilisateurs, la Commission « dédui[t] que l'entente sert les intérêts de tous les utilisateurs assujettis à ce tarif » [Fn16 <i>Divers tarifs de la SOCAN</i> (29 juin 2012) <i>décision</i> de la Commission du droit d'auteur au para 30.]. Cependant, le tarif s'appliquera aussi aux lieux d'enseignement de la danse. On ne sait pas dans quelle mesure celles-ci sont représentées par le CSCP, mais l'absence d'éléments de preuve nous empêche d'examiner les questions d'équité qui peuvent se poser à l'égard de la représentativité de ces lieux.</p>
--	---

- **Section 68 - Board to consider proposed tariffs and objections**
- **Section 70.2 – Application to fix amount of royalties, etc.**
- **Section 70.6 – Examination and fixing of royalty**
- **Section 73 - Certification**
- **Section 83 - Filing of proposed tariffs**

Tariffs are prospective and of general application.

*Netflix, Inc. v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2015 CarswellNat 7147 (F.C.A.; 2015-12-17) Nadon J. [reversing 2014 CarswellNat 2616 (Cop. Bd.; 2014-07-18) *sub nomine Public Performance of Musical Works, Re*]

[43] Since tariffs certified by the Board **are of general application**, the interests that must be considered are those of an industry as opposed to those of an individual or an entity. This is a relevant

factor that must be taken into account when determining whether a breach of the duty of procedural fairness has occurred.

- **Section 70.2 – Application to fix amount of royalty, etc.**

Technological neutrality requires that the Board compare the value derived from the use of reproduction in the two technologies in its valuation analysis.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

Technological Neutrality in Valuation

<p>[70] Because rights holders have the exclusive right to reproduce their works under s. 3(1)(d), they are entitled to be justly compensated for the use of that right. One element of just compensation is an appropriate share of the benefit that the user obtains by using reproductions of their copyright protected work in the operation of the user's technology. <b>That just compensation must be valued, however, in accordance with the principle of technological neutrality. While highly unlikely, where users are deriving the same value from the use of reproductions of copyright protected works using different technologies, technological neutrality implies that it would be improper to impose higher copyright licensing costs on the user of one technology than would be imposed on the user of a different technology.</b> To do so would privilege the interests of the rights holder to a greater degree in one technology over the other where there is no difference between the two in terms of the value each user derives from the reproductions.</p>	<p>[70] Selon l'al. 3(1)d), les titulaires du droit d'auteur ont le droit exclusif de reproduire leurs œuvres. Ils ont donc droit à une juste compensation lorsqu'il y a usage de ce droit. Une telle compensation consiste notamment en un partage approprié des bénéfices qu'obtient l'utilisateur de reproductions des œuvres protégées par le droit d'auteur dans le contexte de l'utilisation de la technologie de l'utilisateur. <b>Cette juste compensation doit cependant être évaluée en conformité avec le principe de neutralité technologique. Bien que cela soit très improbable, lorsque des utilisateurs tirent la même valeur de l'utilisation des reproductions d'œuvres protégées par le droit d'auteur en utilisant des technologies différentes, la neutralité technologique suppose qu'il serait incorrect d'exiger des redevances plus élevées à l'utilisateur d'une technologie particulière qu'à l'utilisateur d'une technologie différente.</b> Agir ainsi donnerait au titulaire des droits d'auteurs plus de droits dans le contexte de l'utilisation d'une technologie plutôt que d'une autre, même s'il n'existe aucune différence entre la valeur que retire l'utilisateur de la première de ces reproductions par rapport à celle que retire l'utilisateur de la seconde.</p>
<p>[71] The converse is also true. Where the user of one technology derives greater value from the use of</p>	<p>[71] L'inverse est également vrai. Lorsque l'utilisateur d'une technologie tire une plus grande valeur de</p>

<p>reproductions of copyright protected work than another user using reproductions of the copyright protected work in a different technology, technological neutrality will imply that the copyright holder should be entitled to a larger royalty from the user who obtains such greater value. Simply put, it would not be technologically neutral to treat these two technologies as if they were deriving the same value from the reproductions.</p>	<p>l'utilisation de reproductions d'une œuvre protégée par le droit d'auteur qu'une personne qui en fait une utilisation similaire en se servant d'une autre technologie, le principe de la neutralité technologie suppose que le titulaire du droit d'auteur aurait droit à des redevances plus élevées de l'utilisateur qui obtient la plus grande valeur en question. Bref, il ne serait pas neutre sur le plan technologique de traiter ces deux technologies comme si elles permettaient de tirer la même valeur des reproductions.</p>
<p>[72] In determining whether a separate communication right was engaged in <i>ESA [Entertainment Software Association v. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada, 2012 SCC 34, [2012] 2 S.C.R. 231]</i>, this Court held that technological neutrality required the consideration of the difference between the old and new forms of delivery of works. In the absence of any difference between them, no separate right was engaged: "In our view, there is no practical difference between buying a durable copy of the work in a store, receiving a copy in the mail, or downloading an identical copy using the Internet. The Internet is simply a technological taxi that delivers a durable copy of the same work to the end user": <i>ESA</i>, at para. 5. <b>Similarly, in the valuation of a right, technological neutrality requires that different technologies using reproductions of copyright protected work that produce the same value to the users should be treated the same way. Conversely, different technologies using reproductions that produce different values should not be treated the same way.</b></p>	<p>[72] Lorsqu'elle a examiné la question de savoir si un droit de communication distinct a été mis en jeu dans <i>ESA [Entertainment Software Association c. Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada, 2012 CSC 34, [2012] 2 R.C.S. 231]</i>, la Cour a conclu que le principe de neutralité technologique exigeait de prendre en considération la différence entre les modes anciens et nouveaux de livraison des œuvres. En l'absence de quelque différence que ce soit entre elles, aucun droit distinct n'entre en jeu : « À notre avis, il n'y a aucune différence d'ordre pratique entre acheter un exemplaire durable de l'œuvre en magasin, recevoir un exemplaire par la poste ou télécharger une copie identique sur le Web. Internet ne représente qu'un taxi technologique assurant la livraison d'une copie durable de la même œuvre à l'utilisateur » : <i>ESA</i>, par. 5. <b>De même, lorsqu'il est question de donner une valeur à un droit, le principe de neutralité technologique exige que des technologies différentes qui utilisent des reproductions d'une œuvre protégée par le droit d'auteur et qui engendrent une même valeur pour les utilisateurs soient traitées de la même façon. Inversement, des technologies différentes qui utilisent des reproductions qui génèrent des valeurs différentes ne devraient pas l'être.</b></p>
<p>[73] In this case, if CBC derives greater value from the use of broadcast-incidental copies in its digital technology than it did under its</p>	<p>[73] En l'espèce, si la SRC tire une plus grande valeur de l'utilisation de copies de diffusion accessoires en utilisant sa technologie numérique qu'elle ne le</p>

<p>prior analog technology, this is a factor in favour of the copyright holder being entitled to greater royalties for use of its copyright protected work in CBC's digital technology. <b>Technological neutrality requires that the Board compare the value derived from the use of reproduction in the two technologies in its valuation analysis.</b> As will be explained, it did not do so in this case, nor did it take into account the principle of balance, to which I now turn.</p>	<p>faisait lorsqu'elle utilisait la technologie analogique, il s'agit d'un facteur qui milite en faveur du droit du titulaire du droit d'auteur à des redevances plus importantes pour l'utilisation par la SRC de son œuvre protégée au moyen de la technologie numérique. <b>La neutralité technologique exige que la Commission compare la valeur tirée de l'utilisation d'une reproduction au moyen des deux technologies dans son analyse de la valeur.</b> Comme je l'expliquerai, elle ne l'a pas fait en l'espèce; et elle n'a pas non plus tenu compte du principe de mise en équilibre, sur lequel je vais maintenant m'attarder.</p>
--	---

- **Section 70.2 – Application to fix amount of royalty, etc.**

What to consider when evaluating a right.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[79] Here, where the right is engaged, the issue becomes one of valuation of that right, and the principles of technological neutrality and balance must be adapted to the valuation context. When it is tasked with determining the value of a right, an important consideration for the Board is the value of that right to the user. <b>The value of the use of reproductions in one technology may stem from functional differences from use in another technology. Value differences may also stem from internal efficiencies between technologies. Ignoring internal efficiencies would result in rights holders being denied additional royalties when the use of their copyrighted work in the more efficient technology confers greater value to the user of that technology.</b> This would hardly constitute “gratuitous fees”, as asserted by Justice Abella [dissenting]: para. 182.</p>	<p>[79] En l'espèce, où le droit entre en jeu, la question devient celle de la détermination de la valeur de ce droit, et les principes de neutralité technologique et de mise en équilibre doivent être adaptés à ce contexte. Lorsqu'elle est appelée à déterminer la valeur d'un droit, il est important que la Commission prenne en considération la valeur de ce droit pour l'utilisateur. <b>La valeur de l'utilisation de reproductions lorsqu'une technologie est utilisée peut découler de différences fonctionnelles par rapport à l'utilisation d'une autre technologie. Les différences de valeur peuvent aussi provenir de gains internes en efficacité des technologies. Ignorer ces gains priverait les titulaires de droits de redevances additionnelles lorsque l'utilisation de leur œuvre par la technologie plus efficace procure une plus grande valeur à l'utilisateur de cette technologie.</b> Cela ne constituerait assurément pas des « redevances [...] injustifiées » comme le prétend la juge Abella : par. 182.</p>
--	---

- **Section 70.2 – Application to fix amount of royalty, etc.**

A licence of the Board under section 70.2 is not automatically binding on users who do not consent to be bound by its terms.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[104] I do not read the <i>Copyright Act</i> to necessitate that decisions made pursuant to the Board's licence-setting proceedings under s. 70.2 have a binding effect against users. Section 70.2 itself provides that where a collective organization and a user cannot agree on the terms of a licence, either party may apply to the Board to "fix the royalties and their related terms and conditions": <i>Copyright Act</i>, s. 70.2(1). <b>This grant of power speaks of the Board's authority to set down in writing a set of terms that, in its opinion, represent a fair deal to licence the use of the works at issue. It says nothing, however, about whether these terms are to be binding against the user.</b></p>	<p>[104] À mon avis, la <i>LDA</i> n'exige pas que les décisions prises dans le cadre des instances de la Commission visant à fixer les modalités d'une licence en vertu de l'art. 70.2 aient un effet obligatoire à l'égard des utilisateurs. L'article 70.2 lui-même prescrit que lorsque la société de gestion et l'utilisateur ne peuvent s'entendre sur les modalités d'une licence, l'une ou l'autre partie peut s'adresser à la Commission et lui demander de « fixer ces redevances ou modalités [afférentes] » : par. 70.2(1). <b>Cela témoigne du pouvoir de la Commission de formuler par écrit une série de modalités qui, à son avis, représentent une entente raisonnable en vue d'autoriser l'utilisation des œuvres en cause. Cette disposition reste cependant muette sur la question de savoir si ces modalités doivent lier l'utilisateur.</b></p>
<p>[105] <b>The statutory context supports the conclusion that licences crafted pursuant to s. 70.2 proceedings are not automatically binding on users. [...]</b></p>	<p>[105] <b>Le contexte législatif permet de conclure que les modalités dont les licences sont assorties dans le cadre d'instances tenues en application de l'art. 70.2 ne lient pas automatiquement les utilisateurs. [...]</b></p>
<p>[106] This provision makes it clear that a user whose copying activities were the subject of a s. 70.2 proceeding <i>may</i> avail itself of the terms and conditions established by the Board as a way to gain authorization to engage in the activity contemplated in the Board proceeding. The language of s. 70.4 does not, of its own force, bind the user to the terms and conditions of the licence.</p>	<p>[106] Il est clair, suivant cette disposition, que l'utilisateur dont la confection de copies a fait l'objet d'une instance fondée sur l'art. 70.2 <i>peut</i> se prévaloir des modalités fixées par la Commission comme moyen pour obtenir l'autorisation d'accomplir l'activité envisagée dans le cadre de l'instance qui se déroule devant la Commission. Le texte de l'art. 70.4 en lui-même ne lie donc pas l'utilisateur</p>

	aux modalités dont la licence est assortie.
<p>[107] The conclusion that Board licences established pursuant to s. 70.2 are not binding on users comports with the more general legal principle that “no pecuniary burden can be imposed upon the subjects of this country, by whatever name it may be called, whether tax, due, rate or toll, except upon clear and distinct legal authority”: <i>Gosling v. Veley</i> (1850), 12 Q.B. 328, 116 E.R. 891, at p. 407, as approved and adopted in <i>Ontario English Catholic Teachers’ Assn. v. Ontario (Attorney General)</i>, 2001 SCC 15 (CanLII), [2001] 1 S.C.R. 470, at para. 77, and <i>Attorney-General v. Wilts United Dairies, Ltd.</i> (1921), 37 T.L.R. 884 (C.A.), at p. 885. To bind a user to a licence would be to make it liable according to its terms and conditions should it engage in the covered activity. <b>In the absence of clear and distinct legal authority showing that this was Parliament’s intent, the burdens of a licence should not be imposed on a user who does not consent to be bound by its terms.</b></p>	<p>[107] La conclusion selon laquelle les licences dont les modalités sont fixées par la Commission en vertu de l’art. 70.2 ne lient pas les utilisateurs est compatible avec le principe juridique plus général selon lequel « aucune charge pécuniaire ne peut être imposée aux sujets de ce pays, peu importe le nom qu’on lui donne, qu’il s’agisse d’une taxe, d’une cotisation, d’un tarif ou d’un péage, sauf en vertu d’une autorité légale claire et distincte » : <i>Gosling c. Veley</i> (1850), 12 Q.B. 328, 116 E.R. 891, p. 407, tel qu’approuvé et adopté dans <i>Ontario English Catholic Teachers’ Assn. c. Ontario (Procureur général)</i>, 2001 CSC 15 (CanLII), [2001] 1 R.C.S. 470, par. 77, et <i>Attorney-General c. Wilts United Dairies, Ltd.</i> (1921), 37 T.L.R. 884 (C.A.), p. 885. Lier un utilisateur à l’égard d’une licence reviendrait à l’assujettir à ses modalités s’il en venait à accomplir l’activité visée. <b>En l’absence, dans la loi, d’un pouvoir clair et distinct démontrant que c’était là l’intention du législateur, le fardeau d’une licence ne devrait pas être imposé à l’utilisateur qui ne consent pas à être lié par ses modalités.</b></p>
<p>[108] SODRAC’s framing of the issue is not entirely wrong: the Board does have the power under s. 70.2 to “fix the royalties and their related terms and conditions”. That is, the Board may decide upon a fair royalty to be paid should the user decide to engage in the activity at issue under the terms of a licence. However, <b>this power does not contain within it the power to force these terms on a user who, having reviewed the terms, decided that engaging in licensed copying is not the way to proceed. Of course, should the user then engage in unauthorized copying regardless, it will remain liable for infringement. But it will not be liable as a licensee unless it affirmatively assumes the benefits and burdens of the licence.</b></p>	<p>[108] La formulation de la question en litige par la SODRAC n’est pas entièrement erronée : la Commission a effectivement le pouvoir, aux termes de l’art. 70.2, de « fixer ces redevances ou modalités [afférentes] », ce qui signifie qu’elle peut fixer des droits d’auteur équitables à verser si l’utilisateur décide d’accomplir l’activité en cause suivant les modalités d’une licence. Toutefois, <b>ce pouvoir n’emporte pas en lui-même celui de contraindre l’utilisateur à accepter ces modalités lorsqu’après les avoir examinées, il décide de ne pas effectuer les copies visées par la licence. Évidemment, si l’utilisateur effectue ensuite des copies non autorisées, il demeurera responsable de la violation. Par contre, il ne sera pas responsable en tant que titulaire à moins qu’il ne</b></p>



	<b>souscrive expressément aux avantages et aux obligations dont la licence est assortie.</b>
--	--

- **Section 70.2 – Application to fix amount of royalty, etc.**

Licences fixed by the Board do not have mandatory binding force over a user.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[112] I conclude that the statutory licensing scheme does not contemplate that licences fixed by the Board pursuant to s. 70.2 should have a mandatory binding effect against users. However, this case does not require this Court to decide whether the same is true of collective organizations. It may be that the statutory scheme’s focus on regulating the actions of collective organizations, and the case law’s focus on ensuring that such organizations do not devolve into “instruments of oppression and extortion” (<i>Vigneux v. Canadian Performing Right Society Ltd.</i>, 1943 CanLII 38 (SCC), [1943] S.C.R. 348, at p. 356, per Duff J., quoting <i>Hanfstaengl v. Empire Palace</i>, [1894] 3 Ch. 109, at p. 128) would justify finding that the Board does have the power to bind collective organizations to a licence based on the user’s preferred model — transactional or blanket — on terms that the Board finds fair in view of that model. However, this issue was not argued in this case.</p>	<p>[112] Je conclus que le régime législatif d’octroi de licences n’envisage pas la possibilité que des licences fixées par la Commission en vertu de l’art. 70.2 aient un effet obligatoire à l’égard des utilisateurs. Cependant, la présente affaire n’oblige pas la Cour à décider s’il en est de même à l’égard des sociétés de gestion collective. Il se peut que l’objectif principal du régime législatif de réglementer les actions des sociétés de gestion collective et celui de la jurisprudence de faire en sorte que de telles sociétés ne se transforment pas en des [TRADUCTION] « instruments d’oppression et d’extorsion » (<i>Vigneux c. Canadian Performing Right Society Ltd.</i>, 1943 CanLII 38 (SCC), [1943] R.C.S. 348, p. 356, le juge Duff, citant <i>Hanfstaengl c. Empire Palace</i>, [1894] 3 Ch. 109, p. 128) justifie la conclusion selon laquelle la Commission a effectivement le pouvoir de contraindre les sociétés de gestion à accepter une licence compte tenu du modèle préféré de l’utilisateur — ponctuel ou général — selon les modalités que la Commission juge équitables eu égard à ce modèle. Toutefois, cette question n’a pas été débattue dans la présente affaire.</p>
<p>[113] I find that licences fixed by the Board do not have mandatory binding force over a user; the Board has the statutory authority to fix the terms of licences pursuant to s. 70.2, but a user retains the ability to decide whether to become a licensee and operate pursuant to</p>	<p>[113] Je suis d’avis que les licences octroyées par la Commission ne sont pas revêtues d’un caractère obligatoire à l’égard d’un utilisateur; la Commission a le pouvoir de fixer les modalités d’une licence en vertu de l’art. 70.2, mais l’utilisateur reste libre de décider de devenir titulaire</p>

that licence, or to decline.	de la licence et mener ses activités conformément à cette dernière, ou de refuser de le faire.
------------------------------	--

- Section 70.2 – Application to fix amount of royalty, etc.

The principle of technological neutrality applies to valuation of a reproduction licence.

*Canadian Broadcasting Corp. v. SODRAC 2003 Inc.*, 2015 CarswellNat 6092 (S.C.C.; 2015-11-26) Rothstein J.

<p>[67] In the regulatory context, the principle of technological neutrality applies to valuation of a reproduction licence, just as it does in determining whether an activity implicates copyright at all. The Board operates pursuant to the <i>Copyright Act</i>, and in its regulatory role of fixing royalties under s. 70.2, it may not simply set aside the principles that guide its interpretation of the Act once it has begun its valuation analysis. While the Board’s valuation analysis will vary according to the facts of each case, it is unreasonable for the Board to ignore the principle of technological neutrality in that analysis in cases where it is implicated. [Fn1 This case pertains to the Board’s power to fix royalties under s. 70.2 of the <i>Copyright Act</i>. The considerations a court might take into account in assessing monetary remedies for infringement is left to be decided if and when such a case arises.]</p>	<p>[67] Dans le contexte réglementaire, le principe de neutralité technologique s’applique à l’évaluation d’une licence de reproduction, tout comme à la question de savoir si une activité met en cause un droit d’auteur. La Commission mène ses activités en application de la LDA, et lorsqu’elle assume le rôle que lui confère l’art. 70.2 de cette loi de fixer les redevances, elle ne peut pas simplement mettre de côté les principes qui guident son interprétation de la loi une fois qu’elle entreprend son analyse de la valeur. Si cette analyse faite par la Commission varie selon les faits propres à une affaire, il est cependant déraisonnable que, ce faisant, elle écarte le principe de neutralité technologique dans les cas où il est mis en cause [Fn1 La présente affaire concerne le pouvoir de la Commission prévu à l’art. 70.2 de la LDA de fixer les redevances. La question des facteurs dont un tribunal peut tenir compte pour évaluer les redressements monétaires par suite d’une infraction n’est pas tranchée en l’espèce et le sera, le cas échéant, lorsque la Cour sera saisie d’une cause portant sur la question.]</p>
<p>[68] Indeed, it would be inconsistent to require a technologically neutral interpretation of the <i>Copyright Act</i> but not require a technologically neutral application of the Act. As Professor Vaver has written: “Copyright law should strive for technological neutrality”: p. 172. Interpretation and application of the Act are both</p>	<p>[68] En effet, il serait illogique d’exiger que la LDA soit interprétée compte tenu du principe de neutralité technologique sans exiger une application de la loi qui, elle aussi, soit conforme à ce principe. Comme l’a écrit le professeur Vaver [TRADUCTION] « Le droit d’auteur devrait viser la neutralité technologique », p. 172. Tant l’interprétation de la loi que</p>

important in seeking this objective.	son application sont importantes dans la poursuite de cet objectif.
--------------------------------------	---

• **Section 70.15 – Certification**

Acts of copying that are not covered by the Tariff, remain potential acts of copyright infringement.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014], 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine Reproduction of Literary Works, Re) (Cop. Bd.; 2015-05-22)*

[171] Copying events where the work copied was within Access' repertoire must be authorized under the Tariff for those events to be compensable. <b>Where the Tariff has limitations whereby a copying event in the Volume Study would not be permitted, that event is not compensable for the purposes of determining the royalty rate for this Tariff. Such acts of copying are not covered by the Tariff, and remain potential acts of copyright infringement.</b>	[171] Les cas de copie au regard desquels l'oeuvre copiée faisait partie du répertoire d'Access doivent être autorisés aux termes du Tarif pour que ces cas donnent droit à rémunération. <b>Lorsque le Tarif prévoit des limites en vertu desquelles un cas de copie relevé dans l'enquête de volume ne serait pas permis, ce cas ne donne pas droit à rémunération pour les besoins de l'établissement du taux de redevances au titre du tarif en l'espèce. De tels actes de copie ne relèvent pas de la portée du Tarif et demeurent de possibles actes de violation du droit d'auteur.</b>
[172] To count such copying as compensable would have the effect of making the Objectors pay for activities that the Tariff does not authorize. Therefore, those events that would not have been authorized by the Tariff, had it been in place at the time when the copies were made, are not compensable for the purposes of the Tariff.	[172] Considérer de tels actes de copies comme donnant droit à rémunération aurait pour effet de faire payer les opposants pour des activités qui ne sont pas autorisées par le Tarif. Il s'ensuit que les cas qui n'auraient pas été autorisés par le Tarif, dans la mesure où celui-ci était en vigueur au moment où les copies ont été effectuées, ne donnent pas droit à rémunération pour les besoins du Tarif.

• **Section 70.15 – Certification**

A tariff is not binding upon a copyright owner the works of which are not included in the repertoire of the collective society obtaining such tariff. Acceptation of the payment of royalties could legitimize retroactively what would have constituted copyright infringement.

*Statement of Royalties to be Collected by Access Copyright for the Reprographic Reproduction, in Canada, of Works in its Repertoire [Provincial and Territorial Governments – 2005-2014]*, 2015 CarswellNat 1792 (sub nomine *Reproduction of Literary Works, Re*) (Cop. Bd.; 2015-05-22)

[138] Since **Access cannot license the copying of a work for which it has not itself received authorization from the owner of copyright, the act of copying a work of a non-affiliated rights holder is a potential infringement of copyright.** Arguably, this act of potential infringement may be retroactively "legitimized," by the copyright owner's cashing a royalty cheque related to that copying. However, **if the copyright owner does not receive such a cheque, as will almost always be the case, she can bring proceedings for infringement of copyright.** This would be so despite the fact that royalties have notionally been paid in relation to the making of that copy by the licensee to the making of that copy by the licensee to Access.

[138] Étant donné qu'**Access ne peut pas accorder de licence pour la copie d'une oeuvre pour laquelle elle n'a pas elle-même reçu d'autorisation de la part du titulaire du droit d'auteur, la reproduction d'une oeuvre d'un non-affilié constitue une éventuelle violation du droit d'auteur.** On peut soutenir que cette reproduction qui constitue une éventuelle violation peut être rétroactivement « légitimée » au moyen de l'encaissement par le titulaire du droit d'auteur d'un chèque de redevances concernant la copie effectuée. Toutefois, **si le titulaire du droit d'auteur ne reçoit pas un tel chèque, comme ce sera presque toujours le cas, il peut tenter des poursuites pour violation du droit d'auteur.** Il en serait ainsi malgré le fait que des redevances aient été théoriquement payées à Access par le titulaire de la licence relativement à la réalisation de la copie.

- **Section 70.5 – Definition of "Commissioner"**

The fact that the impugned conduct is carried out by a party with an exclusive intellectual property right is not a bar to relief and the grant of a compulsory licence may not be limited to section 32 of the *Competition Act*. For the purpose of this act, an intellectual property right may be considered, *arguendo*, as a "product".

*Stargrove Entertainment Inc. v. Universal Music Publishing Group Canada*, 2015 CarswellNat 6857 (Comp. Trib.; 2015-12-14) Barnes J.  
[Upon motion under section 76 of the *Competition Act* to accept complainant as a mechanical licensee for sound recordings.]

[31] In light of the limited scope of *Warner Music [Canada (Competition Act, Director of Investigation and Research) v Warner Music Canada Ltd*, [1997] C.C.T.D. No. 53, 78 CPR (3d) 321] **it remains an open question whether a copyright is, for some statutory purposes, a "product".** In *Warner Music* at para 30 the Tribunal recognized that possibility: also see *Cinemas Guzzo Inc. v Canada*, 2005 FC 691 at para 56 aff'd, 2006 FCA 160.

[33] If Stargrove is able to establish that some or all of the Respondents, singularly or in concert, discriminated against it by refusing to issue mechanical licenses motivated by Stargrove's low-pricing practices, an argument for section 76 relief could be available. The case for relief could be enhanced by credible evidence that mechanical licenses are routinely granted by music publishers to record labels on standard business terms and that Stargrove was treated differently.

[35] By virtue of paragraph 76(3)(c), the **fact that the impugned conduct is carried out by a party with an exclusive intellectual property right is not a bar to relief. Presumably, by enacting this provision, Parliament recognized that some forms of anti-competitive conduct should be the subject of relief notwithstanding the existence of intellectual property rights.** In the face of this provision, I do not agree that it is clear the authority to order a compulsory license resides only in section 32 of the Act. It also strikes me that discriminatory conduct falling under section 76 may not be "the mere exercise of an intellectual property right" as described in *Eli Lilly & Co. v. Apotex Inc.*, 2005 FCA 361 (F.C.A.) at paras 28 and 34.

[36] I also agree with Stargrove that it is still an open question whether, in every instance, section 76 requires product resale or that a product input could never be the subject of relief. These are issues worthy of further consideration.

[37] **There is also an argument to be made that relief for reviewable conduct under section 76 [of the *Competition Act*] is not effectively the equivalent of a compulsory licensing regime.** If, in a particular case, a breach of section 76 is proven, it is arguably open to the Tribunal to order an appropriate remedy under that provision. This presumably would not open the door to anyone to obtain a copyright license regardless of the basis for its refusal. **Where the owner of an exclusive intellectual property right lawfully refuses a license, no compulsory remedy would be available to the party affected.**

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence is granted on the assumption that the work is still protected by copyright; a licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may

be granted for a limited time; delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*NYM Ministries for the mechanical reproduction of a musical work [Non-exclusive licence issued to], [File: 2014-UO/TI-20], 2015 CarswellNat 382 (Cop. Bd.; 2015-01-14)*

[4] (2) The licence expires on January 31, 2025. The authorized reproduction must therefore be completed by that date.

[5] (3) **The licence is valid provided that the musical work is protected by copyright.**

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be granted retroactively and for a limited time; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*Keyzer for the mechanical reproduction of a musical work [Non-exclusive licence issued to Jack de], [File: 2014-UO/TI-14], 2015 CarswellNat 383 (Cop. Bd.; 2015-01-27)*

[2] (1) **The licence authorizes the mechanical reproduction of the musical work** entitled "C.O.D." by Leo Gooden for up to two thousand (2,000) CDs **retroactively to August 1, 2014.**  
199.20 CMRRA

[4] (2) The licence expires on January 31, 2020. The authorized reproduction must therefore be completed by that date.

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it could be granted for more than one of the rights of the copyright owner; it may be granted for a limited time; it may be granted to a non-Canadian; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*Passion Pictures for the reproduction, the public performance and communication to the public by telecommunication of an excerpt of a film [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-03], 2015 CarswellNat 2837 (Cop. Bd.; 2015-06-19)*

[2] (1) **The licence authorizes the reproduction** of a 16-second excerpt of a film entitled "Going Through Customs" produced in 1977



by Rolly Productions in a documentary film entitled "The Sunshine Makers", for up to fifty thousand (50, 000) DVDs.

**[3] The licence also authorizes the public performance and communication to the public by telecommunication of the footage.**

[4] The issuance of the licence does not release the applicant from the obligation to obtain permission for any other use not covered by this licence.

[5] (2) The licence expires on June 30, 2025. The authorized reproduction must therefore be completed by that date.

[6] (3) The licence is non-exclusive and valid only in Canada. For other countries, it is the law of the country that applies.

[7] (4) The issuance of the licence does not release the licensee from the obligation to obtain permission for any other use not covered by this licence.

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be granted retroactively but not for a term longer to the term of protection in the licensed artistic work; it could be granted for more than one of the rights of the copyright owner; it may require the appearance of credits; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*TO Rooftop Films Inc. for the incorporation, reproduction, public performance and communication to the public by telecommunication of two articles [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-06], 2015 CarswellNat 3302 (Cop. Bd.; 2015-07-21)*

[1] Pursuant to the provisions of subsection 77(1) of the *Copyright Act*, the Copyright Board grants a licence to TO Rooftop Films Inc. as follows:

(1) The licence authorizes the incorporation of the following articles from two editions of Weekend Magazine in a documentary film, entitled "Stay Awhile":

- How the CRTC rang the Bells (Vol. 22, No. 9, 1972)
- Five Bells and all's well (No. 7, 1967)

The licence also authorizes the reproduction for film distribution and sale (via theatrical exhibition, DVD, video-on-demand, Internet streaming and downloads), the public performance and

the communication to the public by telecommunication of the articles.

**(2) The licence is valid from November 2014 until the work is no longer protected by copyright.**

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence could cover the dissociable part of another work; a licence is non-exclusive and limited to the right covered and to Canada; it could be granted for more than one of the rights of the copyright owner; it may be granted retroactively but not for a term longer to the term of protection in the licensed sound recording; if there is no collective representing the right licensed, then it will be up to the owner of the copyright to make itself known and collect the licensing fee.

*Basic Human Needs Productions for the reproduction, the synchronization, the public performance and the communication to the public by telecommunication of a sound recording, [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-02], 2015 CarswellNat 3303 (Cop. Bd.; 2015-07-24)*

[1] Pursuant to the provisions of subsection 77(1) of the *Copyright Act*, the Copyright Board grants a licence to Basic Human Needs Productions as follows:

**(1) The licence authorizes the synchronization of a sound recording entitled "Trouble Don't Last Always" performed by The Gospel Hummingbirds and produced in 1980 in a film.**

The licence also authorizes the reproduction, the public performance and the communication to the public by telecommunication of the work. No more than two thousand five hundred (2,500) DVDs may be produced.

**(2) The licence is valid from October 2014 until the work is no longer protected by copyright. [...]**

**(5) The licensee will pay the sum of one hundred dollars (\$100) to any person who establishes, within 5 years of the expiry of the licence, ownership of copyright of the work covered by this licence.**

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence is granted on the assumption that the works are still protected by copyright; it could cover the dissociable part of another work; a licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be limited in time but cannot

extend the term of copyright in the licensed artistic works; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*Department of Canadian Heritage for the Reproduction and public performance of two photographs [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-19], 2015 CarswellNat 4924 (Cop. Bd.; 2015-09-21)*

**[3] (2) The licence expires on the earliest of the following dates: September 30, 2035 or the date on which the works become part of the public domain.**

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence may issue even if the name of the author is known; a licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be retroactive and limited in time; it may require the appearance of credits; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*Ville de Sorel-Tracy pour la reproduction, l'exécution en public et la communication au public par télécommunication d'une photographie [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-14], 2015 CarswellNat 7110 (Cop. Bd.; 2015-11-03)*

[1] Conformément aux dispositions du paragraphe 77(1) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur du Canada accorde une licence à la Ville de Sorel-Tracy comme suit: [...]

2) La licence est valide du 18 juin 2015 au 30 juin 2020. Toute utilisation autorisée par cette licence doit être complétée à cette date. [...]

4) **Le titulaire de la licence doit clairement mentionner la référence bibliographique de l'oeuvre utilisée selon les conventions d'usage:** titre de l'oeuvre, auteur, éditeur, lieu et date de publication.

- **Section 77 - Circumstances in which licence may be issued by Board**

A licence is non-exclusive and limited to the right covered, and for Canada only; it may be retroactive and limited in time; the delay for the collective to repay the unlocatable owner may be longer than the term of the licence.

*Ambassadors for Christ Ministries Inc. for the mechanical reproduction of four musical works [Non-exclusive licence issued to], [File: 2015-UO/TI-23 and 2015-UO/TI-24], 2015 CarswellNat 7081 (Cop. Bd.; 2015-11-17)*

[5] (2) **The licence is valid from September 17, 2015 to November 30, 2025.** The authorized reproduction must therefore be completed by that date

- **Section 89 – No copyright, etc, except by statute**

Canadian copyright is Canadian statute law.

*Boisjoli (Re)*, 2015 CarswellAlta 2036 (Alta. Q.B.; 2015-10-08) Rooke J.

[74] **International law and treaty does not trump Canadian legislation or common law:** *Capital Cities Communications Inc. v Canadian Radio-Television Commission*, 1977 CanLII 12 (SCC), [1978] 2 SCR 141.

[103] [...] In Canada, law comes from legislation passed by Parliament and the provincial legislatures, and the courts and its judgments, not archaic and foreign historical curiosities.

- **Section 89 – No copyright, etc, except by statute**

Copyright law does not replace the contractual rules and standards otherwise applicable to the relations between the parties.

*Crochetière-Brousseau v. 9107-0234 Québec Inc. (Grattex)*, 2015 CF 1219 (F.C.; 2015-10-29) LeBlanc J

[42] Il est vrai que le **demandeur n'a pas été payé à la livraison de l'œuvre, qu'une dispute s'est alors engagée concernant la portée et la juste valeur des travaux effectués et qu'aucun compromis n'a pu être trouvé à cet égard. Toutefois, cela relève à mon sens du droit des contrats, et non du droit d'auteur, un droit autonome** visant à assurer que le créateur d'une œuvre « tirera avantage de ses efforts dans le but de favoriser la création de nouvelles œuvres » (*Robinson*, précité au para 23 [*Cinar Corporation c Robinson*, 2013 CSC 73 (CanLII), [2013] 3 RCS 1168])). Cet avantage, le contrat le procurait au demandeur et rien n'empêchait celui-ci d'en assurer, devant le forum approprié, la pleine exécution en vertu du droit régissant les contrats. Le droit d'auteur n'a pas pour fonction de se substituer aux règles et normes contractuelles autrement applicables

- **Section 91 – Adherence to Berne and Rome Conventions**

Evidence of a party to have national standing to enforce a claim for copyright infringement could be gathered by diverse sources, including WIPO electronic records of the members of the Berne Convention.

*Agros Trading Confectionery SP.Z.O.O. v. K-Max Corp.*, 2015 CarswellOnt 7483 (Ont. Sup. Ct.; 2015-06-19) Morgan J.

[45] Section 2 of the *Copyright Act* specifies that the treaty referenced in section 5(1)(a) is the *Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works*, 828 UNTS 221, September 9, 1886, as revised. **The Supreme Court of Canada has observed on several occasions that the *Copyright Act* was originally enacted to implement for Canada the terms of the *Berne Convention*: see *Bishop v Stevens*, 1990 CanLII 75 (SCC), [1990] 2 SCR 467, at 473-74; *Entertainment Software Association v Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada*, 2012 SCC 34 (CanLII), [2012] 2 SCR 231, at para 13.**

#### **Aside : Copyright and Trade-marks before the Trade-marks Opposition Board**

Non compliance with the *Copyright Act* may be a ground of opposition under paragraphs 30)a)/30(i) of the *Trade-marks Act*.

*Star Island Entertainment, LLC v Provent Holdings Ltd\**, 2015 CarswelNat 1543 (Opp. Bd.; 2015-01-30) N. de Paulsen

[24] A section 30(i) ground of opposition will succeed where there is a *prima facie* case of non-compliance with a federal statute such as the *Copyright Act* RSC 1985, c C-42, *Food and Drugs Act*, RSC 1985, c F-27 or *Canada Post Corporation Act*, RSC 1985, c C-10 [*Interactiv Design Pty Ltd v Grafton-Fraser Inc* (1998), 87 CPR (3d) 537 (TMOB) at 542-543].

[24] Un motif d'opposition invoqué en vertu de l'alinéa 30i) sera accueilli s'il y a une preuve suffisante à première vue de non-conformité à une loi fédérale, comme la *Loi sur le droit d'auteur*, LRC 1985, ch C-42, la *Loi sur les aliments et drogues*, LRC 1985, ch F-27, ou la *Loi sur la Société canadienne des postes*, LRC 1985, ch C-10 [voir *Interactiv Design Pty Ltd c Grafton-Fraser Inc*, (1998), 87 CPR (3d) 537 (COMC), pages 542 et 543].

Betrayed by copyright notices that are outside the relevant period.

*Martomagic, S.L.U. v Bungie, Inc.\**, 2015 CarswelNat 986 (Registrar; 2015-01-30) A. Bene

<p>[11] In support, Mr. Jenkins attaches the following exhibits to his affidavit: [...]</p> <p>Exhibit D consists of six photographs of various figurines that Mr. Jenkins attests "were available for sale and sold in Canada" during the relevant period. <b>The Mark appears on the front and back of the figurine packaging. I note that, where visible, the copyright dates on the back of the packaging are for 2007 or earlier. [...]</b></p>	<p>[11] Pour étayer ses dires, M. Jenkins a joint les pièces suivantes à son affidavit: [...]</p> <p>La Pièce D est constituée de six photographies montrant diverses figurines qui, atteste M. Jenkins, [TRADUCTION] « étaient offertes en vente et vendues au Canada » pendant la période pertinente. <b>La Marque figure sur le devant et au dos de l'emballage des figurines. Je souligne que les dates de copyright qu'il est possible de discerner au dos de certains emballages sont de 2007 ou antérieures à 2007. [...]</b></p>
<p>Exhibits E and K consist of several printouts of webpages from the Owner's game website, bungie.net, that Mr. Jenkins attests "is accessible to and is accessed by internet users in Canada and throughout the world, including the Relevant Period." He attests that the webpages show "game advertising and game play statistical information" and that the Exhibit K printouts show the Owner's game website from October and November 2010. The Mark appears at the top of the webpages. The Exhibit E printouts appear to be from after the relevant period, bearing a copyright date of 2013. I note that the top of the two webpages showing game play statistics indicate that "The data on this page is no longer being updated. The last update was 03/ 31/2012." [i.e. the relevant date was from 2009-011-13 to 2012-11-13].</p>	<p>Les pièces E et K sont composées de plusieurs imprimés de pages Web tirés du site Web de jeu de la Propriétaire, bungie.net, lequel, atteste M. Jenkins, [TRADUCTION] "est accessible partout dans le monde et est utilisé par des internautes du Canada et du monde entier, y compris pendant la période pertinente". Il atteste que les pages présentent [TRADUCTION] "de la publicité pour des jeux ainsi que des statistiques de jeu" et que les imprimés de la pièce K montrent l'apparence qu'avait le site Web de la Propriétaire en octobre et en novembre 2010. La Marque figure au haut des pages Web. Les imprimés de la pièce E semblent être postérieurs à la période pertinente puisque la date de copyright indiquée est 2013. Je souligne qu'au haut des deux pages Web qui présentent des statistiques de jeu, on retrouve la mention [TRADUCTION] "Les données affichées sur la présente page ne sont plus mises à jour. La dernière mise à jour date du 03/31/2012" [i.e. la période pertinente était du 2019-011-13 ay 2012-11-13].</p>

Betrayed by a copyright notice bearing a date earlier than the date of filing on proposed use of the opposed trade-mark.



*Kruger Products L.P. v Cascades Canada ULC\**, 2015 CarswelNat 584 (Opp. Bd.; 2015-02-22) J. Carrière

<p>[36] However, I have noted that the packaging bears the following inscription: © Cascades Canada ULC, 2011. <b>This copyright notice over the contents of the package therefore dates back to no later than December 31, 2011, which is before the relevant date [the proposed trade-mark was filed on 2012-05-08].</b> I therefore find that the submission of this exhibit can be admitted as evidence. It was perfectly lawful for the Applicant to submit evidence if the Applicant considered that it had not manufactured the purchased product or that said product was not representative of what was being sold in stores at December 31, 2011.</p>	<p>[36] Je note cependant que l'emballage porte la mention suivante: © Cascades Canada ULC, 2011. <b>Cet avis de droit d'auteur sur le contenu de l'emballage remonte donc au plus tard au 31 décembre 2011, soit antérieurement à la date pertinente [the proposed trade-mark was filed on 2012-05-08].</b> J'estime donc que la production de cette pièce est admissible en preuve. Il était parfaitement loisible à la Requérante de présenter une preuve si elle considérait qu'elle n'avait pas fabriqué le produit acheté ou que celui-ci n'était pas représentatif de ce qui était sur le marché au 31 décembre 2011.</p>
---	--

A mission statement containing a copyright notice within the relevant period will not be sufficient to prove use in Canada within the meaning of section 4 of the *Trade-marks Act*.

*Math v Mainse\**, 2015 CarswelNat 1385 (Registraire; 2015-02-24) K. Barnett

<p>[13] Ms. Mainse states that since the date of registration, the Mark has been an integral and actively used part of organizing, coordinating, assisting and facilitating organizations engaged in missionary services, in promotional activities, videos and audio presentations, and curriculum development for an instructional manual in Christian doctrine and faith. In support, she provides the following at Exhibits 4 to 15: [...]</p>	<p>[13] M<sup>me</sup> Mainse affirme que, depuis la date de l'enregistrement, la Marque a fait partie intégrante et a été activement employée dans le cadre de l'organisation, de la coordination, de l'aide et de la facilitation pour organismes engagés dans les services missionnaires, ainsi que dans le cadre d'activités promotionnelles, de présentations audio et vidéo et de l'élaboration d'un programme d'enseignement pour un manuel d'instruction ayant trait à la foi et à la doctrine chrétiennes. Pour étayer ses dires, elle a fourni les pièces 4 à 15, lesquelles sont résumées ci-dessous: [...]</p>
<p>The vision statement for "World Embrace", which includes a copyright notice dated 2012 (Exhibit 5); [...]</p>	<p>l'énoncé de vision pour « World Embrace », lequel comprend un avis de droit d'auteur daté de 2012 (pièce 5); [...]</p>
<p>[16] The Requesting Party submits,</p>	<p>[16] La Partie requérante soutient, et je</p>

<p>and I agree, that there is no evidence to support that the Mark was used in Canada during the relevant period. There is no evidence that any of the Goods were sold in Canada bearing the Mark, and there is no evidence that any of the Services were performed or offered in Canada in connection with the Mark during the relevant period.</p>	<p>suis d'accord avec elle, qu'il n'y a aucune preuve de l'emploi de la Marque au Canada pendant la période pertinente. Il n'y a pas la moindre preuve qu'un ou plusieurs des Produits arborant la Marque ont été vendus au Canada, et qu'un ou plusieurs des services ont été exécutés ou offerts en liaison avec la Marque au Canada pendant la période pertinente.</p>
<p>[17] Indeed, <b>the evidence provided pertains to activities outside of Canada, activities outside of the relevant period, and internal planning documents – nothing that would constitute use of the Mark in Canada during the relevant period in accordance with sections 4(1) or 4(2) of the Act.</b></p>	<p>[17] En effet, <b>la preuve produite se rapporte à des activités qui ont eu lieu à l'extérieur du Canada, des activités qui ont eu lieu en dehors de la période pertinente et des documents de planification interne – rien que l'on puisse considérer comme un emploi de la Marque au Canada pendant la période pertinente au sens des articles 4(1) ou 4(2) de la Loi.</b></p>

Appearance of the trade-mark on a copyright notice is not a trade-mark use for services within the meaning of subsection 4(2) of the *Trade-marks Act*.

*Borden Ladner Gervais LLP v GDC Communities\**, 2015 CarswellNat 50 (Registrar; 2015-03-23) K. Barnett

<p>[24] On the printout of the Registrant's website provided in Exhibit D, the context in which GDC COMMUNITIES is used suggests it is being used to identify the Registrant, and would not be perceived as a trade-mark. Furthermore, once again, GDC COMMUNITIES is not set apart from the surrounding text, but appears in the same size and font. In addition, <b>the copyright notice at the bottom of the web page lists the copyright owner as GDC COMMUNITIES, immediately followed by the Registrant's address, suggesting that GDC COMMUNITIES is being used to identify the legal entity that owns the copyright and is not being used as a trade-mark. This is consistent with how GDC COMMUNITIES is used in the rest of the web page.</b></p>	<p>[24] Dans l'imprimé tiré du site Web de l'Inscrivante qui est fourni comme pièce D, les mots GDC COMMUNITIES sont employés dans un contexte qui donne à penser qu'ils servent à identifier l'Inscrivante, et ne seraient donc pas perçus comme une marque de commerce. En outre, et comme dans les autres exemples d'emploi, les mots GDC COMMUNITIES ne se démarquent pas du texte environnant, car ils sont écrits dans la même taille de caractères et la même police. Qui plus est, <b>dans l'avis de droit d'auteur qui figure au bas de la page Web, il est indiqué que le titulaire des droits d'auteur est GDC COMMUNITIES et cette mention est immédiatement suivie de l'adresse de l'Inscrivante, ce qui donne à penser que GDC COMMUNITIES est employé pour identifier l'entité juridique qui détient le droit d'auteur, et non à titre de marque de commerce. Cet emploi rejoint la façon dont les mots GDC</b></p>
---	--

	<b>COMMUNITIES sont employés ailleurs dans la page Web.</b>
[25] In all cases in which GDC COMMUNITIES appears in the Registrant's evidence, it is not presented in a manner which sets it apart from other corporate information or in a manner such that it would be perceived by a consumer as a trade-mark.	[25] Nulle part dans les exemples d'emploi compris dans la preuve de l'Inscrivante, les mots GDC COMMUNITIES ne sont présentés d'une manière qui les distingue des autres renseignements d'entreprise ou d'une manière telle qu'un consommateur les percevrait comme une marque de commerce.

Copyright infringement may be a ground of opposition under paragraphs 38(2)(a)/30(i) of the *Trade-marks Act*.

*Corporativo de Marcas GJB, S.A. de C.V. v. Bacardi & Co.\**, 2015 CarswellNat 1816 (Opp. Bd.; 2015-03-24) A. Flewelling

[15] At the oral hearing the Opponent cited a handful of cases in which a section 30(i) ground of opposition was successful [ <i>FremantleMedia North America Inc. v. Wright Alternative Advertising Inc.</i> (2009), 77 C.P.R. (4th) 311 (T.M. Opp. Bd.); <i>Chery Automobile Co. v. Wang</i> (2013), 113 C.P.R. (4th) 327 (T.M. Opp. Bd.); <i>Lifestyles Improvement Centers, LLP v. Chorney</i> (2007), 63 C.P.R. (4th) 261 (T.M. Opp. Bd.)]. In <i>FreemantleMedia</i> and <i>Lifestyles</i> , bad faith was found on the part of the applicant. In <i>Chery</i> , <b>the use of the applied-for mark was found to create a prima facie case of copyright infringement and thus to be contrary to section 30(i) of the Act</b> . By contrast, the Applicant relies on two cases in which a section 30(i) ground was dismissed as a situation amounting to bad faith was not found [ <i>Pepsi-Cola Canada Ltd. v. Molson Breweries</i> (1993), 51 C.P.R. (3d) 256 (T.M. Opp. Bd.); <i>Purafil Canada Ltd. / Purafil Canada Ltée v. Purafil Inc.</i> , 2012 TMOB 105 (T.M. Opp. Bd.)].	[15] À l'audience, l'Opposante a cité quelques cas dans lesquels un motif d'opposition invoqué en vertu de l'alinéa 30 <i>)</i> a été accueilli [ <i>FremantleMedia North America Inc c Wright Alternative Advertising Inc</i> (2009), 2009 CanLII 90402 (CA COMC), 77 CPR (4th) 311 (COMC); <i>Chery Automobile Co c Wang</i> (2013), 113 CPR (4th) 327 (COMC); <i>Lifestyles Improvement Centres, LLP c Chorney</i> (2007), 63 CPR (4th) 261 (COMC)]. Dans <i>FreemantleMedia</i> et <i>Lifestyles</i> , il a été démontré que la partie requérante avait fait preuve de mauvaise foi. Dans <i>Chery</i> , <b>il a été établi qu'il y avait, à première vue, violation du droit d'auteur dans l'emploi de la marque visée par la demande et donc, qu'il y avait manquement à l'alinéa 30<i>)</i> de la Loi</b> . En revanche, la Requérante s'appuie sur deux cas dans lesquels un motif d'opposition invoqué en vertu de l'alinéa 30 <i>)</i> a été rejeté, puisqu'aucune situation de mauvaise foi n'a pu être établie [ <i>Pepsi-Cola Ltd c Molson Breweries, A Partnership</i> (1993), 51 CPR (3d) 256 (COMC); <i>Purafil Canada Ltd c Purafil, Inc</i> (2013) COMC 105].
--	---

An opponent could be the owner of the trade-mark for the goods and another person could be the owner of the copyright in the material related to the goods, explaining

the apparent inconsistency between the display of the trade-mark on computer screens and the copyright notices, especially if there is evidence of cross-licensing.

*9105-8503 Québec Inc. v. Touchtunes Music Corp.\**, 2015 CarswelNat 1421 (Opp. Bd.; 2015-04-22) A. Robitaille

<p>[33] I shall indicate at this point of my analysis that, contrary to the Applicant's contention, <b>the fact that one company owns the copyright in the software and another in the trade-mark is not in itself problematic.</b> [...]</p>	<p>[33] Je dois préciser, à ce stade de mon analyse, que, contrairement à ce que prétend la Requérante, <b>le fait que le droit d'auteur soit détenu par une entreprise et la marque de commerce par une autre n'est pas en soi problématique.</b> [...]</p>
---	--

Betrayed by a copyright notice posterior to the relevant period.

*Smart & Biggar v Mercedes Textiles Ltd\**, 2015 CarswelNat 3982 (Registrar; 2015-06-18) J. Carrière

<p>[9] However, the Requesting Party argues and I agree that any use that is shown by the product sheet may not have occurred during the Relevant Period. <b>At best, the 2014 copyright notice on the product sheet leads me to infer that the product sheet shows how the Mark was displayed after the Relevant Period [2010-12-04 to 2013-12-04].</b> The Registrant provided no evidence to clarify when the product sheet was produced and I cannot resolve this ambiguity in the Registrant's favour [see <i>Plough, supra</i>] [<i>Plough (Canada) Ltd v Aerosol Fillers Inc</i> (1980), 53 CPR (4th) 62 (FCA)]</p>	<p>[9] Toutefois, la Partie requérante soutient également, et je suis d'accord sur ce point, que l'emploi dont témoigne la fiche de produit peut très bien ne pas avoir eu lieu pendant la Période pertinente. <b>Au mieux, l'avis de droit d'auteur en date de 2014 qui figure sur la fiche de produit me permet d'inférer que la fiche de produit est représentative de la façon dont la Marque a été employée après la Période pertinente [2010-12-04 to 2013-12-04].</b> L'Inscrivante n'a fourni aucun élément de preuve qui m'aurait permis de déterminer à quel moment la fiche de produit a été créée et il m'est impossible de résoudre cette ambiguïté en faveur de l'Inscrivante [voir <i>Plough, précité</i>] [<i>Plough (Canada) Ltd c. Aerosol Fillers Inc</i> (1980), 53 CPR (4th) 62 (CAF)].</p>
--	--

A copyright notice on the goods of a third party that indicates a date earlier than the date of filing of an application based on proposed use might be sufficient to prove earlier use of a similar trade-mark and, therefore the absence of distinctiveness of the opposed trade-mark.

*Kruger Products L.P. v Cascades Canada ULC\**, 2015 CarswelNat 3975 (Opp. Bd.; 2015-07-09) C. Tremblay

[79] Indeed, apart from Mr. Candido's statement that the pages of the websites "*accurately represent the unbleached tissue products that are now and have been sold or distributed in Canada*" (my underlining), I agree with the Opponent that a good number of products were found on each of the websites as of December 17, 2012. I thereby agree with the Opponent that it is difficult to conceive that each and every one of these products was launched only between June 13 and December 17, 2012. Moreover, during the hearing, the Opponent pointed out that each package of rolls of SEVENTH GENERATION paper towels bears the copyright notice "© 2010 Seventh Generation, Inc." (my underlining) [Exhibits 35 and 36 of Mr. Morrison's affidavit]. **I conclude this copyright notice dates back to no later than December 31, 2010. I therefore agree with the Opponent that it is reasonable to infer that a product for which the packaging bears such a copyright notice was launched on the market before June 13, 2012** [i.e., the filing date of the opposed application] [By analogy, see *Kruger Products LP v Cascades Canada ULC*, 2015 TMOB 39 (CanLII) at para. 36.]

[79] En effet, outre la déclaration de M. Candido que les pages des sites Web « *accurately represent the unbleached tissue products that are now and have been sold or distributed in Canada* » (mon soulignement), je conviens avec l'Opposante qu'un bon nombre de produits se retrouvaient sur chacun des sites Web au 17 décembre 2012. Partant, je conviens avec l'Opposante qu'il est difficile de concevoir que tous et chacun de ces produits auraient été lancés uniquement entre les 13 juin et 17 décembre 2012. D'ailleurs, lors de l'audience, l'Opposante a souligné que chaque emballage de rouleau d'essuietout de marque SEVENTH GENERATION porte la mention « © 2010 Seventh Generation, Inc. » (mon soulignement) [pièces 35 et 36 de l'affidavit de M. Morrison]. **Je conclus que cet avis de droit d'auteur remonte au plus tard au 31 décembre 2010. Je conviens donc avec l'Opposante qu'il est raisonnable d'inférer qu'un produit dont l'emballage porte un tel avis de droit d'auteur a été lancé sur le marché avant le 13 juin 2012**[i.e. la date de production de la demande sous opposition]. [Voir, par analogie, *Kruger Products LP c Cascades Canada ULC*, 2015 COMC 39 (CanLII) au paragr. 36.]

A copyright notice in the name of a third party may raise an issue of the distinctiveness of the applied for trade-mark, even if a subsidiary of the applicant, if there is no evidence of a licensing scheme.

*SoftLayer Technologies, Inc v Groupe iWeb Inc\**, 2015 CarswelNat 4034 (Opp. Bd.; 2015-07-30) A. Robitaille

[85] Mr. Toupin states that the Applicant began using the Mark in association with the Services shortly after the application was filed (i.e. in October 2010). In support of his assertions of use he attaches to his affidavit as Exhibit PLT-1 what he describes as printouts from the Applicant's website available at <http://www.iweb.com> for the years 2010 to 2013. He adds that some of

[85] M.Toupin affirme que la Requérante a commencé à employer la Marque en liaison avec les Services peu de temps après la production de la demande (c.-à-d. en octobre 2010). À l'appui de ses allégations d'emploi, il joint comme Pièce PLT-1 à son affidavit ce qu'il décrit comme étant des imprimés du site Web de la Requérante accessible au <http://www.iweb.com> pour les années 2010 à 2013. Il ajoute que



<p>these printouts have been printed from the Internet archive Wayback Machine [para 6 of the affidavit]. <b>Upon review of these printouts, I note that they all bear copyright notices referring to either iWeb Technologies or another entity named iWeb Inc.</b> At page 10 of the transcript of his cross-examination Mr. Toupin asserts that the <i>iweb.com</i> domain name is owned iWeb Technologies. He further asserts at pages 19 to 21 that iWeb Inc. does not exist. It consists of the abbreviation of iWeb Technologies.</p>	<p>certain de ces imprimés sont tirés du site d'archives Internet Wayback Machine [para. 6 de l'affidavit]. <b>Après examen de ces imprimés, je souligne qu'ils présentent tous un avis de droit d'auteur mentionnant iWeb Technologies ou une autre entité nommée iWeb Inc.</b> À la page 10 de la transcription de son contre-interrogatoire, M. Toupin affirme que le nom de domaine <i>iweb.com</i> appartient à iWeb Technologies. Il affirme également aux pages 19 à 21 qu'iWeb Inc. n'existe pas. iWeb Inc. constitue l'abréviation d'iWeb Technologies.</p>
<p>[94] In the present case, no public notice has been given and there is no clear statement that the Applicant has direct or indirect control over the character or quality of the Services, as is required under section 50 of the Act. In fact, Mr. Toupin provides no explanations whatsoever nor attaches any evidence showing any control by the Applicant on the use of the Mark by iWeb Technologies</p>	<p>[94] En l'espèce, aucun avis public n'a été donné et aucune déclaration claire n'est faite selon laquelle la Requérante exerce un contrôle direct ou indirect sur les caractéristiques ou la qualité des Services, ainsi que l'exige l'article 50 de la Loi. En fait, M. Toupin ne fournit aucune explication ni aucun élément de preuve démontrant un contrôle exercé par la Requérante sur l'emploi de la Marque par iWeb Technologies.</p>

A copyright notice outside the relevant period may be explained if the material is shown as illustrative of what was available during the relevant period.

*GMAX World Realty Inc v RE/MAX, LLC\**, 2015 CarswelNat 4607 (Registrar; 2015-08-28) A. Bene

<p>[26] In support, Mr. Ash attaches the following exhibits to his affidavit: [...]</p>	<p>[26] À l'appui, M. Ash joint les pièces suivantes à son affidavit: [...]</p>
<p>Exhibit F also includes screenshots from <i>www.remax.net</i>, which Mr. Ash attests show “how RE/MAX University may be accessed using mobile devices and via Roku as a television service”. The webpages include instructions for using the Roku digital media player. Mr. Ash <b>explains that although the screenshots have a 2014 copyright notice, the individual webpages shown were available during the relevant period</b> [2010-11-19 to 2013-11-19]. The Mark is displayed at the top of the webpages.</p>	<p>La pièce F inclut également des captures d'écran de <i>www.remax.net</i> qui, atteste M. Ash, montre [TRADUCTION] « la façon dont il est possible d'accéder à l'université RE/MAX grâce à des appareils mobiles et par Roku comme service de télévision ». Les pages Web incluent des directives sur l'utilisation du baladeur numérique multimédia Roku. M. Ash <b>explique que bien que les captures d'écran présentent un avis de droit d'auteur datant de 2014, les pages Web individuelles montrées étaient disponibles au cours de la période pertinente</b> [2010-11-19 to</p>



	2013-11-19]. La Marque est présente au haut des pages Web.
--	--

Copyright notices are not determinative of the date on which particular content appeared on a website but should be within the material date.

*Shaw Communications Inc v TELUS Corporation\**, 2015 CarswelNat 5836 (Opp. Bd.; 2015-09-29) L. Reynolds

<p>[31] The print-outs attached as Exhibits 52 to 58 were printed in April 2012 and they are either undated or reference a date which post-dates the material dates for both the section 12(1)(b) [2010-05-13] and distinctiveness grounds of opposition [2011-09-27]. I do not consider copyright notices to be determinative of the date on which particular content appeared on a website, as they are not necessarily updated to reflect every change or addition which may occur on a website over a period of time. Notably, on cross-examination, Mr. Pitt acknowledged that in Exhibits 52 to 58, wherever the word “optic” is used, it is immediately preceded or followed by the word “fibre” [lines 9-13, page 45].</p>	<p>[31] Les imprimés joints comme pièces 52 à 58 ont été réalisés en avril 2012 et soit ils ne portent pas de date, soit ils portent une date qui est postérieure aux dates pertinentes qui s'appliquent aux motifs d'opposition fondés respectivement sur l'article 12(1)(b) [2010-05-13] et sur l'absence de caractère distinctif [2011-09-27]. Je considère que les avis de droit d'auteur ne permettent pas de déterminer avec certitude la date à laquelle un contenu donné était affiché sur un site Web, car ils ne sont pas nécessairement actualisés de façon à refléter tous les changements ou ajouts qui peuvent être effectués sur un site Web au cours d'une période donnée. Fait notable, en contre-interrogatoire, M. Pitt a reconnu que chacune des occurrences du mot « optic » [optique] dans les pièces 52 à 58 est immédiatement précédée ou suivie du mot « fibre » [lignes 9 à 13, page 45].</p>
--	---

Copying the statement of goods of another’s trade-mark application does not lead to a finding of bad faith in the adoption of this trade-mark and will not sustain a ground of opposition under paragraphs 38(2)(a)/30(i) of the *Trade-marks Act*.

*SALT Branding, LLC Limited Liability Company California c Salt Creative Group, Inc.\**, 2015 CarswelNat 7477 (Opp. Bd.; 2015-11-24) P.-K. Fung at para.45-46 et 48

<p>[45] While the Canadian Intellectual Property Office maintains a list of pre-approved goods and services in its <i>Goods and Services Manual</i>, it does not comment on practices that involve the copying of statements of goods and services from third party applications or registrations, in Canada or abroad. I note that the statement of services in question does</p>	<p>[45] Si l'Office de la propriété intellectuelle du Canada tient une liste de produits et de services pré-approuvés dans son <i>Manuel des produits et des services</i>, il ne formule pas de commentaires quant aux pratiques impliquant le copiage d'états déclaratifs de produits et de services figurant dans des demandes ou des enregistrements de tiers, au Canada ou</p>
--	--

<p>not appear to be taken from the pre-approved list found in the <i>Goods and Services Manual</i>. Instead, the subject applications appear to have been heavily inspired by the statement of services found in the Opponent's US registrations for the trade-marks SALT and SALT BRANDING.</p>	<p>à l'étranger. Je souligne que l'état déclaratif des services en question ne semble pas être tiré de la liste pré-approuvée que contient le <i>Manuel des produits et des services</i>. Les demandes en cause semblent plutôt être fortement inspirées de l'état déclaratif des services figurant dans les enregistrements américains des marques de commerce SALT et SALT BRANDING de l'Opposante.</p>
<p>[46] Even so, I am of the view that the mere copying of a statement of services does not by itself puts into question the veracity of the Applicant's statement made under section 30(i) for each of its applications, especially when I take into consideration the fact that the owner of the Applicant had been operating a similar business using a name that bears significant similarities with the Marks years before the Opponent's cease and desist letter.</p>	<p>[46] Même dans ce cas, j'estime que le simple copiage d'un état déclaratif des services ne met pas à lui seul en doute la véracité de la déclaration de la Requérante faite au titre de l'article 30<i>1</i>) de la Loi à l'égard de chacune de ses demandes, surtout lorsque je tiens compte du fait que la propriétaire de la Requérante exploitait une entreprise semblable sous un nom qui ressemble beaucoup aux Marques des années avant de recevoir la mise en demeure de l'Opposante.</p>
<p>[48] <b>In view of the foregoing, I am unable to conclude that the applications were submitted in bad faith simply based on the fact that the Applicant appears to have used the wording of statements of services found in the Opponent's registrations, when filing its own applications for the Marks. [...]</b></p>	<p>[48] <b>Compte tenu de ce qui précède, il m'est impossible de conclure que les demandes ont été produites de mauvaise foi du simple fait que la Requérante semble avoir employé le libellé des états déclaratifs des services figurant dans les enregistrements de l'Opposante lorsqu'elle a produit ses propres demandes relatives aux Marques. [...]</b></p>

Copyright infringement is not relevant in determining entitlement to registration or distinctiveness of an opposed trade-mark [note: in this opposition, non compliance with paragraph 30(i) was not making reference to copyright infringement].

*Navsun Holdings Ltd. v. Sadhu Singh Hamdard Trust\**, 2015 CarswelNat 7475 (Opp. Bd.; 2015-11-30) M. Herzig

<p>[23] At cross-examination there was some discussion of whether the word AJIT appearing in Punjabi script in the parties' newspaper mastheads were identical. It became apparent from remarks made by counsel for the applicant that the parties were in litigation over copyright issues concerning the word AJIT appearing in</p>	<p>[23] En contre-interrogatoire, certains échanges ont porté sur la question de savoir si le mot AJIT écrit en caractères pendjabi manuscrits qui figure dans les cartouches de titre des journaux de chacune des parties était identique dans les deux cartouches. Il est devenu évident, suite à certaines remarques formulées par l'avocat de la requérante,</p>
---	--

<p>Punjabi script. <b>Of course, such copyright tissues are not relevant in this proceeding.</b> [...]</p>	<p>que les parties étaient également parties à un litige relatif à des questions de droit d'auteur concernant le mot AJIT écrit en caractères pendjabi manuscrits. <b>Il va sans dire que ces questions de droit d'auteur ne sont pas pertinentes en l'espèce.</b> [...]</p>
--	--

A copyright notice on a web page in the name of a licensee will support use of the trade-mark by the owner of the trade-mark as licensor.

*Gowling Lafleur Henderson LLP v San Miguel Corporation\**, 2015 CarswelNat 7481 (Registrar; 2015-11-30) A. Bene

<p>[7] In his affidavit, Mr. Manabat identifies himself as the Export Manager of Ginebra San Miguel Inc. (GSMI), a subsidiary of the Owner and an authorized user of the Mark. [...]</p>	<p>[7] Dans son affidavit, M. Manabat atteste qu'il est le directeur des exportations de Ginebra San Miguel Inc. (GSMI), une filiale de la Propriétaire et une usagère autorisée de la Marque. [...]</p>
<p>[9] Attached to Mr. Manabat's affidavit are the following exhibits:</p>	<p>[9] Les pièces suivantes sont jointes à l'affidavit de M. Manabat :</p>
<p>Exhibit A and B consist of printouts from the Owner's exports website, <i>www.sanmiguelexports.com</i>. Exhibit A consists of the website's home page and generally describes the Owner's business. Mr. Manabat attests that the Exhibit B printouts list the "non-alcoholic beverages that bear the trademark SUNCATCH (the "Trademarked Wares") and are available internationally through the exports website". I note that "Suncatch Mango Juice Drink" and "Suncatch Calamansi Juice Drink" are listed and described next to pictures of what appears to be the packaging of each beverage. The Mark is displayed on the packaging, which is also the name displayed in the banner at the top of each webpage. [...]</p>	<p>Les pièces A et B se composent d'imprimés tirés du site Web des exportations de la Propriétaire, accessible à l'adresse <i>www.sanmiguelexports.com</i>. La pièce A est formée de la page d'accueil du site Web et décrit de façon générale la société de la Propriétaire. M. Manabat atteste que les imprimés de la Pièce B dressent la liste des [TRADUCTION] « boissons non alcoolisées qui arborent la marque de commerce SUNCATCH (les "Marchandises portant la marque de commerce") et qui sont offertes à l'échelle internationale par l'entremise du site Web des exportations ». Je souligne que les boissons « Suncatch Mango Juice Drink » (boisson à base de jus de mangue Suncatch) et « Suncatch Calamansi Juice Drink » (boisson à base de jus de calamondin Suncatch) sont présentées et décrites à côté de photographies de ce qui semble être l'emballage de chaque boisson. La Marque figure sur les emballages. [...]</p>

Originality of a design or ownership of copyright in the RED SQUARE WITH GOLDEN PIN & Design is not relevant to the issue of distinctiveness in an opposition proceeding.

*Fédération Étudiante Collégiale du Québec v Drapeau\**, 2015 CarswelNat 8909 (Opp. Bd.; 2015-12-23) J. Carrière

<p>[11] Throughout his cross-examination, the Applicant insisted on the 'originality' of the Mark, referring to the <i>Copyright Act</i>. Needless to say, I do not have to comment, within the context of this opposition, on the rights that would have been granted to the Applicant under the <i>Copyright Act</i>. In any event, there is no documentary evidence of record to this effect.</p>	<p>[11] Tout au long de son contre-interrogatoire le Requérant a insisté sur le caractère 'original' de la Marque en se référant à la <i>Loi sur les droits d'auteur</i>. Il va de soi que je n'ai pas à commenter, dans le cadre de cette opposition, les droits qui auraient été octroyés au Requérant en vertu des dispositions de la <i>Loi sur les droits d'auteur</i>. À tout événement, il n'y a pas de preuve documentaire au dossier à cet effet.</p>
<p>[37] The Applicant claims to hold a copy right [sic] certificate to the Mark. There is no evidence of record on this subject. <b>In any event, just because an entity holds a copyright to a work does not mean it is automatically entitled to obtain a trade-mark registration of this work.</b></p>	<p>[37] Le Requérant prétend détenir un certificat de droit d'auteur sur la Marque. Il n'y a pas de preuve au dossier à ce sujet. À tout événement, ce n'est pas parce qu'une entité détient un droit d'auteur sur une œuvre qu'elle a automatiquement le droit d'obtenir un enregistrement, à titre de marque de commerce, sur cette œuvre.</p>

#### And to conclude:

- Section 2 – Definition of "musical work"

Lyrics of a song could not be considered as an admission of the truth of the facts in said lyrics.

*R. v. Campbell\**, 2015 CarswellOnt 15060 (Ont. Sup. Ct.; 2015-10-06) Nordheimer J.

[25] There is another aspect to this evidence that should not be lost sight of. It is an aspect that strongly suggests that such evidence should generally be approached with considerable caution. **Rap, particularly – rap, often deals with the subject matter of drugs, guns, shootings, violence, and the like. The mere fact that an artist records a rap with lyrics that refers to such activities cannot be taken as an admission by the artist that they were involved in such activities, even where the lyrics are used in the first person.** While this is true for music as a whole, it is particularly

the case with gangster rap. There is a long history of artists singing about events as if they were personally involved in them when, in fact, they had no involvement in them at all. [Fn1 For example, no one would suggest when, in 1955, Johnny Cash wrote and sang in Folsom City Blues "But I shot a man in Reno, just to watch him die" that Johnny Cash was confessing to actually having shot a man.] Absent some other evidence that would establish that the artist is truly speaking about a personal experience, there is a fundamental flaw in asserting that such first person lyrics are the truth. There is an even greater danger in asserting that they can be taken as amounting to a confession.

